

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES
ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES



PROCESO DE INVESTIGACIÓN

**APORTE DE INVESTIGADORES DEL EXTRANJERO A LA CULTURA E
IDENTIDAD NACIONAL A TRAVÉS DE LA ARQUEOLOGÍA EN EL OCCIDENTE
DEL PAÍS, PERÍODO 2009-2014**

ALUMNO:
CARLO ANTONIO HÉCTOR ALFREDO ROSALES ESCALANTE

DOCENTE ASESOR:
DR. EDGARDO HERRERA MEDRANO

CIUDAD UNIVERSITARIA, 26 DE AGOSTO 2016

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

**Lic. José Luis Argueta Antillón
RECTOR INTERINO**

**Ing. Carlos Armando Villalta Rodríguez
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

**Dra. Ana Leticia Zavaleta de Amaya
SECRETARIA GENERAL INTERINA**

**Lic. Nora Beatriz Meléndez
FISCAL GENERAL INTERINA**

FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES

**Dra. Evelyn Beatriz Farfán Mata
DECANA**

**Dr. José Nicolás Ascencio Hernández
VICE DECANO**

**Msc. Juan José Castro Galdámez
SECRETARIO**

**Lic. Donaldo Sosa Preza
DIRECTOR DE LA ESCUELA ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES**

**Lic. Miguel Ángel Paredes B.
DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADUACIÓN**

**Lic. Donaldo Sosa Preza
COORDINADOR INTERINO DE PROCESOS DE GRADUACIÓN DE LA ESCUELA
DE RELACIONES INTERNACIONALES**

**Dr. Edgardo Herrera Medrano
DOCENTE ASESOR**

DEDICATORIA

A Dios por darme la fuerza y tenacidad todos estos años de carrera. No fue fácil pero con Él todo es posible y todas las cosas me ayudaron para bien.

A mis padres por haberme apoyado a lo largo de esta aventura. Sin su apoyo incondicional no hubiera podido seguir adelante y culminar nuevamente otra meta como esta.

AGRADECIMIENTOS

A mi asesor, Dr. Edgardo Herrera por haberme inculcado la importancia de la cultura e identidad nacional y ayudado en este proyecto pionero...Joya!

A todas las personas que me apoyaron. Muy en especial a las comunidades de Igualtepeque, Chalchuapa, Ataco, a Carlota Perdomo de Finca San Antonio ya la Niña Ceci, Nelson Alfaro y Melvin Castaneda de Los Cóbano.

A Raúl Menjívar por haberme el hilo conductor de esta investigación,

A Federico Paredes por su apoyo y disponibilidad con información clave para esta investigación.

A Ismael Crespín por compartir de su experiencia y conocimiento en etnoarqueología un gran gusto conocerlo.

A Jorge Saade y su escuela de buceo ScubaAdventures por facilitarnos inmersiones de buceo a los naufragios. Gracias y aguas claras, brother!

A Frida Larios por facilitarme información y contacto directo con una comunidad de artistas salvadoreños y compartir su conocimiento sobre el Nuevo Lenguaje Maya,

A Elisa Mencos por aportar una perspectiva artística de la cultura Maya,

A Roberto Gallardo y Pedro Escalón por mostrarme la importancia del patrimonio marítimo y subacuático.

A todos los artistas que aportaron con sus experiencias y conocimientos técnicos: Sara Bologne, Henry Sermeño, Melissa Guevarra, Claudia Benítez, Ligia Manzano, Gracia María Rosales Peña, Manuel de Jesús Chinchilla Godoy, Steffy Gabriela Flores Pineda y Guido Montúfar.

A Juan Golcher por ayudar con el hospedaje para las inmersiones de campo en Los Cóbano. Así como a la niña Mariana por atenderme tan amablemente.

A la Escuela de Buceo Oceánica por su capacitación e introducción al mundo del buceo:
Werner Mena, David, Alex, Walter, Isaías, Javier y el resto de la tribu.

Al Museo de Antropología de El Salvador por facilitar el acceso a su biblioteca y en especial a Enrique Moscoso por ayudar a encontrar documentos necesarios para esta investigación.

Con especial agradecimiento a mis maestros de la Escuela de Relaciones Internacionales,
UES:

Lic. Yackeline Rodas

Lic. Donaldo Sosa

Lic. Silvia Rivas

Lic. Nelson Rivera

Lic. Claudia Samayoa

Dr. Edgardo Herrera

Lic. Miguel Amaya

Lic. Efraín Jovel

Lic. Nora Vanegas

Lic. Jorge Aranda

Lic. EvelinDonaires

Lic. Edgar Huevo

Lic. Carlos Lucha Q.D.D.G.

Lic. Jorge Meléndez

Lic. Irma Estrada

Lic. Benjamín Coto

Lic. Rina Arriaza

Lic. Mauricio Guevara

Lic. Alfredo Saca

Lic. Ramiro Velasco

Lic. Lisandro Pérez

Gracias a todos.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	iv
MARCO CONCEPTUAL	xiii
CAPÍTULO 1 LOS INVESTIGADORES DEL EXTRANJERO, IDEX - MUESTRA SELECCIONADA.....	1
1.1. Aportes de los investigadores del extranjero	3
1.1. Investigadores del extranjero.....	5
1.3 Especialidades de los investigadores del extranjero	7
1.4 Las Instituciones.....	8
1.5 Federico Paredes Umaña	9
1.5.1 Proyecto arqueológico Ataco	12
1.5.2 Rescate de los diseños prehispánico	13
1.5.3 Sala de exhibición	13
1.5.4 Página Web: www.cabezasdejaguar.com	15
1.5.5 Otros trabajos	15
1.6 Akira Ichikawa	16
1.6.1 Experiencias de campo.....	17
1.6.2 Libros e informes.....	18
1.6.3 Presentación en simposios, congresos y otros.....	19
1.7 Masakage Murano	21
1.7.1 Trabajos de Restauración	21
1.7.2 Informes y Presentaciones en Simposios.....	22
1.7.3 Masakage Murano y la “Arqueología Pública”	23
1.7.4 Experimento arqueológico.....	26
1.8 Philippe Costa	27
1.8.1 Trabajo en CEMCA.....	28
1.8.2 Caravana de los Saberes.....	29
1.8.3 Investigaciones conjuntas	30
1.9 Mónica Valentini	32
INVESTIGACIONES:.....	33
Conclusión Capitulo 1	38
CAPÍTULO 2 APORTES DE LOS IDEX A LA EDUCACIÓN SUPERIOR Y PROFESIONALES.....	39
2.1 Cultura y Educación Superior	40
2.2 Relación entre IDEX, estudiantes y profesionales locales.....	42
2.3 Cultura y Educación como Derecho.....	43
2.4 Cerámica Usulután	47
2.4.1 Ceramistas.....	50

2.5	Arte y Diseño	57
2.5.1	Ligia Manzano: Registro de arte rupestre en El Salvador	57
2.5.2	Cabezas de Jaguar: Análisis de Atributos visuales–Diseño Gráfico	61
2.5.3	Frida Larios: Diseño	67
2.5.4	Guido Montúfar: Escultor.....	74
2.6	Arqueología	75
2.6.1	Fabrizio Valdivieso	76
2.6.2	Ismael Crespín	77
2.6.3	Roberto Gallardo.....	81
	Conclusión capítulo 2.....	86
CAPÍTULO 3 APORTES DE LOS IDEX A LAS COMUNIDADES		88
3.1	Cultura e Identidad en la Comunidad.....	89
3.2	La Cultura, Identidad y Desarrollo en el Derecho Internacional.....	90
3.3	Relación de los investigadores con la Comunidad	93
3.4	Arqueología Pública.....	95
3.5	Arqueología Comunitaria	99
3.6	Cultura y Desarrollo Aplicados a la Comunidad	101
3.6.1	Ismael Crespín sobre Comunidad, Arqueología y Desarrollo	101
3.6.2	Caso El Mozote.....	102
3.6.3	Propuesta de Ismael Crespín	103
3.7	Inicio de la Arqueología Subacuática en El Salvador: José Roberto Suárez ...	104
3.7.1	Saqueo de información	107
3.8	Comunidades	108
3.8.1	Igualtepeque: Petrograbados	108
3.8.2	Ataco.....	115
3.8.3	Finca San Antonio.....	121
3.8.4	Los Cóbano.....	128
	Conclusión capítulo 3.....	134
CONCLUSIONES FINALES		135
RECOMENDACIONES		141
	BIBLIOGRAFIA.....	143
	REFERENCIA DE FOTOGRAFÍAS.....	147
	REFERENCIA DE IMÁGENES	150
	REFERENCIA DE ESQUEMAS, ILUSTRACIONES Y CUADROS.....	151
	ANEXOS.....	152

SIGLAS Y ACRÓNIMOS

FUNDAR : Fundación Nacional de Arqueología de El Salvador

IAREX: Investigación arqueológica en el extranjero

IDEX: Investigador del extranjero

IEX: Investigación en el exterior

JICA: Agencia de Cooperación Internacional del Japón

UES: Universidad de El Salvador

UJMD: Universidad José Matías Delgado

UNESCO: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

SECULTURA o SEC: Secretaría de Cultura de la Presidencia de El Salvador

ONU: Organización de las Naciones Unidas

UCA: Universidad Centroamericana José Simeón Cañas

UTEC: Universidad Tecnológica (El Salvador)

INTRODUCCIÓN

El tema de la presente investigación fue elegido a partir de múltiples actividades de orden de Cultura e Identidad Nacional y su importancia para las Relaciones Internacionales. Esto es un tema básico para el estudio de la carrera; facilita comprender las distintas dinámicas de actores internacionales y ser tolerantes con la diversidad cultural.

En lo que respecta al derecho internacional, por otro lado, la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, destaca en su preámbulo:

“... la importancia de la cultura para la cohesión social en general y, en particular, las posibilidades que encierra para la mejora de la condición de la mujer y su papel en la sociedad...”

La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural constata en su considerando lo siguiente:

“...que el patrimonio cultural y el patrimonio natural están cada vez más amenazados de destrucción, no sólo por las causas tradicionales de deterioro sino también por la evolución de la vida social y económica que las agrava con fenómenos de alteración o de destrucción aún más terribles...”

La Declaración Universal de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, sobre Diversidad Cultural relaciona en su artículo 5 directamente a los Derechos Culturales con los Derechos Humanos. Así mismo, se establece en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

Posterior a los ataques a Nueva York 2001, Koichiro Matsuura, director de UNESCO de ese momento, escribió:

“La Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural se aprobó por unanimidad en una coyuntura muy singular. Acababan de producirse los acontecimientos del 11 de setiembre de 2001 y la trigésima primera reunión de la

Conferencia General de la UNESCO constituía el primer gran encuentro de nivel ministerial después de aquel día aciago. Ello brindó a los Estados la ocasión de reafirmar su convicción de que el diálogo intercultural es la mejor garantía de paz, y de rechazar categóricamente la tesis que auguraba un choque inevitable entre culturas y civilizaciones.”¹

Claramente la diversidad cultural juega un papel importante no solo en las sociedades locales sino a nivel internacional, representando un “tesoro vivo y renovable”, según Matsuura.

El Occidente es la zona de El Salvador con mayores investigaciones arqueológicas probablemente. La mayoría de sitios arqueológicos, museos o puntos de interés seleccionados se encuentra cercanos a zonas urbanas o están en medio de ellas. Dada la gran cantidad de sitios arqueológicos o lugares de interés arqueológicos confirmados se decidió estudiar el trabajo de investigadores del extranjero en los departamentos: Ahuachapán, Santa Ana y Sonsonate.

El período central a investigar es 2009-2014. En el 2009 llegó una nueva presidencia al país. El presidente Mauricio Funes durante su primer año de gestión convirtió a CONCULTURA, en una secretaría más del gobierno central, pasándose a llamar SECULTURA (DIARIO OFICIAL, Tomo N° 383).

Con esto dicha institución pasó a estar bajo control directo de la Presidencia de la República. Esto marcaría un posible cambio en la política cultural del país, por lo que se esperaba que esta Secretaría tuviera mayor campo de acción en lo que respecta a la arqueología.

Dado este antecedente es que la presente investigación estudia el trabajo de investigadores del extranjero del período 2009 – 2014 en el país. Sin embargo, existen menciones fuera de este marco temporal como datos históricos o biográficos, que se usan como referentes. El foco de la investigación serán los aportes a la cultura e identidad en el período delimitado, mas se debe aclarar que se exponen algunos datos, por su conexión con actores o hechos relacionados al tema, fuera del período delimitado. Es necesario aclarar que esto se debe a la usual dinámica de trabajo de la arqueología donde las investigaciones pueden durar por tiempo prolongado.

¹(UNESCO, 2002)

En lo referente a arqueología subacuática se abordan, por su novedad, investigaciones realizadas en esta especialidad pero solo como dato histórico pues casi no existen referentes al respecto; se mantiene el enfoque central que son los aportes a la cultura e identidad nacional en el período 2009-2014.

La dinámica entre investigación arqueológica y cultura e identidad nacional, desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales, es el punto central. Se hace una identificación y descripción de los investigadores del extranjero, estudiantes, profesionales que fueron aportados por estos investigadores, así como instituciones internacionales involucradas y otros actores relacionados. Además, a la luz del Derecho Internacional e investigaciones, informes y trabajos relacionados a nivel internacional, como el de la UNESCO por ejemplo, se pudo encontrar la relación entre los diversos actores.

Entre las distintas investigaciones que pueden haber relacionadas con la diversidad cultural están las que se refieren a monumentos, en especial los relacionados con investigaciones arqueológicas; establecidos como tales en el artículo 1 de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural.

“A los efectos de la presente Convención se considerará "patrimonio cultural": los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional...”

Tanto cultura e identidad son de vital importancia para el estudio de las Relaciones Internacionales y para la preservación de la paz. Esta, aunque no exenta de conflictos, se equilibra con la aceptación de la otredad, diversidad y cultura en la que la arqueología toma su parte. La arqueología busca no solo conocer el pasado sino transformar el presente (Paredes y Umaña, 2013). Por ende los aportes deben significar un cambio positivo a la sociedad mediante una identificación con su pasado y presente. Una forma de ser una sociedad más cohesionada, con tolerancia y cooperación hacia ella misma.

Hay múltiples interrogantes ligadas a la cultura e identidad nacional, su relación con la arqueología y el patrimonio cultural en general. Era necesario identificar y describir la

relación entre si de algunos de esos logros además de conocer el impacto que se ha tenido de esos aportes a El Salvador.

Si el fin de los investigadores del extranjero se ha cumplido: transformar la sociedad del presente; generando un debate fuera de los nacionalismos facilistas y la tradición culturista² ¿Cómo se manifiesta dicha aporte?. El rol de la arqueología, según Paredes y Erquicia, depende del establecimientos de principios y fines. Se tiene ahora, como resultado de este trabajo, una aproximación a los aportes que estos investigadores del extranjero han hecho a la cultura e identidad nacional en el país, específicamente en el occidente de El Salvador. Esta investigación podrá ayudar a futuras sistematizaciones, desde la perspectiva de las Relaciones internacionales, en materia no solo de investigaciones relacionadas a la arqueología sino que también en otro tipo de investigaciones culturales ya sea de extranjeros o del extranjero.

La UNESCO sostiene en su Declaración Universal que es necesario garantizar interacciones armoniosas entre identidades culturales diferentes. Así mismo la Declaración hace mención en que la protección de las identidades culturales ayudan a evitar conflictos entre distintas culturas. También hace notar que no se debe perder tiempo en la protección y promoción del legado histórico de las diferentes sociedades en el mundo. Así mismo considera que:

“...el deterioro o la desaparición de un bien del patrimonio cultural y natural constituye un empobrecimiento nefasto del patrimonio de todos los pueblos del mundo...”

Paredes y Erquicia plantean que en ciertas épocas el Estado salvadoreño hizo uso del pasado cultural, el pasado prehispánico, para consolidar el proyecto nacional, como en uso de esta investigación se entiende: una identidad. Esto según estos autores se fundamenta en el trabajo de Ignacio Gómez³, “Estadística General de la República de El Salvador” (1858-1861) en el cual se documenta ruinas, tradiciones, costumbres y categorías raciales de El Salvador. Así estos autores establecen que “Patrimonio Cultural” tiene su origen en la noción de tesoro histórico artístico, es una construcción desde las élites criollas de esa época.

²(Paredes Umaña & Erquicia Cruz, 2013)

³Ignacio Gómez también fue diplomático de El Salvador en distintos países. Él, como otros, pertenece a ese grupo de diplomáticos que se relacionaron de alguna manera a la arqueología.

Sin embargo, si se ha querido asociar ese patrimonio arqueológico con lo nacional esto ha fallado. Según los autores antes mencionados esto se debe a la disociación del Estado con el indígena, algo que se mantiene hasta la fecha; es algo más bien retórico. Los autores, citando a López Bernal, dicen que el nacionalismo tuvo poca aceptación entre la población obrera que prefirió más una identidad de clase que una nacional. Los autores lo exponen así:

“Durante las primeras dos décadas del siglo XX emerge un proyecto de Nación que busca individualizar a la Nación salvadoreña. Es así que un grupo de intelectuales busca redefinir lo nacional, y utiliza el componente cultural para tal fin. En ese proyecto aparece el indio como lo más puro del «alma nacional». Sin embargo, entre los intelectuales interesados por la identidad nacional de principios del siglo XX hay pocos interesados en aproximarse al indio a través de la antropología o la arqueología.” (*Paredes Umaña & Erquicia, 2014*).

Umaña y Erquicia apuntan la discordancia entre identidad y arqueología pues el factor detractor es el indio. Se tuvo que esperar hasta el fin de la Guerra Civil para que la arqueología tuviera un impulso importante: la creación de su primera escuela en El Salvador, teniendo como alma mater la Universidad Tecnológica.

Así mismo sostienen algo muy fundamental para el estudio de las Relaciones Internacionales: la relación entre arqueología y nacionalismo es un factor político. Muy certeramente establecen que la arqueología sirve para la construcción de Naciones; algo también muy expuesto por la UNESCO en varios documentos relacionados a cultura e identidad. Tal como se establece en los considerandos de la Declaración Universal de la Diversidad Cultural:

“Constatando que la cultura se encuentra en el centro de los debates contemporáneos sobre la identidad, la cohesión social y el desarrollo de una economía fundada en el saber...”

Paredes y Erquicia también apuntan que “el nacionalismo es una forma de arqueología, y el nacionalista es una especie de de arqueólogo social y político”. Algunos Estados han recurrido a la grandeza de su pasado, continúan diciendo, para sus nombres modernos,

como los casos de México y Zimbabwe, ejemplos de la relación entre Cultura e Identidad, aún antes de los estudios y aportes de la UNESCO en dicha materia.

Conocido lo anterior se formuló la siguiente interrogante general: ¿Qué aportes han logrado investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de la arqueología en el occidente del país?

A partir de este cuestionamiento se establecen tres preguntas. Dado que parte del trabajo de los arqueólogos aporta conocimiento técnico ¿Qué aportes técnicos han dado investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través su trabajo a través de la arqueología? Por otra parte la relación del trabajo de investigadores del extranjero tiene a su vez íntima relación con especialistas de diversas especialidades, en ese sentido: ¿Qué aportes han dado investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes y profesionales de distintas especialidades en el país? A su vez, el trabajo de los investigadores del extranjero tendrá una relación directa o indirecta con distintos actores comunitarios, por consiguiente: ¿Qué aportes a la cultura e identidad nacional han dado los investigadores del extranjero a los municipios/comunidades de: Finca San Antonio, Ataco, Igualtepeque y Los Cóbano?

Correspondiendo al objetivo general de esta investigación se buscó *identificar y describir los aportes de los investigadores del extranjero a la Cultura e Identidad Nacional a través de la arqueología en el período 2004 al 2014 en el Occidente del país.*

A partir de este punto de partida se tuvo que el primer objetivo específico, al cual corresponde el primer capítulo, fue identificar y describir los aportes técnicos de investigadores del extranjero a la Cultura e Identidad Nacional a través de su trabajo en la arqueología.

Posteriormente a conocer los aportes técnicos de los investigadores del extranjero se identificó y describió los aportes de investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes universitarios y profesionales de distintas especialidades en el país. Es decir, se conoció los aportes materiales hacia actores con estudios superiores y como ese trabajo ha incidido en ellos.

Además, se tuvo que identificar y describir aportes de investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo en los municipios y comunidades. Es decir, identificar y describir que beneficios han tenido las comunidades por parte de los investigadores del extranjero, si es que habían y en que casos.

Dado lo pionero que es este tema de investigación, en lo que las Relaciones Internacionales respecta, no se formuló hipótesis. El campo de estudio es casi totalmente nuevo y nunca se había profundizado y usado un enfoque teórico no tradicional como lo es la antropología de asuntos mundiales.

Sumado a eso no se tenía una base de conocimiento muy amplio de la temática para establecer hipótesis en un campo de estudios del cual no se había investigado antes. Dado esto, las hipótesis fueron obviadas por razones tanto prácticas como teóricas.

Se consultó al respecto en la biblioteca de la Universidad de El Salvador, UES, sobre algún tema de investigación que relacionara cultura, identidad y arqueología desde la perspectiva internacionalista y no se encontró referencia alguna.

Por otra parte se consultó con Federico Paredes, entre otros conocedores del tema arqueológico en El Salvador, y tampoco dieron referencia alguna sobre una investigación que relacionara los puntos de interés de la presente investigación

Para los usos de esta investigación se aplicó un enfoque antropológico. La teoría de la Antropología de Asuntos Mundiales, según la cual la UNESCO se basa tanto para materialización de políticas culturales a nivel mundial así como crear el derecho internacional actual en materia de cultura. De esta teoría se usó en especial lo concerniente a la cultura e identidad. Este tema y enfoque es uno de los tantos de los que se nutre la disciplina de Relaciones Internacionales. Aunque no es una teoría tradicional es ampliamente usada por la UNESCO.

La Cultura ***“puede entenderse como una expresión de la vida humana mediante símbolos y artefactos.”***³. De esta manera se puede ver que lo que el hombre hace materialmente para expresarse es cultura. Es esta expresión cultural la que conlleva a una

³(Szurmuk & McKee, 2009)

consecuente producción de patrimonio, es decir la manifestación material o inmaterial de la vida humana. Los conceptos de Cultura, Patrimonio e Identidad evolucionan con el tiempo.

Según Julio Martínez la cultura no es algo estático es dinámica en constante transformación. No se tiene que referir a ella como algo que proteger pues esta se va permeando de elementos de otras culturas. Además, sostiene, esta se ve influenciada de elementos como la migración, internet y los medios de comunicación.

Esto no quiere decir, explica Martínez, que no se deba hacer nada por mantener elementos como el nahuat, costumbres y tradiciones; lo que hace sentirse como miembro de un grupo, lo que el llama la “salvadoreñidad”. “Es importante mantener y promover la cultura propia pero con la claridad que la funcionalidad es lo principal y las influencias externas son imposibles de limitar” (Martínez, 2015).

López Bernal, citado por Paredes y Erquicia, dice que en El Salvador la clase obrera encontró más ventajoso una identidad de clase que una nacional (Paredes Umaña & Erquicia, 2014). No es de extrañarse porque las ideologías revolucionarias tuvieron terreno fértil en el país previo a la Guerra Civil Salvadoreña.

La arqueología brinda así un conocer de un pasado y por consiguiente una identidad cultural presente. Con la Convención de 2001 sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático se abre así mismo una nueva puerta de oportunidad Cultura-Patrimonio-Identidad; la protección al patrimonio cultural se extiende hasta lo subacuático.

Antes de entrar en la temática es necesario conocer como está estructurado el presente trabajo. Esta se divide en tres capítulos los cuales se desarrollan bajo una lógica metodológica. En el primer capítulo se aborda la temática de los investigadores del extranjero, IDEXs, y sus aportes a la cultura e identidad nacional a través de la arqueología en el occidente de El Salvador. Para esto primero se identifica una muestra de estos investigadores y se describe su trabajo.

En el segundo capítulo, siguiendo el hilo conductor que parte de la identificación de los IDEXs y la descripción de su trabajo, se identificó a estudiantes y profesionales que habían tenido conexión con estos. Aquí se describe el trabajo y aporte realizado a nivel cultural y de identidad.

El tercer capítulo, siguiendo el hilo conductor de los IDEXs, identifica algunas comunidades donde se ha realizado alguna investigación. Se describen los aportes de los IDEXs con las comunidades donde han realizado sus investigaciones y que tanto esto ha significado a la cultura e identidad de esas comunidades.

A su vez cada capítulo se desarrolla en dos partes. Primero se expone la parte técnica referente al tema a tratar en el respectivo capítulo y en la segunda parte se desarrolla la parte práctica o material identificada en el campo.

Esta investigación se diseñó de tipo descriptiva-cualitativa. La descripción detalló la conexión entre el trabajo de los investigadores del extranjero a través de la arqueología y la cultura e identidad nacional. Se abordaron rasgos o manifestaciones en los actores involucrados y beneficiados. La investigación identificó y describió el aporte a la cultura e identidad nacional en el occidente de El Salvador.

Dado que no existía investigación precedente a nivel nacional que tratase sobre la relación y dinámica entre investigadores del extranjero, trabajo arqueológico, cultura e identidad desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales, fue necesario describir primero este fenómeno para ser retomado a futuro por otros investigadores y así ser explicado.

Fue necesario hacer una aproximación con método Deductivo, partiendo de lo general a lo específico. Se conoció primeramente de forma general el trabajo de los investigadores del extranjero a través de la arqueología para identificar los aportes dados por ellos.

La técnica para esta investigación usada fue variada. Se sistematizó documentación relacionada a la temática para poder conceptualizar y contextualizar, como: artículos, folletos, informe de labores y libros. Se usaron cuadernos de notas de investigación. Esto sirvió para documentar observaciones que los mismos investigadores hicieron durante las visitas a los lugares que fue necesario conocer así como las experiencias con distintos actores.

La observación in situ ayudó a conocer los lugares y actores con los que los investigadores del extranjero se habían relacionado. Se hizo uso de la entrevista dado conocer de primera mano de los involucrado su experiencia y aprovechamiento del trabajo realizado por los investigadores del extranjero a través de la arqueología.

MARCO CONCEPTUAL

En esta investigación se hace uso de conceptos específicos y nuevos que se relacionan con este tema desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales que es necesario detallarlos. Arqueología prehispánica es la rama de la arqueología que investiga rasgos patrimoniales pertenecientes a la época antes de la colonización española. Para los usos de esta investigación se refiere a la arqueología del mundo maya antes de la llegada de los españoles al actual territorio salvadoreño. Arqueología subacuática es la especialidad de la arqueología que se enfoca en bienes parciales o totalmente sumergidos en un cuerpo de agua. En esta investigación se conocerá así a la investigación arqueológica que se realiza en de barcos naufragados o comúnmente llamados pecios.

Bien cultural protegido puede entenderse a bienes materiales o inmateriales que son susceptibles de protección de los Estados, según lo establece la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural. Se conocerá así a los sitios de: Casa Blanca y Tazumal. Sitio arqueológico es un lugar con vestigios arqueológicos, ya sean artefactos, edificaciones o cualquier índole histórica que ha tenido o tiene un proceso de excavación. Se denominará así a los sitios de: Ataco, Casa Blanca, Finca San Antonio, Igualtepeque, pecio Cheribon y pecio SS Douglas. Parque arqueológico Sitio arqueológico abierto al público. Se usará este término en su concepto práctico y de uso común.

En lo referente a cultura, según la UNESCO, es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Para esta investigación se refiere a los rasgos que distinguen una comunidad en todo lo que hacen. Identidad, en su concepción más básica, incluye asociaciones con los rasgos que caracterizan a los miembros de una colectividad frente a los otros que no pertenecen a la misma, la conciencia que un individuo tiene de ser él mismo y, entonces, distinto a los demás. (Szurmuk & McKee, 2009) Este término antropológico se referirá al sentido de integración de un individuo o grupo.

Los siguientes tres conceptos han sido formulados por el presente investigador dado que no existían a la fecha. INVESTIGACIÓN ARQUEOLÓGICA EN EL EXTERIOR (IAREX): Investigación arqueológica fuera de las fronteras donde radica el investigador o institución interesada en la materia. INVESTIGACIÓN EN EL EXTERIOR (IEX): Investigación, de

cualquier especialidad fuera de las fronteras donde radica el investigador o institución interesada en la materia. INVESTIGADOR DEL EXTRANJERO (IDEX): Investigador, cualquiera que fuere su nacionalidad, proveniente de fuera del país donde se centrará su trabajo especializado. Estos tres términos anteriores se han conceptualizado para los usos de esta investigación ya que hasta la fecha no habían sido formulados, ni siquiera por la misma comunidad de arqueólogos. Significarán lo especificado anteriormente.

Mesoamérica es la Región histórica donde radicaba la civilización Maya, se le conoce así al área en común donde hablaban la misma lengua en tiempos precolombinos. Este concepto etnográfico se refiere a la región sur de México, Yucatán, toda Guatemala, parte norte y oriental de Honduras y la zona occidental de El Salvador donde radicaba la cultura maya antes de la colonia. Para esta investigación se entenderá como la zona geográfica que comprende desde Yucatán, Guatemala, Honduras hasta el occidente y parte del norte de El Salvador, en especial Iqualtepeque, Chalchuapa y Ataco,

Patrimonio De La Humanidad es un bien cultural protegido, reconocido y declarado así por el Derecho Internacional según la Convención de Protección de Patrimonio Cultural, que debe ser protegido por la comunidad internacional. Se hará el uso textual de este concepto según el Derecho Internacional. Los lugares de interés arqueológicos confirmados son locaciones donde se ha confirmado existencia de artefactos o edificaciones arqueológicas pero no excavados. En esta investigación este concepto se referirá a todo lugar en el territorio nacional donde se conoce evidencia que hay vestigios arqueológicos.

Por último, Patrimonio cultural subacuático se entiende como “todos los rastros de existencia humana que tengan un carácter cultural, histórico o arqueológico, que hayan estado bajo el agua, parcial o totalmente, de forma periódica o continua, por lo menos durante 100 años...”⁴ Este término se aplicará a los pecios sumergidos en las costas salvadoreñas, en especial en lo concerniente el S.S. Douglas y el Cheribon.

⁴(Art1 Convención de 2001 sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático)

CAPÍTULO 1

LOS INVESTIGADORES DEL EXTRANJERO, IDEX - MUESTRA SELECCIONADA

En este primer capítulo se pretende resolver el problema: *¿Qué aportes técnicos han dado investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional con su trabajo en de la arqueología?* Para esto es necesario conocer sobre el trabajo realizado por los IDEX, es decir, investigaciones, lugares de intervención, proyectos principales de investigación, entre otros. Por otra parte es también menester conocer un poco sobre su trayectoria académica y de trabajo para comprender sus investigaciones y dinámicas de trabajo. Consecuentemente, se tiene como objetivo para este capítulo: *Identificar y describir los aportes técnicos de investigadores del extranjero a la Cultura e Identidad Nacional a través de su trabajo la arqueología.*

Se debe iniciar con la descripción llana de la labor técnica realizada por los Investigadores del Extranjero, IDEX^o. Esta descripción sirve para conocer tanto el trabajo como de los lugares donde han sido realizados y por consiguiente las comunidades o municipios que puedan haberse visto aportados por estas investigaciones arqueológicas.

Es necesario aclarar que, formalmente hablando, el fin de cualquier investigación arqueológica no es crear cultura e identidad, sino que, dicho en términos simples, conocimiento del pasado a través de vestigios humanos. Según el Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos ***“...la cultura puede ser el resultado o el efecto de cultivar los conocimientos humanos y, también, el conjunto de modos de vida y de costumbres de una época o grupo social”***. (Szurmuk & McKee, 2009) De esta definición se puede decir que todo conocimiento aportados por los IDEXs, a través de la arqueología, crea cultura y esta a su vez, como ya se ha establecido introductoriamente, puede crear identidad.

^o Este término no debe ser tomado como calificativo de determinada persona, sino como un denotativo.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, se interesa en la relación de cultura, arqueología, patrimonio e identidad, sus relaciones y dinámicas, entre otros. Es este ente quien, desde una perspectiva de las Relaciones Internacionales, hace uso de la Antropología para analizar tanto cultura como identidad. Como ya se ha establecido introductoriamente, la importancia de esto radica, entre otras razones, a la relación entre aceptación de distintas culturas y la paz. Por otra parte en esta sección se seleccionó una muestra de cinco IDEXs que se ha sistematizado. La muestra varía tanto en especialidades y lugares de origen de los investigadores. (Ver cuadro 1-1)

CUADRO 1-1 CUADRO DESCRIPTIVO DE INVESTIGADORES DEL EXTRANJERO

NOMBRE DE INVESTIGADOR	CIUDADANÍA	ORÍGEN / INSTITUCIÓN	ESPECIALIDAD
Federico Paredes	Salvadoreño	EEUU / Universidad de Pensilvania	MAYA
Masakage Murano	Japonés	Japón / JICA / otros	MAYA
Akira Ichikawa	Japonés	Japón / JICA / otros	MAYA
Phillipe Costa	Francés	CEMCA / Universidad París 1 Pantheón- Sorbone	Petrograbados/Pintura Rupestre
Mónica Valentini	Argentina	Universidad del Rosario	Arqueología Subacuática

Fuente: elaboración propia

Esta muestra de cinco investigadores describe tanto en su trabajo profesional así como la relación que estos han tenido a través de la arqueología con la cultura e identidad nacional. La descripción se basa en algunos casos en las hojas de vida (curriculum vitae) que fueron proporcionadas para esta investigación. Para el caso de Phillip Costa se pudo obtener a través de internet. Se trató de obtener la hoja de vida de Masakage Murano directamente de él pero no accedió a brindarla. Su perfil profesional, así como algunos detalles de su trabajo, se obtuvo mediante el uso de fuentes bibliográficas y su página de perfil en Facebook.

NOTA: Los descubrimientos específicos a esta investigación se resaltarán similar a la presente forma para destacar y ser más ilustrativos.

1.1. Aportes de los investigadores del extranjero

Inicialmente en esta investigación se consideró llegar a conocer los aportes de los investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional. Sin embargo en el curso de la misma se pudo constatar que existen distintas clases de aportes en lo que a cultura respecta. Estos distintos aportes culturales se interrelacionan diferentemente con la identidad. Es necesario por consiguiente de conocer esa clasificación de aportes culturales y como influyen en el proceso de identidad nacional.

Para iniciar es importante conocer que los aportes de los investigadores del extranjero se subdividen en aportes culturales y aportes de identidad. A su vez los aportes a la cultura, en un sentido de conocimiento, se divide en dos tipos: los aportes a la cultura de la comunidad y los aportes culturales técnicos. Los aportes a la cultura de la comunidad se refieren a aquellos que tienen un impacto directo en el grupo humano más cercano al sitio de investigación arqueológica. Los aportes culturales técnicos se refiere a aquellos estudios e investigaciones relacionadas a la arqueología que son sólo de utilidad académica y profesional, es decir, sólo servirán para otros investigadores en futuras investigaciones pero no pueden o no tienen como fin un impacto directo en la comunidad.

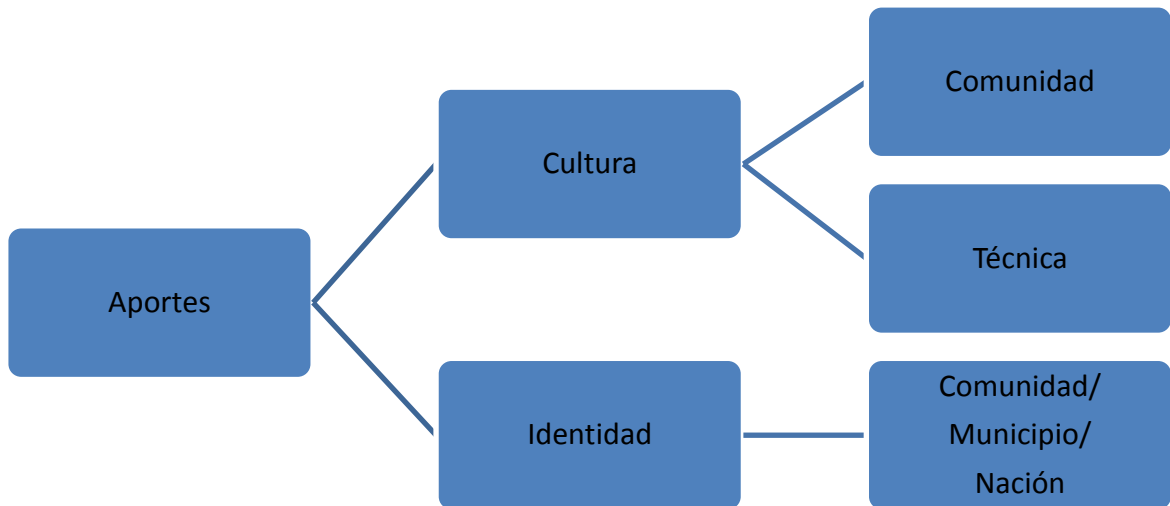
Los aportes a la identidad pueden ser principalmente a la comunidad donde se realice la intervención arqueológica. En segundo nivel se puede hablar de una identidad un poco más

amplia que involucren a todo un municipio. En tercer nivel estaría la identidad que se crea a nivel nación.(Ver esquema1-1)

Es importante hacer notar que el fin de la arqueología, como tal, no es ni debe ser el de aportar una identidad. El fin de la arqueología es conocer el pasado por medio de hallazgos materiales de forma científica y brindar esos aportes para que a un nivel superior sean usados para fomentar cultura e identidad. Este papel de fomento cultural e identitario principalmente le pertenece al Estado, quien lo debe promover a través de las instituciones competentes. Por eso es necesario que se sepa que los investigadores del extranjero no tienen como fin principal la creación de políticas que generen cultura e identidad. Sin embargo estos investigadores del extranjero pueden, auxiliariamente, apoyar esos esfuerzos. De esto se puede establecer lo siguiente:

Los aportes de investigadores del extranjero no solo son culturales e identitarios sino que técnicos primeramente.

ESQUEMA1-1TIPOS DE APORTES IDEX



Fuente: elaboración propia

Las investigaciones arqueológicas, promovidas por actores del exterior por actores locales, generan un conocimiento del patrimonio, tanto en lo técnico como en lo social. Este

conocimiento del patrimonio a su vez creará cultura. Entendiendo como cultura, en un sentido amplio, no solo lo que el hombre hace si no lo que conoce y aprende. Por consiguiente la cultura que se tenga conllevará a que mirar con identidad. Tanto los niveles de cultura e identidad dependerán de los primeros dos niveles. Puede existir una investigación arqueológica, la cual de una manera u otra, crea conocimiento. Sin embargo esa investigación no tiene garantizado que sea dada a conocer. Y sin conocimiento del patrimonio no es posible que exista cultura e identidad.

El conocimiento al patrimonio nacional no es una cuestión local. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO consideraa algunos patrimonios dentro de los países como Patrimonios de la Humanidad[∞]. Razón por la cual existen varios instrumentos internacionales que tratan sobre patrimonio ya sea material o natural. Para la UNESCO entre más se comparta y conozcala cultura de otros países aumentarán la identidad universal con respecto a ellos. Es decir, que una identidad universal pueda generar un ambiente de tolerancia y paz en el mundo. El conocimiento cultural no debe ser aplicado sólo a nivel local. El plano internacional también se debe nutrir de este mismo proceso. Un mundo como una identidad universal creará una cultura de paz y tolerancia. Ver esquema1-2.

1.1. Investigadores del extranjero

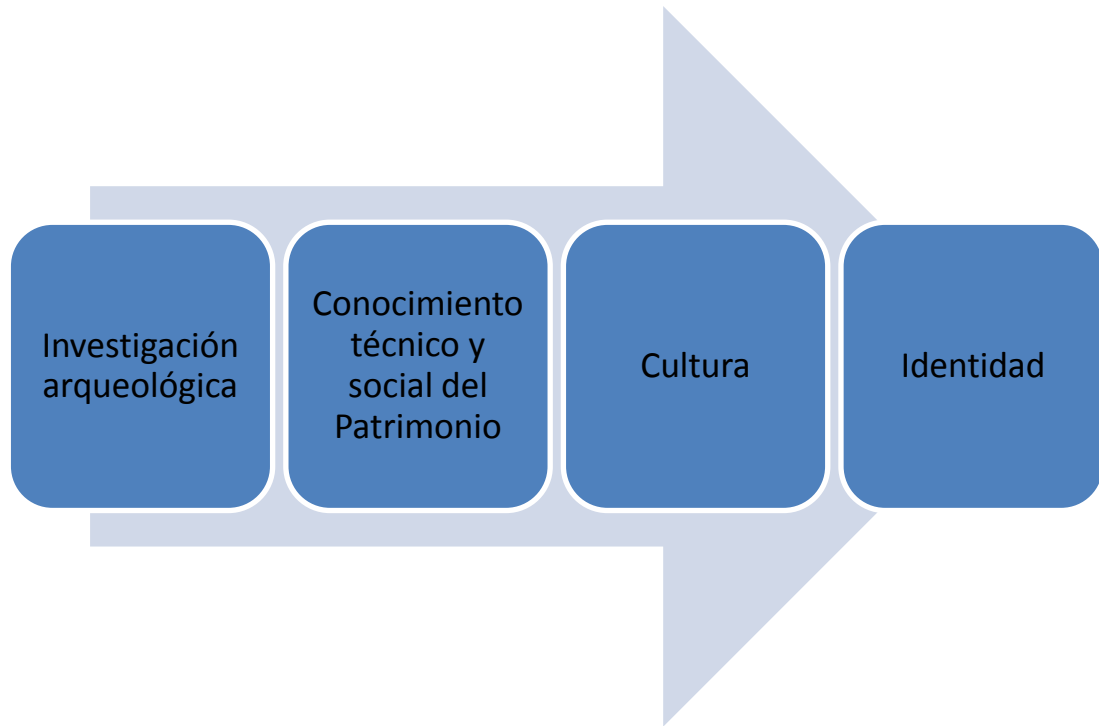
El concepto "investigadores del extranjero" hace referencia a personal técnico que realiza su labor de investigación fuera de lugar de su procedencia. Estos investigadores pueden ser de distintas nacionalidades, sin embargo esto no quiere decir que sean extranjeros en el lugar donde ellos realicen su investigación.

Anteriormente se confundía el concepto de investigador extranjero con investigador del extranjero. Sin embargo la realización de la presente investigación llevó a descubrir una diferencia tanto teórica como práctica:

No todos los investigadores provenientes del extranjero son extranjeros. Algunas veces son del mismo país donde realizan sus investigaciones.

[∞]Bien cultural protegido, reconocido y declarado así por el Derecho Internacional según la Convención de Protección de Patrimonio Cultural, que debe ser protegido por la comunidad internacional.

ESQUEMA1-2 PROCESO DE CREACIÓN DE IDENTIDAD A PARTIR DE LA ARQUEOLOGÍA



Fuente: elaboración propia

Para citar un ejemplo, existen casos en que los investigadores del extranjero tienen que partir de su país de origen a seguir sus estudios académicos en el exterior. Resulta difícil o imposible, en ocasiones, que la oferta académica en su país de origen satisfaga a estos profesionales. En consecuencia algunas veces se verán en la necesidad de emigrar por razones de estudios. Estos profesionales al concluir sus estudios académicos, ya sean de licenciatura o posgrado, suelen realizar sus investigaciones finales en sus países de origen.

En conversación sostenida* con el director de la escuela de antropología de la Universidad Tecnológica de El Salvador, Licenciado Julio Martínez, se confirmó a uno de los investigadores del presente trabajo que en la actualidad existen profesionales salvadoreños, en lo que a arqueología respecta, que posteriormente a sacar sus carrera de licenciatura en arqueología, continúan su preparación académica en instituciones de educación superior en el extranjero. Entre algunos casos se puede citar a: Marlon Escamilla, Roberto Gallardo y Fabricio Valdivieso, entre otros.

Estos profesionales relacionados a la arqueología una vez terminado sus estudios en el extranjero muy probablemente realizarán su investigación final en El Salvador, su país de origen. Sin embargo, esto no quiere decir que ellos hayan cambiado su ciudadanía; siguen siempre salvadoreños. Debido a que sus futuras investigaciones finales para graduarse serán requeridas, patrocinadas, dirigidas o supervisadas por instituciones académicas extranjeras, ellos se convertirán en futuros investigadores del extranjero.

Este fenómeno internacional es común en países de renta media o baja. La relación internacional que se crea, en lo que respecta al fenómeno antropológico internacional, aunque conocido y frecuente, no se había estudiado y sistematizado hasta la presente investigación.

1.3 Especialidades de los investigadores del extranjero

En lo que respecta a las especialidades académicas y profesionales de los investigadores del extranjero es necesario aportar que no todos son arqueólogos. La arqueología, así como las Relaciones Internacionales, hace uso de conocimientos de diferentes especialidades. En la arqueología es común encontrar asistencia de geólogos, ceramistas, vulcanólogos, antropólogos físicos, entre otros.

Se puede citar el ejemplo de las investigaciones realizadas en el sitio Casa Blanca, Chalchuapa, donde se requirió del conocimiento de un vulcanólogo que analizase las cenizas de las erupciones del volcán de Ilopango, San Salvador y Loma Caldera. Esto con el

* Conversación sostenida el viernes, 28 de agosto de 2015.

fin de datar los períodos de construcción Maya. Asimismo se necesitó el trabajo de expertos en química y cerámica para conocer más sobre los creadores de un tipo específico de cerámica que es distintivo de esta región.

1.4 Las Instituciones

Los investigadores del extranjero requieren trabajar con instituciones para poder realizar su trabajo. Es muy difícil por cuestiones económicas, técnicas y logísticas que un investigador del extranjero vaya a desarrollar su labor por sí solo. Usualmente las investigaciones arqueológicas requieren de una gran inversión económica y de acceso a recursos técnicos costosos. Esto costos no podrían ser pagados fácilmente por un solo investigador.

Se pudo constatar por el presente trabajo que existen tres tipos instituciones que se involucran en el trabajo de investigadores del extranjero, no solo para El Salvador, sino a nivel internacional también. Estas tres instituciones pueden ser:

1. Cooperación internacional
2. Universidades
3. Instituciones especializadas en investigación (museos, asociaciones de arqueólogos, sociedad civil, ong's, entreotras.)

Las universidades extranjeras que aportan recursos humanos, técnicos o económicos, algunas veces, no pueden ser consideradas parte de la cooperación internacional pues su fin no es desarrollo sino investigación científica. Como ejemplo se puede citar la investigación del Dr. Federico Paredes.

Se ha podido constatar, además, que algunos investigadores del extranjero inician sus actividades de investigación con una institución y al finalizar su trabajo con esta, cambian a otra institución para continuar sus trabajos. Esto es muy usual en investigadores japoneses que realizan sus primeras investigaciones, en el país, a través de la agencia de cooperación japonesa, JICA, y posteriormente regresan al país bajo el auspicio de otras instituciones como: sociedad civil, Universidad de Nagoya, Universidad del Kyusho, Museo Nacional de Etnología, Museo del Tabaco y Sal de Japón, entre otros.

En otro caso, Federico Paredes inicia su investigación de tesis doctoral con la Escuela de Antropología de la Universidad de Pensilvania así como con apoyo del Museo de Antropología de la misma universidad. Actualmente el Dr. Paredes trabaja con la Universidad Autónoma de México continuando su investigación en dicha institución.

Es también gracias al presente trabajo de graduación que se pudo descubrir esta dinámica de trabajo que, en lo que respecta a investigaciones arqueológicas por parte de actores del extranjero, no era conocida hasta la fecha.

Los voluntarios japoneses de JICA relacionados con la arqueología suelen regresar a El Salvador a continuar sus investigaciones a diferencia de sus otros pares voluntarios. Esto puede deberse a que la arqueología en El Salvador es un área atractiva para su desarrollo profesional.

A continuación se conocerá sobre cinco investigadores del extranjero: Federico Paredes, Masakage Murano, Akira Ichikawa, Philippe Costa y Mónica Valentini. Cada uno de estos investigadores se distingue notablemente en sus investigaciones: monumentos tallados en piedra, cerámica maya, pintura rupestre o arqueología subacuática, específicamente en la zona occidental. Por razones biográficas y referenciales de los investigadores descritos en este capítulo se muestran años fuera del período delimitado para el presente trabajo.

1.5 Federico Paredes Umaña

Federico Paredes es un arqueólogo salvadoreño que realizó sus estudios de licenciatura en arqueología en la universidad San Carlos de Guatemala, 2005. Posteriormente continuó sus estudios doctorales en Antropología en la Universidad de Pensilvania, EEUU, 2012. Brevemente cursó estudios de diseño gráfico en la Escuela de Artes Aplicadas de la Universidad Dr. José Matías Delgado, El Salvador, 1997-1998. Las aptitudes de Federico Paredes para las artes así como estos breves estudios en artes han sido de mucha utilidad para su trabajo y proyecto arqueológico. Más adelante se detalla al respecto.

Según la hoja de vida del Dr. Paredes, ha "desarrollado un esfuerzo académico y cultural que busca visibilizar el legado de los pueblos originarios del occidente de El Salvador. Uno de los ejes de ese esfuerzo es la investigación arqueológica que se ha enfocado en monumentos tallados en piedra de la tradición escultórica conocida como "Cabezas de Jaguar". El otro componente es el trabajo



FOTO 1-1DR. FEDERICO PAREDES DURANTE UNA ENTREVISTA EN EL MUSEO DE ATACO.

comunitario, a través de gestión con actores locales, municipales y centrales para la puesta en Valor de la herencia prehispánica de El Salvador.”

De acuerdo a documentos proporcionados y adquiridos durante la presente investigación se pudo constatar la existencia de dichos estudios. Estos estudios arqueológicos en el territorio occidental salvadoreño fueron realizados gracias a la auspicio de la Universidad de Pensilvania, quien corrió con los gastos de dicha investigación. Este proceso a su vez cumplió con el requisito investigativo para acceder a su grado de Doctorado en Antropología.

En visitas de campo realizadas al occidente salvadoreño se pudo constatar de igual forma el segundo componente que el Dr. Paredes afirma. El trabajo comunitario ha sido y es hasta la fecha de realización de esta investigación, parte de su proyecto como investigador. Uno de esos lugares conocidos por su trabajo comunitario es Ataco.

Según la investigación del Dr. Paredes los monumentos de piedra llamados "Cabeza de Jaguar" han sido encontrados solo en el territorio salvadoreño. (Ver foto1-2 y 1-3) Otras tradiciones escultóricas similares no han sido encontradas en lo que es Mesoamérica. Estos monumentos son únicos y sólo han sido encontrados en los departamentos de Ahuachapán, Sonsonate y Santa Ana. En lo que a cultura e identidad nacional se refiere estos monumentos son distintivos del patrimonio identitario precolombino nacional.

En el proceso de investigación de su tesis doctoral el Dr. Paredes acuñó el término "Zona Nuclear de las Cabezas de Jaguar". Este término hace referencia, según lo establecido por este investigador, a los creadores de esta tradición a la identidad local. Esta identidad, única en su tipo, es poco conocida en El Salvador. Esto tal vez se deba a la relativa novedad de conocimiento estatal y público de dichos hallazgos.



FOTO 1-2 MONUMENTO TIPO CABEZA DE JAGUAR.

FOTO: CARLO ROSALES

Durante una de distintas visitas de campo al municipio de Ataco la cuidadora del Museo Municipal, donde se exhiben algunos monumentos de la tradición Cabeza de Jaguar, se comentó a los investigadores de este trabajo que habían personas del mismo municipio que desconocían de la existencia de dichas esculturas. Algunas veces, comentó la cuidadora, que ni siquiera sabían de la existencia del museo municipal. Esto pareció muy singular dado que el museo se encuentra justo enfrente de la plaza central del municipio. Además hay un rótulo visible que dice "museo" al frente de dicho local.

A pesar de la importancia y la existencia de un patrimonio cultural no siempre las comunidades lo conocen. Por consiguiente, sin conocimiento del patrimonio cultural no puede existir una identidad relacionada a dicho patrimonio.

Se debe hacer notar que lo que refiere a cultura e identidad nacional en conocimiento cultural no está relacionado con la falta de identidad. Según se constató en visita de campo al Municipio de Ataco, los habitantes de dicho municipio tienen en claro su identidad respecto a su localidad. Sin embargo esta identidad no significa que todos conozcan a plenitud en patrimonio cultural de dicho lugar.

Continuando con el trabajo del Dr. Paredes, desde el año 2006 en que inició sus investigaciones sobre monumentos de la época prehispánica en el sureste de Mesoamérica, hasta la fecha ha registrado más de cincuenta esculturas de dicha tradición. Parte de esa información que ha obtenido, según dice la hoja de vida de este investigador, la ha difundido



FOTO 1-3 MONUMENTO CABEZA DE JAGUAR EN FINCA SAN ANTONIO, CHALCHUAPA. FOTO: CARLO ROSALES

en trabajos académicos, así como en foros profesionales de arqueología y como ya se ha dicho formaron parte de su tesis doctoral en el 2012.

1.5.1 Proyecto arqueológico Ataco

El Doctor Federico Paredes, según su hoja de vida, en 2009 fue autorizado por la Secretaría de Cultura a iniciar actividades de investigación del Proyecto Arqueológico Ataco, apoyado por el museo de la Universidad de Pensilvania. Como se ha dicho antes ningún investigador del extranjero ha realizado por cuenta propia investigaciones, pues todos requieren cobertura de una institución superior que apoye tanto económicamente como con recursos técnicos. Este proyecto es un estudio dedicado a conocer los asentamientos humanos de poblaciones originarias mayas, en los alrededores de la ciudad de Concepción de Ataco. La investigación dio como resultado el registro de dos grupos arquitectónicos monumentales: el grupo Ataco-Cementerio y el grupo Los Tablones. Este proyecto en la actualidad continúa bajo el auspicio del Programa de Becas Posdoctorales de la Universidad Nacional Autónoma de México y al Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.

El desconocimiento del patrimonio cultural no quiere decir inexistencia de identidad cultural. Como caso conocido, algunos habitantes de Ataco desconocen sobre la existencia de Cabezas de Jaguar en su municipio, sin embargo, en consulta con algunos de sus pobladores se pudo constatar una identidad con su localidad y lugar de origen.

Además el Dr. Paredes ha realizado distintas actividades relacionadas a dicho proyecto desde el 2009 hasta la fecha. Entre estas se puede mencionar conferencias en la comunidad del municipio así como en la Universidad Panamericana, en Ahuachapán. Asimismo realizó una ponencia sobre el tema en el III Congreso de Arqueología de Centroamérica en El Salvador, se incorporó a seis estudiantes salvadoreños de la carrera de arqueología, UTEC, a las actividades de excavación, mapeo y análisis de materiales.

Este mismo proyecto arqueológico, también, sirvió para la preparación del primer catálogo de tradición escultórica Cabeza de Jaguar del occidente salvadoreño. Este catálogo a su vez se refería para sustentar tesis doctoral en la Universidad de Pensilvania llamada: “Símbolos locales y dinámicas regionales: La Zona Nuclear de las Cabezas de Jaguar en el Sureste de Mesoamérica durante el periodo Preclásico”⁵.

Esta tesis doctoral además de listar y catalogar los monumentos Cabeza de Jaguar, sirvió para descubrir un rasgo único e identitario del occidente del país ya mencionado anteriormente. Este tipo de monumentos no han sido encontrados en ningún otro lugar de Mesoamérica. Esto crea una cultura e identidad única en todo el mundo maya. Dicho trabajo fue presentado al Departamento de Arqueología de la Secretaría de Cultura de El Salvador.

1.5.2 Rescate de los diseños prehispánico

Dice el Dr. Paredes: “Uno de los valores fundamentales de la práctica arqueológica es que ésta no pueden existir al margen de la realidad social. La apuesta es por un arqueología responsable de El Salvador, la cual se traduce en un trabajo ligado la comunidad, a la cultura viva”.

Desde el 2010 se trabaja en el rescate del diseño prehispánicos junto a un grupo de artesanos en Concepción de Ataco. Como se ha podido conocer, este proyecto continúa hasta la fecha. Estas artesanías son conocidas tanto dentro como fuera de El Salvador. Llegando a comercializarse en la página web de Novica, asociada a la National Geographic⁶.

1.5.3 Sala de exhibición

⁵“Local symbols and regional dynamics: the jaguar head core zone in Southeastern Mesoamerica during the late preclassic”, Tesis doctoral, Universidad de Pensilvania, 2012.

⁶Shop Online. <http://www.novica.com/jaguar-head-project/s/> última revisión 2 de septiembre 2015. 5:23pm



FOTO 1-4 MONUMENTOS CABEZA DE JAGUAR EN EL MUSEO MUNICIPAL DE ATACO. FOTO: CARLO ROSALES

Gracias a varios años de gestión con las autoridades locales y centrales y con el trabajo de actores de la sociedad civil se logró en junio del 2013 que la Alcaldía Municipal de Concepción de Ataco abriera un espacio de exhibición de los hallazgos prehispánicos. (Foto 1-4)

En visita de campo a dicho lugar se pudo constatar una pequeña sala destinada a exhibir dichos monumentos. Dicha muestra se encuentra dentro de un local comercial frente a la plaza central del municipio de Ataco. En dicha sala a su vez cuenta con una pequeña exhibición audiovisual de un video documental referente al trabajo arqueológico en Ataco. La muestra de monumentos arqueológicos aunque reducida es muy atractiva. Cuenta con aproximadamente siete piezas entre las que destacan tres cabezas de jaguar, una estela sin tallado, un fragmento de un grabado en piedra, una piedra cortada sin tallado y un fragmento tallado de una estela.

1.5.4 Página Web: www.cabezasdejaguar.com

Anteriormente el Dr. Paredes había creado una página web para visibilizar el legado de los pueblos originarios del occidente de El Salvador para poner en valor el patrimonio cultural salvadoreño. En este sitio se mostraba su trabajo de investigación así como otros temas relacionados. El propósito de este sitio, según la hoja de vida del Dr. Paredes era compartir con el público en general los avances de la arqueología en el occidente del país. Así mismo se mostraba, pero en formato 3D para socializar la importancia del sitio y promover su preservación. Al momento de la redacción de este trabajo el sitio web ya no estaba disponible⁷ por problemas técnicos.

1.5.5 Otros trabajos

Aparte de los trabajos mencionados hasta el momento el Dr. Paredes ha participado en muchos más proyectos arqueológicos. Algunos de estos fueron realizados en Guatemala y distintas zonas en El Salvador. En Guatemala actualmente trabaja con el Instituto de Antropología e Historia de Guatemala como director del proyecto surgimiento y desarrollo de la sociedad compleja en Chocolá. Ha sido también consultor en manejo de recursos culturales para la cooperativa San Andrés, de La Libertad, 2006. Desde el 2012-2014, funge como director de análisis Pixe de la muestra cerámica procedentes de las excavaciones de la temporada 2009-2011 en el municipio de Ataco.

Durante su estadía en la Universidad de Pensilvania el Dr. Paredes adquirió también experiencia como docente. Siendo asistente de las cátedras: Introducción a la Antropología, Introducción a la Antropología Física e Introducción a la Antropología Cultural. Cabe mencionar que en cada cátedra trabajó con diferentes maestros titulados con grado doctoral (Ph.D.) como el Profesor J. Sabloff, H. Dibble o F. Duke.

El Dr. Paredes también cuenta con diferentes publicaciones. Asimismo ha sido asesor de tesis y jurado evaluador en proceso de graduación en: Universidad Centroamericana José Simeón Cañas y Universidad José Matías Delgado.

⁷Última revisión 15 de Septiembre de 2015. 11:57pm

1.6 Akira Ichikawa



FOTO 1-5 DR. AKIRA ICHIKAWA DURANTE UNA CONFERENCIA EN EL MUSEO DE ARQUEOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE EL SALVADOR. FOTO: CARLO ROSALES

El Doctor Akira Ichikawa es un arqueólogo japonés con estudios en arqueología en la Universidad de Tohoko-Gakuin a nivel de licenciatura (1998-2002). La maestría (2008-2010) y doctorado (2010-2013) en Historia los obtuvo en la Universidad de Nagoya. Fue asistente de investigador del Museo de Historia y Etnología de Okumatsuchima, Japón.

Desde abril 2005 hasta noviembre 2009 del Dr. Ichikawa fue voluntario, como investigador, de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón, JICA. Durante este tiempo estuvo destacado en el Parque Arqueológico Casa Blanca, Chalchuapa, y en la Escuela de Antropología de la Universidad Tecnológica de El Salvador.

Este investigador a través de JICA no solo trabajó en el sitio arqueológico Casa Blanca sino que también colaboró como docente en la Universidad Tecnológica. Es en esta universidad donde su aporte va más allá de lo técnico-investigativo ayudando a crear cuadros académicos en la especialidad de arqueología. Hasta la fecha esta escuela universitaria es única en el país.

Es importante hacer saber que la cooperación japonesa fue vital para la creación de la primera y única escuela de arqueología en el país. Gracias a esta cooperación se creó el plan académico de estudios de esta escuela. Sin esta cooperación no hubiese sido posible formar arqueólogos profesionales.

1.6.1 Experiencias de campo

El Dr. Ichikawa ha participado en diferentes temporadas de investigación y rescates arqueológicos, tanto dentro como fuera del país. A continuación se detallan algunas de esas experiencias de campo, en el occidente del país, según su hoja de vida:

- Agosto 2003- 2004: 7ª Temporada de la investigación arqueológica en la Trinchera 4N del sitio Casa Blanca, Chalchuapa (Investigador).
- Agosto 2004-Septiembre 2004: 1ª Temporada de las investigaciones arqueológicas en el área de Tazumal de la Zona Arqueológica de Chalchuapa del Proyecto Arqueológico de El Salvador Etapa: 2004-2008 (Investigador)
- Septiembre 2005-Febrero 2006: 1ª Temporada del Rescate Arqueológico en el sitio La Cuchilla, Chalchuapa (Jefe del campo)

Posterior a esta investigación y a la segunda temporada del rescate arqueológico en el mismo sitio, Julio César Alvarado Hernández, realizaría su trabajo final de investigación para optar al grado de licenciatura en arqueología titulado “ANÁLISIS DE LA OBSIDIANA DE LOS ENTIERROS 20, 31 Y 32 DEL SITIO ARQUEOLÓGICO LA CUCHILLA, CHALCHUAPA”. El mismo Doctor Ichikawa fue miembro del tribunal evaluador de dicho proceso. Marzo-Junio 2006: Proyecto de Reparación del Drenaje alrededor de la Estructura-5 del Parque Arqueológico Casa Blanca, Chalchuapa, El Salvador (Jefe de Campo).

- Julio-Agosto 2006: 5ª Temporada de las investigaciones arqueológicas en el área de Tazumal de la Zona Arqueológica de Chalchuapa del Proyecto Arqueológico de El Salvador Etapa: 2004-2008 (Investigador).
- Septiembre-Diciembre 2006: 2ª Temporada del Rescate Arqueológico en el sitio La Cuchilla, Chalchuapa, El Salvador (Jefe de Campo).

Este proyecto de rescate se realizó gracias a la coordinación entre la Agencia de Cooperación Internacional de Japón/Voluntarios de Cooperación del Japón en el Exterior (JICA/JOCV) y el entonces CONCULTURA. El terreno donde se localiza dicho sitio arqueológico está en manos privadas. Sin embargo, gracias a un buen entendimiento con el dueño del terreno se logró permiso para realizar medidas que garantizarán la protección y cuidado de lugar. Anteriormente en el año 2005 ya se había realizado una investigación en el

lugar; a partir de esto se presentó un plan de investigación al propietario del inmueble, el cual fue aceptado. (Ichikawa & Shibata, 2008)

Entre los hallazgos realizados gracias a estas investigaciones están: “45 entierros, 12 fogones, ocho concentraciones de piedras, seis formaciones troncocónicas, entre otros. Además, se registraron más de 80 vasijas completas, piedras hongos, un fragmento de piedra escultórica, una herramienta de hueso y obsidiana, etc., todos en asociación.”(Ichikawa & Shibata, 2008)

- Febrero-Mayo 2007: 6ª Temporada de las investigaciones arqueológicas en el área de Tazumal de la Zona Arqueológica de Chalchuapa del Proyecto Arqueológico de El Salvador Etapa: 2004-2008 (Investigador).
- Febrero 2015-Hasta la fecha: Proyecto Arqueológico San Andrés y Cara Sucia, El Salvador, C.A. (Director del Proyecto) Este proyecto a pesar de estar fuera del tiempo delimitado para esta investigación se menciona dado que está vigente y muestra la continuidad de interés de este investigador en la arqueología salvadoreña.

1.6.2 Libros e informes

El maestro Ichikawa a su vez ha escrito, en conjunto a otros autores, un libro y varios informes entre los cuales se puede mencionar:

- Ito, Nobuyuki y Akira Ichikawa
2011 Cerámica. En *Casa Blanca, Chalchuapa, El Salvador*, editado por Ito, Nobuyuki, pp.45-94. Universidad Tecnológica de El Salvador.

Este libro es de gran interés pues trata sobre las investigaciones realizadas sobre cerámica maya. El estudio de la cerámica revela mucho sobre la historia, costumbres y tradiciones pues estas son descritas de manera ilustrativa en sus grabados y dibujos.

- 2010 Reconsideración del fechamiento de TBJ desde el punto de vista estratigráfico. En *XXIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2009* (editado por B. Arroyo, A. Linares y L. Paíz), pp.826- 838. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Junto a Shione Shibata y Shigeru Kitamura, Akira Ichikawa hicieron un estudio para reconsiderar la datación por medio de carbono 14 de lo que se conoce como tierra blanca joven, conocida por los geólogos como TBJ. La técnica de estratificación usada en El Salvador para datar sitios arqueológicos basa su trabajo, entre otras maneras, en los hallazgos de tierra blanca joven, que es ceniza de la erupción volcánica de Ilopango. El Dr. Akira, junto con sus colegas, estableció qué se debe reconsiderar la datación de los sitios arqueológicos. Esto conllevaría a que todo el conocimiento de datación arqueológica en El Salvador se piense de manera diferente basado en técnicas modernas y más precisas para datar y muestras comparadas⁸.

1.6.3 Presentación en simposios, congresos y otros

El Dr. Akira Ichikawa junto con otros investigadores japoneses ha participado en varios simposios, congresos, conferencias, entre otras actividades, al dar a conocer el trabajo de investigación realizado en El Salvador. En la rama arqueológica es como luego de presentar un informe de investigación darlo a conocer a la comunidad científica. Para el caso, mucho del trabajo realizado por el Dr. Ichikawa es ampliamente conocido entre otros estudiosos de Mesoamérica.

Estas investigaciones, así como otras, realizadas en El Salvador y presentadas a la comunidad internacional tuvieron que aportar a la cultura, hablando antropológicamente, y a la identidad nacional. Sin embargo pasan desapercibidas por la mayoría de salvadoreños. Parece ser que si no se están conectados de alguna manera al gremio de arqueólogos y antropólogos este tipo de conocimiento no es dado a conocer.

Muchas investigaciones son dadas a conocer a la comunidad internacional y representan aportes invaluable a la cultura, sin embargo, casi la totalidad de estos estudios no son dados a conocer a la sociedad.

⁸(Shibata, Kitamura, & Ichikawa, 2010)

A continuación se detallan otras participaciones del Dr. Ichikawa:

Ichikawa, Akira

29-6-2008 Análisis de las cerámicas preclásicas en la zona arqueológicas de La Cuchilla, Chalchuapa, El Salvador. En *II Congreso Latinoamericano de Antropología*, (San José, Costa Rica).

21-7-2009 Patrón funerario del período preclásico en la zona occidental de El Salvador. En *53º Congreso Internacional de Americanista* (Ciudad de México, México).

24-6-2013 Reconsideración del impacto de la erupción del volcán Ilopango mediante las cerámicas encontradas en la zona arqueológica de Chalchuapa, El Salvador. En *IX Congreso Internacional de Mayista* (Campeche, México) .

Ichikawa, Akira y Shione Shibata

25-7-2006 Primera temporada del rescate arqueológico en La Cuchilla –al sur del área de Casa Blanca, Chalchuapa, El Salvador. En *XX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala* (Ciudad de Guatemala).

25-7-2007 Rescate arqueológico en el sitio La Cuchilla –al lado sur del área de Casa Blanca, Chalchuapa, El Salvador. En *XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala* (Ciudad de Guatemala, Guatemala).

Ichikawa Akira, Shibata Shione y Murano Masakage

22-7-2008 El preclásico tardío en Chalchuapa: Resultados de las investigaciones de la Estructura-5 en el parque arqueológico Casa Blanca. En *XXII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*. En *XXII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala* (Ciudad de Guatemala, Guatemala).

Minami Masayo, Sakata Ken, Ichikawa Akira, Morita Wataru e Ito Nobuyuki

20-7-2011 Estudios de isótopos estables de los restos óseos encontrados en El Salvador. En *XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala* (Ciudad de Guatemala, Guatemala).

1.7 Masakage Murano

A continuación se hablará del trabajo del Dr. Masakage Murano. Se detalla algunos de los informes del trabajo del Dr. Murano y participaciones en simposios de arqueología. Se trató de conseguir la hoja de vida del Dr. Murano para esta investigación sin embargo esta no fue proporcionada.

Según información publicada en Facebook, el Dr. Murano es un profesional con un vínculo muy estrecho con la Universidad de Kyushu, universidad que también ha participado en varias investigaciones arqueológicas en El Salvador. También el Dr. Murano, como otros arqueólogos japoneses, ha sido un miembro de los voluntarios de la cooperación japonesa, JICA. Actualmente trabaja para el Museo de Historia Kioto.



FOTO 1-6 TEMPLO DE LAS COLUMNAS DE TAZUMAL POSTERIOR A SU RESTAURACIÓN. FOTO: CARLO ROSALES

1.7.1 Trabajos de Restauración

El Dr. Murano ha realizado distintos trabajos relacionados con la arqueología. Uno de sus trabajos se relacionó con la restauración del edificio de Las Columnas en el parque arqueológico Tazumal(Ver foto 1-6). Este trabajo tuvo que ver con una rama de la arqueología que no es muy conocida por muchos: restauración de sitios arqueológicos. Para el caso de este sitio requirió de la reconstrucción de un muro en el templo mayor.

Esta reconstrucción conlleva del uso de técnicas originales, es decir, se utilizan materiales parecidos a los usados en la construcción original así como también se respeta el mismo tipo de estructura antigua. Ésta restauración contó con los esfuerzos conjuntos de la Secretaría de Cultura y el Museo de Kioto.

1.7.2 Informes y Presentaciones en Simposios

- Shibata, Shione y Masakage Murano

2008 Investigación arqueológica en el Edificio de las Columnas (B1-1d) de Tazumal, Chalchuapa. En XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2007 (editado por J. P. Laporte, B. Arroyo y H. Mejía), pp.1305-1329. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

- Ichikawa, Akira, Shione Shibata y Masakage Murano

2009 El Preclásico Tardío en Chalchuapa: Resultados de las investigaciones de la Estructura 5 en el Parque Arqueológico Casa Blanca. En XXII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2008 (editado por J.P. Laporte, B. Arroyo y H. Mejía), pp.502-515. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Este informe fue presentado en el simposio de investigaciones arqueológicas en Guatemala, 2008. Cómo se pudo constatar el Dr. Murano, así como otros investigadores japoneses, han tenido una participación activa en la comunidad científica del área Mesoamericana.

Las relaciones internacionales de los investigadores del extranjero en El Salvador no se limitan al país. Es común que se relacionen con otros investigadores de Mesoamérica.

- Murano, Masakage, Masashi Kudo, Akira Ichikawa, Nobuyuki Ito y Shione Shibata

2011 Los entierros encontrados en Tazumal, Chalchuapa, un estudio de prácticas mortuorias. (Editado por B. Arroyo, L. Paíz, A. Linares y A. Arroyave), pp. 697-716. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Este estudio es de los pocos de su tipo en que se pudo conocer que trate sobre prácticas mortuorias. La importancia de ello radica, según los autores de ese estudio, que *“Como parte de estudios arqueológicos en general, los entierros son hallazgos importantes que sirven para reconstruir las actividades humanas antiguas y su estructura social. Por lo tanto, los entierros han sido analizados y estudiados desde varios puntos de vista.”*Citando a Boggs, Sharer y Fowler, continúan diciendo: *“En El Salvador, se han encontrado varios entierros en sitios como El Trapiche, Laguna Seca, Casa Blanca entre otros sitios arqueológicos. Sin embargo, casi todos los estudios realizados no enfatizaron el aspecto dinámico de los entierros. En estos estudios se discutió si un individuo encontrado había sido persona sacrificada o persona de alto rango, persona local o de otro lugar...”*

■ Murano, Masakage, Hiroto Fukuda y Kenji Kanegae

2009 Estudio y resurgimiento de la cerámica con decoración negativa de estilo Usulután. En XXII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2008 (editado por J.P. Laporte, B. Arroyo y H. Mejía), pp.1078-1087. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Este estudio realizado por el Dr. Murano tendrá especial énfasis para este trabajo debido a la relación directa con la cultura en El Salvador y por el involucramiento de distintos profesionales, estudiantes y otros interesados en el tema.

1.7.3 Masakage Murano y la “Arqueología Pública”

“Los patrimonios culturales no solo son material académico para el estudio arqueológico, sino también un recurso altamente valioso para el turismo y la educación. Por lo tanto, nosotros los arqueólogos debemos establecer una red de información y comunicación entre las personas del turismo, educación y arqueología, y además utilizan recursos arqueológico para el público en general de manera adecuada. Esto es el objetivo principal de la arqueología pública.”

–Masakage Murano

En la introducción del informe preliminar del mismo estudio del 2008, El Dr. Murano dice que *“Los patrimonios culturales no solo son material académico para el estudio arqueológico, sino también un recurso altamente valioso para el turismo y la educación. Por lo tanto, nosotros los otros arqueólogos*



debemos establecer una red de información y comunicación entre las

personas del turismo, educación y la arqueología, y además utilizar los recursos arqueológicos para el público en general de manera adecuada. Esto es el objetivo principal de la “Arqueología Pública”.”(Murano, 2008)A partir de ese objetivo, continúa diciendo el investigador, planificaron el proyecto de arqueología pública con el fin de desarrollar una nueva artesanía y material educativo a través de un estudio y resurgimiento de la técnica antigua para elaborar una cerámica de estilo Usulután. Fotos 1-7 y 1-8.

FOTO 1-7 CERÁMICA TIPO USULUTÁN

FOTO: CARLO ROSALES

Si se quiere crear una cultura e identidad nacional basadas en el patrimonio cultural maya es necesario dar a conocer ese conocimiento a los salvadoreños, es decir, se requiere de una Arqueología Pública.

Más adelante, Murano dice que anteriormente se realizó una encuesta de opinión al público en general sobre la utilización de los patrimonios culturales. El resultado mostró que ellos querían realizar las siguientes actividades:

1. Participar en excavación.
2. Crear la cerámica o figurilla antigua.
3. Dar o tomar clases en los sitios arqueológicos, entre otros.

Sobre la primera actividad, dice Murano, suponen que la participación en excavación sería muy interesante más adelante, sin embargo, no se tiene el lugar adecuado. Por otro lado, continúan diciendo Murano, creen que la segunda entidad podría realizarse pues ya se tiene

experiencia a través del taller de arqueología para niños y niñas realizado en el Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán. Dichos conocimientos podrían utilizarse en actividades de otros parques arqueológicos, sostiene este investigador. No obstante, señala el Dr. Murano que una de las ideas es agregar un programa para la elaboración de cerámica autóctona a El Salvador, a través de la cual, se ofrecerían productos de los antepasados salvadoreños y así conocer sobre la historia del país⁹.

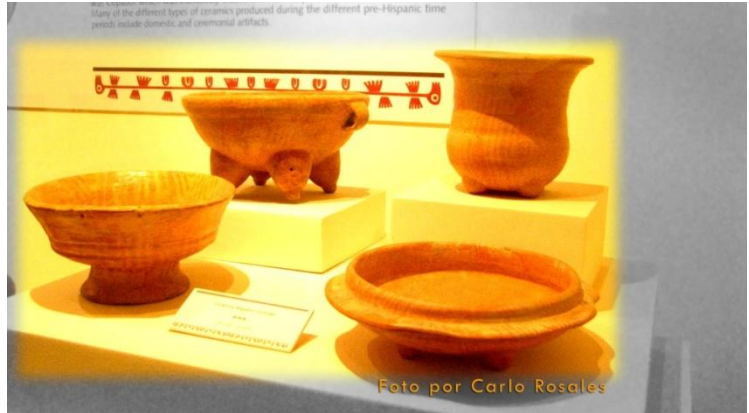


FOTO 1-8 CERÁMICA TIPO USULUTÁN. FOTO: CARLO ROSALES

Para el Dr. Murano, desde el punto de vista del turismo, el estudio del resurgimiento de la cerámica antigua también sería importante y valorable, ya que en las tiendas de artesanías cercanas a los museos de El Salvador se pueden encontrar pocas cerámicas y objetos de barro salvadoreño típicos. En lugar de artesanías salvadoreñas se encuentran las de tipo mexicano o costarricense. Además, continúa diciendo, esto puede provocar un mal entendido sobre el patrimonio cultural salvadoreño, lo que también es una razón por la cual dichas tiendas no pueden impulsar las ventas. En este sentido tanto educación y turismo, dice el Dr. Murano, muestran el valor y la necesidad del resurgimiento de una cerámica tradicional¹⁰.

Según diferentes investigaciones arqueológicas en El Salvador, dice el Dr. Murano, en la época precolombina existió una cerámica con una técnica altamente especializada: cerámica con decoración negativa de estilo Usulután. Según se describe en los antecedentes del mismo estudio en el 2008 muchos arqueólogos han tratado de replicar la técnica para la elaboración de cerámica con decoración negativa de estilo Usulután. Se establece que existen dos problemas: como obtener el color anaranjado en la superficie de la vasija y como

⁹(Murano, 2008)

¹⁰(Ibíd.)

obtener el contraste de los colores entre las líneas y las otras partes de la superficie de la vasija. (Ibíd.)

Como mucho en el pasado maya, la técnica aplicada en dicha cerámica no se conoce, tampoco nadie a la fecha ha podido reproducirla, sostienen el Dr. Murano. Este es el motivo de la realización de ese proyecto: resurgir la técnica original, especialmente la de su decoración.

1.7.4 Experimento arqueológico

En el informe presentado en el XXII simposio de investigaciones arqueológicas en Guatemala, 2008, se explica cómo se realizó un experimento arqueológico al fin de evaluar las hipótesis de cómo replicar la cerámica Usulután. Se estudiaron muestras obtenidas en el sitio arqueológico La Cuchilla, cercano al parque arqueológico Casa Blanca y la Formación Troncocónica 5 del Bypass en Chalchuapa.

El análisis se realizó en Japón mediante fluorescencia de rayos X, microscopios de luz polarizada, cámara Gandolfi, microscopio de rayos X, entre otras técnicas modernas. Según los autores de este estudio existe la posibilidad que se utilizaran diferentes materiales a los mencionados anteriormente. Consideran que algunas de las muestras provinieron de otro lugar, es decir, podrían ser cerámicas importadas. (Murano, Fukuda, & Kanega, Estudio y resurgimiento de la cerámica con decoración negativa de estilo Usulután, 2009).

Hasta la fecha los estudios e investigaciones del Dr. Murano realizados para replicar la cerámica tipo Usulután continúan. Lo interesante de este trabajo no es que ya haya rendido frutos y dado un aporte a la cultura e identidad nacional sino que está aportando el conocimiento necesario para después generar cultura e identidad.

El primer aporte del Dr. Murano, por el momento, se da a un nivel técnico. Es decir, el aporte que estos al conocimiento de cómo hacer, mejor conocido como "Know how". Esto es algo importante que se descubrió durante la realización de esta investigación:

Algunos aportes de los investigadores del extranjero son a nivel técnico; posteriormente ese conocimiento puede ser usado por otros para producir cultura e identidad.

La Arqueología Pública requiere primeramente de conocimientos técnicos para poder aportar culturalmente a un grupo específico.

En una plática realizada con el Licenciado Henry Sermeño se le comentó a uno de los investigadores de este trabajo que la idea del proyecto liderado por el Dr. Murano erarecrear la técnica usada para la elaboración de la cerámica Usulután. Una vez obtenido el conocimiento técnico se realizará otro proyecto para transmitir ese conocimiento a otros ceramistas.

La transmisión de conocimiento, de alguna manera, ya se está realizando puesto que para la elaboración de este estudio se ha contado con el apoyo de artistas profesionales especialistas en cerámica, estudiantes de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador y de trabajadores locales.

Asimismo este proyecto ha contado con la colaboración de voluntarios de JICA, analistas de barro y materiales arqueológicos de distintas instituciones de Japón como: Universidad Internacional de Kagoshima, Museo de la Universidad de Kyushu, Universidad Fukuoka de Educación, Museo de la Universidad de Kagoshima, Centro de Investigación de Ciencia Fronteras de la Universidad de Kagoshima y la Universidad de Nagoya.

El proyecto ha sido patrocinado por el fondo Shibusawa para el estudio de etnología y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón, JICA. Esto en colaboración con la entonces Dirección Nacional de Patrimonio Cultural del Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, CONCULTURA. **Philippe Costa**

Philippe Costa es un arqueólogo de origen francés que ha realizado investigaciones relacionadas a la especialidad de petrograbados y pinturas rupestres. El trabajo de este investigador, junto con otros, ha sido pionero en el campo antes mencionado. Aunque ya anteriormente se habían realizado investigaciones de arte rupestre en El Salvador estas no tuvieron la profundidad y dedicación exclusiva tal como lo hicieron Philippe Costa en conjunto con los expertos franceses: Gelliot Eric y Sébastien Perrot-Minnot.

Según la hoja de vida de este investigador cuenta con una licenciatura en Arqueología de la Universidad Marc Bloch de Strasburgo (2001) y después obtuvo una maestría en Arqueología Bizantina en la misma universidad (2002). En el 2010 obtiene un Master II en Arqueología de las Américas en la Universidad París IPanthéon-Sorbonne. El mismo año obtiene un Master II en Arquitectura, especialidad Conservación de Monumentos, de la Universidad San Carlos de Guatemala. Actualmente trabaja en su tesis doctoral, Universidad París IPanthéon-Sorbonne: "El Arte Rupestre de El Salvador: Afilaciones Culturales y Conservación de Sitios", bajo la dirección de Brigitte Faugère.

Al igual que el Dr. Akira Ichikawa, Philippe Costa ha desarrollado con sus estudios universitarios su ejercicio profesional en Mesoamérica. Por otra parte el desarrollo profesional de estos dos arqueólogos se ha dado gracias a su trabajo de campo en Centroamérica. De esto se deduce lo siguiente:

Los estudios de arqueología brindan una oportunidad de desarrollo tanto a las comunidades como los profesionales de esta rama. Así como hay arqueólogos especializados en egiptología existen mayistas, que se desarrollan en el área mesoamericana. Los intercambios culturales técnicos de investigadores del extranjero en esta región abren la puerta a un sinnúmero de oportunidades para el desarrollo.

1.8.1 Trabajo en CEMCA

El Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA), instituto francés, fue creado en 1983 y es una unidad mixta de los Institutos Franceses de Investigación en el Extranjero (UMIFRE). Es un instituto que tiene dos tutelas: la del Ministerio de Asuntos Exteriores y Desarrollo Internacional (MAEDI), y la Reserva Nacional de Investigación Científica, (CNRS). Este instituto se localiza en dos sedes: su sede principal en México y su antena en Guatemala. Actualmente cuenta con cinco investigadores estatutarios de tiempo completo, treinta doctorandos afiliados y más de cuarenta investigadores asociados. El CEMCA funge como un apoyo a las investigaciones y es una base logística para todos los investigadores e instituciones francesas y extranjeras que deseen utilizar su servicio. Trabaja con auspicio de

las Embajadas de Francia en México y en Centroamérica y coordina sus actividades con los servicios culturales y de cooperación científica y universitaria de dichas embajadas¹¹.

Dada su afiliación con CEMCA en Guatemala el que el maestro Costa ha trabajado mucho en ese país, así mismo lo he hecho por la Universidad San Carlos. El escaso trabajo investigativo en la rama de arte rupestre, como se ha dicho antes, hace de la investigación de Costa un trabajo pionero en esta especialidad, para El Salvador. Sin el apoyo institucional de CEMCA sería muy difícil para este investigador realizar su trabajo de tesis en Mesoamérica. La vinculación instituto e investigador va más allá de lo académico pues que este instituto busca a su vez el desarrollo social.

Aunque el CEMCA no tenga una antena en El Salvador su vinculación con la investigación en Centroamérica y Mesoamérica hace que este instituto apoye directamente a investigadores franceses y de otras nacionalidades en trabajos de investigaciones y desarrollo de ciencias sociales¹².

1.8.2 Caravana de los Saberes

El domingo 22 de setiembre de 2013 partió desde la ciudad de México con destino a Panamá una caravana de investigadores en ciencias sociales y ciencias de la vida, un especialista de documentación y biblioteca y un fotógrafo. Esta caravana propuso en cada lugar diversas actividades como: talleres metodológicos, en función de la experiencia de los investigadores de la caravana, conferencias para público en general, exposiciones de fotografía de temática científicas y libros. En su paso por El Salvador dio talleres de Formación en conservación del arte rupestre en dos instituciones: la Universidad de El Salvador, Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa. Un taller en formación a las técnicas prehistóricas y una conferencia sobre las ramificaciones de linaje humano en el museo de antropología.

En dicha caravana participó el Dr. Costa en su calidad de especialista en arte rupestre por parte de CEMCA. Estando al cargo de los talleres relativos al arte rupestre. Sus

¹¹Información obtenida del tríptico institucional de CEMCA y su página web: <http://www.cemca.org.mx/> Última revisión 21 de septiembre 2014. 8:03PM

¹²Idem.

conocimientos no sólo fueron aprovechados por estudiantes, como se ha establecido antes, sino que particularmente también trabajó con una empresa privada, siendo esta experiencia la única de su tipo que se ha conocido en esta investigación.

Según se pudo conocer durante el trabajo de esta investigación la relación material entre arqueología y sector privado es casi nula. Esto se da a pesar de que existe un marco legal que vincula directamente a la industria de la construcción, entre otros rubros, con estudios de impacto arqueológico.

1.8.3 Investigaciones conjuntas

Para las investigaciones realizadas en El Salvador el Dr. Costa, así como otros investigadores franceses, ha tenido que trabajar con instituciones locales para su trabajo. Las universidades involucradas directamente están la Universidad Tecnológica y la Universidad de El Salvador. A su vez ha trabajado con la otrora CONCULTURA y más recientemente con SECULTURA.

Gracias al trabajo del Dr. Costa se ha logrado crear un mejor y mayor catálogo de arte rupestre en el país. Para dicha investigación fue necesario trabajar de la mano con otros franceses como Simón Mercier, Eric Gelliot y Sébastien Perrot-Minnot. Estos investigadores en conjunto con locales realizaron expediciones por el país registrando el arte rupestre ya han conocido así como localizando e identificando nuevos sitios. Esta serie de investigaciones se llevaron a cabo en lugares como Parque Nacional el Imposible, Guaymango, Cabañas, San Vicente, San José Villanueva, Igualtepeque, entre otros.

A continuación se mencionan algunos de los trabajos realizados por el Dr. Costa en El Salvador:

1.8.4 TESIS:

- « L'art rupestre du Salvador: affiliations culturelles et conservation des sites. » bajo la dirección de Brigitte Faugère.

Este es el documento base que se ha usado para esta investigación. Dada la gran cantidad de sitios identificados, registrados e investigados se decidió optar por uno en específico: Igualtepeque. Este sitio cuenta con el mayor número de petrograbados en el país. De ahí su

importancia como unidad de análisis para el presente trabajo. Existen, tal como lo registró el Dr. Costa, otros sitios en el occidente. Sin embargo estos sitios, como otros en un país, no fueron visitados principalmente por la situación de violencia actual.

1.8.5 PUBLICACIONES:

- COSTA, Philippe, Ligia MANZANO, Eric GELLIOT, Simon MERCIER et Sébastien PERROT-MINNOT

2011 Informe final del Proyecto Arqueológico de reconocimientos y contextualización del arte rupestre salvadoreño. Reporte entregado a SECULTURA. San Salvador.

2010 Historiographie de l'art rupestre au Salvador. Tesis de Master II. Université de París 1 (Panthéon-Sorbonne).

- GELLIOT, Eric, Philippe COSTA y Sébastien PERROT-MINNOT

2008 Proyecto Arqueológico Cabañas. Rapport remis au Departamento de Arqueología de CONCULTURA. San Salvador.

- KÜNNE, Martin, Lucrecia Pérez de BATRES y Philippe COSTA

2011 "Recent rock art studies in Eastern Mesoamerica and Lower Central America, 2005-2009". Dans: Bahn, Paul; Natalie Franklin and Matthias Strecker (eds.): Rock Art Studies: News of the World, 4. Oxford, UK: Oxbow Books.

- PERROT-MINNOT, Sébastien y Philippe COSTA

2009 Arte rupestre y asentamientos: el caso de la Piedra Sellada en el Parque Nacional El Imposible (El Salvador). En: *México*, Vol. XXXI, No. 4. Berlín. 2009.

- PERROT-MINNOT, Sébastien, Philippe COSTA et Ligia MANZANO

2009 Visita a los sitios de arte rupestre de El Letrero y Las Caritas (Municipio de Guaymango, Departamento de Ahuachapán, El Salvador). Reporte entregado a la Secretaría de Arte y Cultura de la Universidad de El Salvador. San Salvador.

- PERROT-MINNOT, Sébastien, Éric GELLIOT y Philippe COSTA

2008 Arte rupestre de la Cueva de los Fierros (departamento de Cabañas, El Salvador)". En: *El Salvador Investiga*, Juillet 2008. San Salvador.

- PERROT-MINNOT, Sébastien, Philippe COSTA, Nicolás DELSOL et Eric GELLIOT

2005 Investigaciones arqueológicas en la zona de Titihuapa (departamentos de San Vicente y Cabañas, El Salvador). Reporte entregado a Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, El Salvador.

1.7.4 **COLOQUIOS :**

- COSTA, Philippe, Ligia MANZANO, Eric GELLIOT, Simon MERCIER y Sébastien PERROT-MINNOT

2011 Registros de sitios de arte rupestre en El Oriente de El Salvador, Primeros resultados. Dans: *IV Congreso Centroamericano de Arqueología*. Museo Nacional de Antropología de El Salvador, 9-11 noviembre 2011.

- COSTA, Philippe y Sébastien PERROT-MINNOT

2007 Los petrograbados de San José Villanueva (Departamento de La Libertad, El Salvador). Communication présentée dans : *II Congreso Centroamericano de Arqueología*. Museo Nacional de Antropología de El Salvador, 23-26 octubre 2007.

- COSTA Philippe

2007 Propuesta de ficha de registro para el arte rupestre, departamento de Cabañas, El Salvador. Comunicación presentada en: *VIII Coloquio Guatemalteco de Arte Rupestre*. Universidad de San Carlos de Guatemala, septiembre 2007.

1.9 **Mónica Valentini[®]**

Originaria de Argentina, tiene una licenciatura en historia con orientación antropológica, de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de El Rosario, Argentina. También tiene un Profesorado de Enseñanza Media, Superior y Universitaria en Historia, de la misma Facultad de Humanidades y Artes. Actualmente cursa un doctorado en la misma

[®]El trabajo de Valentini es anterior a la delimitación temporal de esta investigación. Debido a los escasos antecedentes de arqueología subacuática en el país se tomaron referentes anteriores y posteriores de lo delimitado.

universidad. Mónica Valentini es una profesional que se ha especializado en arqueología subacuática. Actualmente es Directora del Centro de Estudios en Arqueología Subacuática Argentina y del Centro de Estudios Antropológicos Latinoamericanos de la Universidad del Rosario¹³. Esta investigadora realizó junto con su connacional, Javier García Cano y el arqueólogo salvadoreño Marlon Escamilla diferentes investigaciones relacionadas con la arqueología subacuática. Esta misión arqueológica fue realizada conjuntamente entre CONCULTURA y la Universidad del Rosario, Argentina. Tiene una amplia carrera en lo que a la antropología e historia se refiere. Asimismo, como ya se dijo, se ha especializado en arqueología subacuática. Para los usos de esta investigación se dará a conocer solamente el trabajo que ha realizado en El Salvador, aunque su hoja de vida muestra mucha más experiencia.

INVESTIGACIONES:

- 2005 Co-Directora Proyecto “Reconocimiento, prospección e investigación del Patrimonio Cultural Subacuático de El Salvador”. CONCULTURA El Salvador y Museo Nacional de Antropología de El Salvador. 2005 y continúa[∞].

Este proyecto se realizó conjuntamente con el maestro argentino Javier García Cano y el arqueólogo salvadoreño Marlon Escamilla. Durante esta expedición de este grupo de arqueólogos subacuáticos realizó investigaciones en diversas partes de El Salvador. Las investigaciones llevaron a reconocer y estudiar sitios como patrimonio subacuático como: lago de Güija, Coatepeque, Ilopango, Acajutla y los Cóbano. Algunos de los sitios visitados ya previamente eran conocidos. Pero fue esta expedición la que se encargó por primera vez en catalogar todos los sitios subacuáticos en el país. Es a partir de esta investigación que SECULTURA tomó interés por el patrimonio subacuático como una especialidad arqueológica.

Anterior a la expedición argentina ya se habían realizado investigaciones científicas de arqueología subacuática en El Salvador. Tales como las

¹³ “Centros de Estudio” <http://www.fhumyar.unr.edu.ar/index.php?id=centros> última revisión: 27 de septiembre de 2015. 10:07pm.

[∞] Según Carlos León Amores “el trabajo de campo de la arqueología subacuática se suele dividir, básicamente, en dos fases: la prospección y la excavación. Entendemos por prospección el conjunto de trabajos encaminados al estudio de una zona geográfica amplia con el fin de localizar el mayor número posible de sitios arqueológicos mediante un reconocimiento superficial, realizando una clasificación cultural y evaluando su estado de conservación.”(León Amores, 2003)

realizadas en algunos naufragios en la costa de Sonsonate. Aunque la arqueología subacuática no era novedosa en el país, si marcó el inicio de esta especialidad dentro de SECULTURA

1.9.1 PUBLICACIONES:

- 2012 La Arqueología Subacuática en El Salvador, situación actual, desarrollo y perspectivas. En XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala. Editores B. Arroyo, L. País y H. Mejía. Ministerio de Cultura y Deportes. Instituto de Antropología. Asociación Tikal. Guatemala. PP 773 a 777. En coautoría con Marlon Escamilla y J. García Cano.
- 2007 “Reconociendo el Patrimonio bajo las aguas en El Salvador”. En Actas del II Seminario Internacional de Arqueología. 17 al 21 de septiembre 2007. La Habana. Gabinete de Arqueología. Oficina del Historiador de la Habana. Publicación en CD-ROM, páginas 767 a 773. ISBN 978-959-282-063-1. En coautoría con Marlon Escamilla y Javier García Cano.
- 2006 El Salvador sumergido: reconocimiento del patrimonio cultural subacuático. *En: XIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*. Pp.282-290. En coautoría con Marlon Escamilla y Javier García Cano.
- 2006 “*El Salvador sumergido. Reconocimiento del patrimonio cultural subacuático*”. En Continuidad y cambio cultural en arqueología Histórica. Tercer Congreso Nacional de Arqueología Histórica. Escuela de Antropología. Facultad de Humanidades y Artes. Universidad Nacional de Rosario. Rosario Argentina. ISBN 10.987.22901.0.5. ISBN 13.978.987.22901.0.8. Publicación en CD-ROM. En coautoría con Javier García Cano y Marlon Escamilla.
- 2006 “*Arqueología subacuática en El Salvador. Explorando el patrimonio sumergido*”. En Revista Cultura Nro. 94, Septiembre – Diciembre 06. Consejo Nacional para la Cultura y el Arte. CONCULTURA. El Salvador. Páginas 66 a 81. En co-autoría con Marlon Escamilla y Javier García Cano.

Como ya se ha dicho los investigadores del extranjero en el país suelen relacionarse con otros investigadores de la región. Esta relación se da mucho durante simposios y/o

congresos como los Simposios de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala. Un simposio que es muy conocido en el área que sirve de plataforma para exponer trabajos de investigación arqueológica. La Asociación Tikal es una organización especializada en arqueología y etnografía que organiza junto con el Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala el mencionado simposio. Esta asociación a su vez se encarga de documentar todas las ponencias e investigaciones que puede, en especial las de los simposios.

El trabajo de Valentini realizado en El Salvador, conjuntamente con Javier García y Marlon Escamilla, ha contado con publicaciones. Estas publicaciones no se han visto limitadas a El Salvador, a través de CONCULTRA, sino que han sido consideradas por Guatemala, como ya se mencionó, Cuba y Argentina.

1.9.2 EXPOSITORA

- 2007 XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala. "Las investigaciones regionales durante los últimos 25 años". Guatemala, del 18 al 22 de julio de 2011. Museo Nacional de Arqueología y Etnología. Ciudad de Guatemala.

Ponencia: "La Arqueología Subacuática en El Salvador. Situación actual, desarrollo y perspectiva." En co-autoría con Marlon Escamilla y J. García Cano.

- 2007 II Seminario Internacional de Arqueología. 17 al 21 de septiembre en La Habana, Cuba. Organizado por el Gabinete de Arqueología. Oficina del Historiador de La Habana.

Ponencia: "Reconociendo el Patrimonio bajo las aguas en El Salvador". En coautoría con Marlon Escamilla y Javier García Cano.

- 2006 Tercer Congreso Nacional de Arqueología Histórica. Escuela de Antropología, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario. 18 al 20 de mayo del 2006.

Ponencia: "Primeras aproximaciones para el estudio del Patrimonio Cultural Subacuático. El caso de la República de El Salvador."

- 2005 Seminario Taller “Arqueología Subacuática”, organizado por CONCULTURA y Museo Nacional de Antropología de El Salvador, 3 y 4 de febrero. San Salvador. El Salvador. Dictante del Seminario Taller.
- 2009 Expositora en el Seminario “Arqueología Subacuática”. Escuela de Antropología. Universidad Tecnológica de El Salvador. San Salvador, 12 de junio del 2009.
- 2010 Conferencia “Arqueología y conservación en los restos de un naufragio en Puerto Madero, Buenos Aires”. En Escuela de Antropología, Universidad Tecnológica de El Salvador. 5 de junio del 2010. San Salvador.

Desde el 2005 Mónica Valentini ha aportado de su experiencia en distintas ocasiones como expositora. Es de notar que Valentini ha dedicado su esfuerzo no solo en la parte investigativa en El Salvador, sino también en compartir a nivel académico y profesional ese conocimiento. Estas exposiciones, como se puede observar en su hoja de vida, las ha dado no solo en nuestro país sino que en el extranjero en: Guatemala, Cuba y Argentina. La promoción de las investigaciones realizadas no solo aporta a la comunidad científica sino que promociona al país como un lugar para desarrollar aún más el patrimonio subacuático.

1.9.3 TRABAJOS DE CAMPO

- Prospecciones subacuáticas en la República de El Salvador, mayo y junio 2009 para la elaboración de la Carta Arqueológica Subacuática de El Salvador. CONCULTURA y Universidad Tecnológica de El Salvador.
- Prospecciones subacuáticas en el sector costero de Pueblo Viejo y Antiguo Puerto de Amapala. Departamento de Arqueología de la Dirección de Patrimonio de El Salvador y Universidad Tecnológica de El Salvador. Agosto del 2011.

El trabajo de Valentini no se limitó a una expedición sino que tuvo diferentes participaciones en el país. Su experiencia fue aprovechada para poder realizar otras prospecciones posteriores a las realizadas en el 2005, en su primera expedición. Estas dos últimas prospecciones no solo han profundizado más en la arqueología subacuática sino que ese conocimiento fue compartido con el arqueólogo salvadoreño: Marlon Escamilla.

A manera de conclusión capitular, se ha podido dar a conocer los aportes de los investigadores del extranjero seleccionados. Estos investigadores han aportado consideradamente a la cultura en distintas formas: registro de monumentos, investigaciones de campo, restauración de monumentos, investigaciones técnicas, prospección arqueológica, entre otras.

Como punto importante y sobresaliente se debe hacer notar que:

- No todo el trabajo de los investigadores del extranjero tiene que ver con excavaciones. Investigaciones de registro y estratigrafía son igual de importantes, como lo han sido los trabajos de Paredes, Ichikawa, Costa y Valentini.
- La restauración de monumentos es un gran aporte a la conservación de estos y por consiguiente a la cultura; sin embargo no pueden ser considerados investigaciones per se.
- No toda investigación está destinada a aportar a la cultura e identidad: Ej. las investigaciones técnicas.
- Las investigaciones técnicas pueden servir para futuros proyectos enfocados a aportar directamente a la cultura e identidad. Como son las investigaciones del Dr. Murano.
- Las investigaciones de los investigadores del extranjero si no se hacen “arqueología pública” difícilmente aportaran a la cultura e identidad nacional.

Conclusión Capítulo 1

Con este capítulo se ha logrado dar respuesta al primer problema de esta investigación. Esta muestra de cinco arqueólogos es pequeña pero significativa, no solo por sus diversas nacionalidades sino también por la diversidad de sus especialidades y de trabajos. Dado a conocer esta muestra, su trabajo y trayectoria se cumple el objetivo que era Identificar y describir los aportes técnicos de investigadores del extranjero a la Cultura e Identidad Nacional a través de su trabajo la arqueología. En el siguiente capítulo se identificará y describirá los aportes de investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes universitarios y profesionales de distintas especialidades en el país.

CAPÍTULO 2

PORTES DE LOS IDEX A LA EDUCACIÓN SUPERIOR Y PROFESIONALES

En este capítulo se describirán los aportes de los investigadores del extranjero, IDEXs, así como de otras investigaciones arqueológicas en el trabajo y desarrollo profesional de alumnos de educación superior así como de profesionales. Se tratará la problemática “¿Qué aportes han dado investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes y profesionales de distintas especialidades en el país?” Para lo cual, de manera consecuente se ha formulado como objetivo capitular “Identificar y describir los aportes de investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes universitarios y profesionales de distintas especialidades en el país”⁶⁹.

Es importante notar que las personas identificadas –como aportados- para este capítulo están directamente relacionadas con distintas ramas artísticas. Además, es curioso e interesante notar que:

Quienes más y mejor han aprovechado aportes de los investigadores del extranjero para crear cultura e identidad han sido estudiantes universitarios y profesionales dedicados a las artes, en gran variedad de ramas. Estos artistas son ceramistas, escultores, artesanos, artistas gráficos, diseñadores de interiores y de moda, entre otros.

Esto no quiere decir que los aportes IDEX no han sido aprovechados por sus pares salvadoreños o por nuevas generaciones de arqueólogos salvadoreños; eso es un hecho y una realidad. Pero el aprovechamiento de dichos aportes en la arqueología solo se da a nivel cultural de conocimiento técnico-científico; dista mucho de una aplicación directa en lo

⁶⁹ Dado que algunas investigaciones son extensas en tiempo de ejecución se tiene que referir a ellas fuera del período delimitado de este trabajo, ejemplo: el caso de la Cerámica Usulután realizada entre 2007-2015. Por su relevancia otros hechos fuera del tiempo delimitado se han visto a bien mencionarlos en el presente capítulo.

referente a cultura e identidad nacional. Para una mejor referencia se presenta la tabla 2, Estudiantes y Profesionales, que han sido aportados por el trabajo IDEX. Cabe aclarar que al momento de realizado los diferentes proyectos algunos de estos eran aún estudiantes y actualmente ya están graduados de sus respectivas carreras. Más adelante se presenta una la tabla 3 con los nombres de arqueólogos salvadoreños que se han visto aportados directamente por los IDEX y han transformado ese conocimiento científico en aportes a la cultura e identidad nacional.

Entre estos artistas se encuentran a artesanos quienes tienen una evidente relación con las artes, sin embargo, se ha dispuesto tratar sobre ellos en el siguiente capítulo de esta investigación. Con esto no se pretende desmerecer su arte y trabajo, pero su trabajo es más cercano a lo comunitario que a lo individual como se verá. Además, como se pudo constatar, a diferencia de los estudiantes de artes que hace su trabajo de manera individual y de manera que represente a su persona, los artesanos suelen trabajar en grupos, en colectivos dentro sus comunidades. Esto marca una diferencia importante por lo que el trabajo de artesanos estará comprendido en el capítulo III donde se profundizará más en las comunidades.

2.1 Cultura y Educación Superior

Es de rigor apuntar que tanto cultura y educación son dos caras de la misma moneda. Según Marvin Harris “Cultura es el conjunto aprendido de tradiciones y estilos de vida, socialmente adquiridos, de los miembros de una sociedad, incluyendo sus modos pautados y repetitivos de pensar, sentir y actuar, es decir, su conducta”¹⁴, un significado muy parecido al dado por el derecho internacional a la cultura, como se verá más adelante. Dicho significado conlleva implícitamente una relación con la educación ya que sin esta es imposible que la cultura sea pautada y repetida.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, mantiene tanto en su bases de formación como en su trabajo una estrecha relación entre cultura y educación, y por consiguiente con la identidad*. La educación, en

¹⁴(Harris, 2001)

* La Declaración de México sobre Políticas Culturales establece que “la identidad cultural es una riqueza que dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana, al movilizar a cada pueblo y a cada grupo para

cualquier nivel y forma, son base para la paz^{**} y el desarrollo^{***}. Por esto en este capítulo se hace un enfoque entre cultura y educación superior y desarrollo profesional. Como ya se ha establecido anteriormente, tanto en la introducción como en el primer capítulo de este trabajo, los aportes de los IDEX significan una producción de cultura. Esta producción cultural tiene, dado su alto nivel académico, una estrecha relación con la educación superior y el desarrollo de profesionales en el país.

La educación superior, según UNESCO, comprende *"todo tipo de estudios, de formación o de formación para la investigación en el nivel postsecundario, impartidos por una universidad u otros establecimientos de enseñanza que estén acreditados por las autoridades competentes del Estado como centros de enseñanza superior"*[∇]. Así mismo en el preámbulo de la misma establece la importancia de este tipo de formación de la siguiente manera: "...se observa una demanda de educación superior sin precedentes, acompañada de una gran diversificación de la misma, y una mayor toma de conciencia de la importancia fundamental que este tipo de educación reviste para el desarrollo sociocultural y económico y para la construcción del futuro..."

Dada la importancia y relación que tiene la educación superior con la cultura no ha sido anormal encontrar que uno de los niveles de aportación de los IDEX sea con universitarios y profesionales. Esta relación (IDEX-universitarios-profesionales) como se ha podido constatar, es intrínseca a las investigaciones de la arqueología en el país. En parte, esto es debido a que la cooperación japonesa ha sido precursora de la Escuela de Arqueología de la Universidad Tecnológica en El Salvador y a la fecha mantiene estrechos vínculos con la arqueología nacional.

nutrirse de su pasado y acoger los aportes externos compatibles con su idiosincrasia y continuar así el proceso de su propia creación."

^{**} En la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior, en octubre de 1998, París, se redactó la Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo XXI: Visión y Acción y Marco de Acción Prioritaria para el Cambio y el Desarrollo de la Educación Superior. En esta los participantes declararon estar consientes que "en el umbral de un nuevo milenio, la educación superior debe hacer prevalecer los valores e ideales de una cultura de paz, y que se ha de movilizar a la comunidad internacional con ese fin". Así mismo, la Constitución de la UNESCO establece que se pueden erigir "baluartes de paz" a través de la educación, la ciencia y la cultura.

^{***} La Declaración de México sobre Políticas Culturales sostiene que "La cultura constituye una dimensión fundamental del proceso de desarrollo y contribuye a fortalecer la independencia, la soberanía y la identidad de las naciones." Así mismo la Declaración universal de la UNESCO sobre Diversidad Cultural en su Art.3, establece que la diversidad cultural es fuente de desarrollo.

[∇] Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo XXI: Visión y Acción y Marco de Acción Prioritaria para el Cambio y el Desarrollo de la Educación Superior. Declaración dictada en la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior, en octubre de 1998, París.

Desde el inicio de la presente investigación se pudo constatar que los IDEX mantienen una relación estrecha con estudiantes de educación superior. Entre estos estudiantes están los de la Escuela de Arqueología de la Universidad Tecnológica, las Escuelas Artes y el Departamento de Antropología, en menor medida, de la Universidad de El Salvador, UES. Por otra parte cabe también mencionar las Escuelas de Diseño del Producto Artesanal y de Diseño Gráfico de la Universidad Dr. José Matías Delgado, UJMD. La Escuela de Diseño de Producto Artesanal UJDM ha tenido una relación con los trabajos de investigación de cerámica Usulután aunque de una manera no tan directa como la UES. La Escuela de Diseño Gráfico UJMD por su parte produjo una tesis que analiza atributos visuales de las Cabezas de Jaguar, como se verá más adelante en este capítulo.

2.2 Relación entre IDEX, estudiantes y profesionales locales

Según Elisa Mencos¹⁵, Arqueóloga e Investigadora guatemalteca independiente, la relación entre investigadores IDEX con estudiantes y profesionales locales, en cualquier rama o especialidad, “debería ser una relación de respeto y colaboración mutua. En ningún momento el investigador extranjero debe ver de menos, irrespetar o pasar por encima de los locales, al contrario, deben buscar el intercambio de conocimientos y tecnologías para ampliar el conocimiento de nuestro pasado.”

Por otra parte Mencos afirmó también que los aportes IDEX a la cultura y/o identidad nacional a estudiantes y profesionales locales en cualquier rama o especialidad “pueden ser tecnológicos, conocimiento, oportunidades de publicar, oportunidades para adquirir nuevos conocimientos y fondos. Eso no quita que los estudiantes y profesionales locales deben también buscar sus propias oportunidades y espacios. Los locales no deben esperar a que todo lo traiga el extranjero, nosotros también debemos buscar financiamientos y espacios para publicar.”

¹⁵ Declaraciones obtenidas de respuestas a “Cuestionario Sobre el Trabajo Investigativo en la Arqueología y Algunos Posibles Beneficiados” enviado por medios electrónicos el 10 de enero 2015. Mencos además de contar con una maestría en arqueología actualmente trabaja en su tesis de maestría en Arte.

Así mismo Mencos⁹ relaciona el arte con la arqueología y sostiene que “la arqueología tiene como principal objetivo del estudio del hombre a través de la evidencia material, esto incluye la arquitectura, la cerámica, monumentos y demás objetos que hayan sido creados por el humano. En cada uno de ellos se ve plasmado su pensamiento y cosmovisión; sin embargo, en las investigaciones arqueológicas es muy fácil olvidar las emociones, necesidades y objetivos que llevaron a su creación, viendo los artefactos como datos estadísticos que sirven para sustentar una hipótesis. A través del análisis estético y contextual de la historia del arte, es posible encontrar el sentido plasmado en estos objetos y al construir el pasado mesoamericano de forma integral...” (Mencos, 2015) Esto es muy importante ser tomado en cuenta dado que en este capítulo se describirá una investigación relacionada con cerámica maya y que muchos de los aportados por los IDEXs han sido artistas de distintas ramas.

2.3 Cultura y Educación como Derecho

Es importante conocer el ámbito jurídico internacional en lo que a Cultura respecta. La Declaración de México sobre las Políticas Culturales de 1982, establece que “La cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social.” Partiendo de este concepto la UNESCO desarrolla un marco jurídico amplio que marca la cultura como un derecho humano.

Según artículo 1, numeral 1, del Pacto Internacional de Derecho Económicos, Sociales y Culturales, en virtud del derecho de libre determinación de los pueblos se establece que también pueden establecer libremente su condición política y desarrollo económico, social y cultural. El artículo 15 del mismo pacto establece a su vez el derecho de toda persona a Participar en la vida cultural como a Gozar de los beneficios del progreso científico y de sus aplicaciones.

En la Declaración universal de la UNESCO sobre Diversidad Cultural se hace una relación en el preámbulo con el anterior mencionado Pacto. Esta Declaración recuerda que “en el Preámbulo de la Constitución de la UNESCO se afirma “...que la amplia difusión de la cultura y la educación de la humanidad para la justicia, la libertad y la paz son indispensables a la

⁹Descripción hecha en ocasión del VI Congreso Centroamericano de Arqueología en El Salvador. San Salvador, Noviembre 2015.

dignidad del hombre y constituyen un deber sagrado que todas las naciones han de cumplir con un espíritu de responsabilidad y de ayuda mutua". En su artículo 5, la misma Declaración establece que los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos, que son universales, indisociables e interdependientes. Más adelante el mismo artículo establece que toda persona tiene derecho a una educación y una formación de calidad que respete su identidad cultural.

El artículo 7 de misma, además, dicta que "Toda creación tiene sus orígenes en las tradiciones culturales...Ésta es la razón por la cual el patrimonio, en todas sus formas, debe ser preservado, realzado y transmitido a las generaciones futuras como testimonio de la experiencia y de las aspiraciones humanas..." Este artículo es importante porque sostiene la relación entre creación, la cual puede ser artística, y patrimonio, relación que ha podido constatarse en el desarrollo de esta investigación. Los artistas que se describen más adelante, en sus respectivas ramas, se han nutrido directamente de elementos de patrimonio arqueológico maya; lo que muestra un vínculo entre patrimonio arqueológico y creación.

Por otra parte en el documento Diversidad Cultural: Una Plataforma Conceptual la UNESCO establece que "Los sistemas de educación formal y/o no formal deberían incorporar las percepciones y expresiones de la diversidad cultural, tan pronto como fuera posible, para responder a los nuevos desafíos que enfrentan las sociedades cada vez más plurales. Ello implicaría una revisión general del currículo y de los métodos de enseñanza, capacitación y comunicación dentro de los sistemas educativos que hayan sido concebidos para promover la construcción de la identidad nacional."(UNESCO, 2003)

Lo anterior significa que la educación superior debe incorporar en sus distintos currículos enseñanza sobre diversidad cultural con el fin de construir identidad nacional. De esta manera se hace evidente la importancia del trabajo conjunto de universidades locales con IDEXs.

Por otra parte, como resultado de esa relación intrínseca IDEX-Estudiantes universitarios también se da una relación IDEX-profesionales. Como se pudo constatar, en las investigaciones arqueológicas es normal retomar trabajos anteriores de otros investigadores y citarlos. Así mismo muchos profesionales nacionales se han nutrido de trabajos de otros IDEX para crear arte o para desarrollar más conocimiento científico arqueológico.

Como se ha anotado anteriormente “la identidad cultural es una riqueza que dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana, al movilizar a cada pueblo y a cada grupo para nutrirse de su pasado y acoger los aportes externos compatibles con su idiosincrasia y continuar así el proceso de su propia creación.”¹⁶ Es claro que esa relación IDEX y profesionales conlleva a su vez una identidad cultural también.

Esa dinámica IDEX-Profesionales crea un universo de posibilidades de manifestaciones artísticas y desarrollo profesional que ha sido evidente en esta investigación. Esta relación se da algunas veces dado que existe un ordenamiento de SECULTURA que lo requiere a las investigaciones arqueológicas realizadas por extranjeros en El Salvador. Así lo establece la Normativa de Regulación de Investigaciones Arqueológicas en El Salvador, de la Secretaría de Cultura, art. 9.

“Todo Proyecto de Investigación Arqueológica deberá recibir estudiantes de las Identidad que se da en niveles de profesión, patrimonio, investigativo, educativo o rama de especialización, entre carreras de Arqueología, Antropología e Historia para integrar su equipo de trabajo, a quienes se les deberá proporcionar capacitación y participación en las Investigaciones. Lo anterior se cumplirá según la disponibilidad de los mismos.”

A continuación se describen los aportes de IDEX a estudiantes universitarios y profesionales, la relación producida a partir entre ellos y el resultado de dicho vínculo y se presenta un cuadro relacionando a los aportados con investigaciones arqueológicas. (ver cuadro 2-1).

¹⁶ Declaración de México sobre Políticas Culturales, 1982.

CUADRO 0-1 ESTUDIANTES Y PROFESIONALES RELACIONADOS A LOS IDEX

PROYECTO	ARTISTA	ESPECIALIDAD	NIVEL ACADÉMICO AL MOMENTO DE PROYECTO
Cerámica Usulután	Sara María Bologne	Ceramista	Licenciatura en Artes
	Henry Sermeño	Ceramista	Estudiante de Licenciatura en Artes 2008
	Melissa Guevarra	Ceramista	Estudiante de Licenciatura en Artes 2008
	Claudia Benítez	Ceramista	Estudiante de Licenciatura en Artes 2008
Registro de arte rupestre en El Salvador	Ligia Manzano	Investigadora Arte rupestres/ Catedrática de Artes	Licenciatura en Artes
Análisis de Atributos visuales de monumentos de tradición Cabeza de Jaguar	Manuel de Jesús Chinchilla Godoy	Diseño Gráfico	Estudiante egresado de Lic. Diseño Gráfico 2014
	Steffy Gabriela Flores Pineda	Diseño Gráfico	Estudiante egresado de Lic. Diseño Gráfico 2014
	Gracia María Rosales Peña	Diseño Gráfico	Estudiante egresado de Lic. Diseño Gráfico 2014
El Nuevo Lenguaje Maya	Frida Larios	Diseño gráfico / ambiental / moda	Master en Diseño
Replicas de Cabezas de Jaguar	Guido Montufar	Escultor	Artista

Fuente: elaboración propia

2.4 Cerámica Usulután



FOTO 0-1 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN REPLICADA POR HENRY SERMEÑO. FOTO: CARLO ROSALES

“Después de 2,200 (años) he aquí las primeras piezas del resurgimiento de la técnica antigua para elaborar cerámica del grupo Izalco-Usulután la cual pertenece a la región sur Maya (Occidente de El Salvador). Por fin lo logramos después de 6 años de investigación y experimentaciones constantes. ¡He aquí la recuperación de un pedacito de nuestro patrimonio cultural, con mucha alegría se los compartimos!”

-HENRY SERMEÑO, 2015

Como parte del trabajo de investigación de resurgimiento de la técnica usada para la elaboración de la denominada Cerámica Usulután (Ver foto 2-1), Masakage Murano incorporó a algunos miembros de la Escuela de Arte de la Universidad de El Salvador en su investigación.

Dicha investigación se remonta al año 2008, y se titula: “Resurgimiento de técnica antigua para elaborar cerámica y desarrollo de una nueva artesanía y material educativo – Una práctica de Arqueología Pública en El Salvador-.” Dicho proyecto se realizó desde octubre 2007 hasta junio 2008, posteriormente se seguiría investigando y presentando los respectivos reportes.

Esta investigación, liderada por el arqueólogo Masakage Murano, formó parte del proyecto arqueológico en San Andrés impulsado por JICA en El Salvador. Entre los ceramistas ya graduados en Licenciatura en Artes, se encuentra Sara María Bologne. Así como también los estudiantes: Henry Sermeño, Claudia Benítez y Melisa Guevara, entre otros.

Dicho proyecto, según dicta su reporte 2008, conllevó varios experimentos de:

- Análisis de materiales
- Preparación de barro para elaborar la cerámica
- Aplicación de resistores y engobes
- Procesos de cocciones

A continuación se expone sobre estos ceramistas mencionados que se involucraron con este investigador.



FOTO 0-2 HENRY SERMEÑO TRABAJANDO EN UN HORNO SOBRE TIERRA. FUENTE: HENRY SERMEÑO



FOTO 0-3 HENRY SERMEÑO TRABAJANDO EN UN HORNO BAJO TIERRA. FUENTE: HENRY SERMEÑO

2.4.1 Ceramistas

2.4.1.1 SARA MARIA BOLOGNE

Sara María es una Licenciada en Artes con especialidad en cerámica. Ella no sólo se encargó de participar en la investigación del resurgimiento de la técnica fabricación de cerámica Usulután, sino que también fue quien ayudó a redactar el informe preliminar 2008 en español, según ella explicó al presente investigador.

Expresó que en dicha investigación colaboró en la preparación de muestras y experimentos para replicar la cerámica Usulután. Así mismo explicó que los experimentos relacionados fueron muy arduos y complejos pues conllevaban muchas variaciones y combinaciones. Esto incluían, entre otros, preparación de materiales, procesos de cocción diferentes: horno sobre tierra y bajo tierra (Ver fotos 2-2 y 2-1) diferentes temperaturas, entre otros.



FOTO 0-4 TASA CON TEMA CABEZA DE JAGUAR. FUENTE: FEDERICO PAREDES

Las piezas que ella logró crear, muy similares a la cerámica prehispánica, careció de tiempo para realizarles las respectivas pruebas de laboratorio para ver su similitud respecto a los originales. Sin embargo futuros experimentos se han acercado mucho a la técnica original.



FOTO 0-5 FOTO: SARA BOLOGNE

De esta investigación también se inspiró para el diseño de bloques decorativos para paredes con tema prehispánico, algo que según comentó, podría no solo comercializarse sino que pudiese expresar el sentimiento maya en la arquitectura salvadoreña.

Por otra parte esta artista ha creado conjuntamente con el arqueólogo Federico Paredes, una colección de tasas hechas a mano basadas en la tradición de esculturas tipo Cabeza de Jaguar, (fotos 2-4 y 2-5) la cual

para el momento de redacción de este documento ya estaba siendo comercializada.

Los aportes IDEX en Sara María son muy importantes para lo que a cerámica de alta calidad y diseño se refiere. Con más apoyo este proyecto individual puede tener mayores alcances y ser reconocido como un aporte aún mayor a la cultura e identidad nacional.

Este aporte aunque importante y significativo a la cultura e identidad no tiene el alcance social suficiente para ser a nivel nacional. Esto no se da por la falta de voluntad o capacidad de los artistas nacionales, se da por la falta de oportunidades para poder hacer llegar dichos aportes materiales en mayor proporción en El Salvador, inclusive a los salvadoreños en el exterior.

2.4.1.2 HENRY ALBERTO SERMEÑO



FOTO 0-6 HENRY SERMEÑO DURANTE PONENCIA SOBRE CERÁMICA USULUTÁN EN EL VI CONGRESO.

FOTO: CARLO ROSALES

Henry Sermeño es un caso muy particular. A pesar de no ser arqueólogo se ha dedicado desde el inicio del proyecto hasta la fecha en investigar la Cerámica Usulután. Es el ceramista, probablemente, que más conocimiento tiene sobre la técnica de elaboración de este tipo de cerámica. Sermeño fue parte del proyecto de investigación inicial, en el 2008, en calidad de estudiante. Su relación se dio gracias a la Agencia de Cooperación Japonesa en El Salvador. Él como otros estudiantes, en ese entonces, de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador, UES, fue tomado en cuenta para dicho proyecto arqueológico dado su conocimiento en cerámica.

Dicho conocimiento se evidenció durante el VI Congreso Centroamericano de Arqueología, en el Museo Nacional de Antropología, en San Salvador. Durante este evento Sermeño expuso no solo los resultados de la investigación realizada conjuntamente con Masaje Murano, sino que hizo una exhibición de piezas elaboradas por él con dicha técnica precolombina (Fotos 2-7 y 2-8).

A su vez durante este congreso Sermeño expuso sobre la importancia que dicho proyecto de investigación tiene para la cultura e identidad nacional. Las aplicaciones de dicho conocimiento en el campo del arte sería un promotor de arte original y única para el país. Así también este conocimiento puede significar una gran oportunidad para desarrollo local y económico de artesanos de cerámica en todo el país.

En dicha presentación en el VI Congreso Centroamericano de Arqueología, Sermeño recalcó que la fase de elaboración de un segundo proyecto destinado a transmitir a otros ceramistas dichos conocimientos. Esto se había pensado desde un inicio y que ya se estaba manejando que a través de JICA se logró concretar dicha misión. Esta transmisión de conocimiento se convertiría en una materialización directa e inequívoca IDEX a la cultura e identidad nacional. Lo que además representa una oportunidad de desarrollo e identitario a nivel internacional en lo que a materia de cerámica se refiere.

Como dato importante se debe mencionar que arqueólogos y especialistas en cerámica extranjeros asistentes en el congreso, así como nacionales, mostraron mucho interés en dicha investigación. Este interés se notó que residía no solo en lo científico sino que en lo identitario; en la arqueología una forma de conocer a las sociedades pasadas es a través de la cerámica pues esta revela materiales, técnicas, conocimiento, entre otros con el cual se ha creado la especialidad de estudio arqueológico de la cerámica.

La muestra mostró un aporte más a la cultura e identidad local a nivel científico-académico pero no a nivel nacional. Se tiene que esperar que el proyecto de JICA de transmisión de esta técnica de elaboración cerámica para que dicha investigación pase a un nivel mayor. Pero como ya se ha establecido antes, hay aportes que están destinados primeramente a lo técnico-científico que luego pueden ser retomados para generar una cultura e identidad nacional.

2.4.1.3 MELISSA GUEVARA

Melisa Guevara es otra estudiante de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador que participó en el proyecto de investigación de cerámica prehispánica. Para el 2008 era estudiante de la especialidad cerámica, según el informe preliminar de dicho estudio; ella aparece en los créditos de las personas involucradas, del grupo de estudiantes.

En entrevista¹⁷ realizada a ella manifestó que lo que le había aportado más su colaboración en dicho proyecto fue la metodología de investigación. Según se pudo constatar directamente de ella fue esto y no la técnica ceramista en si lo que ella considera que más aprovechó de su trabajo relacionado a Masakage Murano.



FOTO 0-7 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN ELABORADA POR HERNY SERMEÑO.

FOTO: CARLO ROSALES

¹⁷Entrevista realizada 12 de julio, 2015.



FOTO 0-8 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN ELABORADA POR HENRY SERMEÑO.

FOTO: CARLO ROSALES

Desde un inicio de esta investigación se pensó que los aportes a cultura e identidad nacional de los IDEX hacia estudiantes y profesionales estaban más relacionados, a áreas específicas de conocimiento y técnica de sus respectivas especialidades. Pero, como se puede ver en el caso de Guevara, esos aportes también pueden ser relacionados con la metodología, herramientas y técnicas de investigación. Con lo que se puede establecer lo siguiente:

No siempre los aportes IDEX estaban relacionados con campos específicos de una determinada especialidad. Los aportes también pueden ser con las técnicas y métodos de investigación.

Melissa Guevara en la actualidad se desenvuelve en el proyecto artístico The Fire Theory junto con otros artistas salvadoreños. No se percibe en la actualidad una relación estrecha con su participación con el proyecto de cerámica prehispánica impulsado por Murano.

2.4.1.4 CLAUDIA BENÍTEZ

Al igual que Melissa Guevara, Claudia Benítez se desenvolvía como estudiante de artes en la Universidad de El Salvador al momento de integrar el equipo de investigadores del proyecto relacionado con la cerámica Usulután. Según la hoja de vida de Benítez estuvo involucrada en dicho proyecto en 2008, 2010 y 2011.

A su vez realizó trabajo del gabinete del sitio arqueológico El Cambio, Chalatenango, en el Departamento de Arqueología de la Secretaría de Cultura, de febrero a septiembre de 2010. En ese mismo año impartió dos talleres: con el Museo Nacional de Antropología, MUNA, y con el Departamento de Arqueología de SECULTURA. Del 30 de Enero al 6 de Febrero del 2010 trabajó en el Taller de Elaboración de Máscaras Prehispánicas. Con el Departamento de Arqueología desarrolló el Taller de Técnicas para Elaborar Cerámica Prehispánica, de Abril a Agosto del 2010.

Por otra parte Benítez se ha desarrollado como catedrática en la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador. En entrevista realizada el 19 de noviembre del 2015, comentó que los conocimientos adquiridos durante la investigación de la Cerámica Usulután tuvo una aplicación directa en su enseñanza. Según detalló, la práctica le servía para poder enseñar mejor y tener no solo una base teórica sino práctica para compartir sus conocimientos.

Se puede decir que el aporte IDEX de Murano a la cultura e identidad nacional, se da gracias a la aplicación de la arqueología pública, es decir, pasar a la sociedad los conocimientos de la arqueología e involucrar a la misma. El presente investigador puede anotar que el aporte IDEX a la cultura e identidad nacional se ha dado de forma indirecta a través de Benítez en su calidad de capacitadora y probablemente como docente también. Con esto se puede afirmar que:

Los aportes IDEX a la cultura e identidad nacional pueden darse indirectamente también a través de experiencias de capacitación y docencia de los directamente involucrados y aportados.

En la actualidad, al momento de escribir este capítulo, Claudia Benítez reside en Europa y se desarrolla en áreas de las Artes Plásticas.

Cabe mencionar que los estudiantes de la Universidad El Salvador, involucrados en el proyecto de resurgimiento de la cerámica Usulután, no sólo fueron los expuestos en este

apartado. Según el informe preliminar también estuvieron involucrados los estudiantes: Antonio Granillo, Gustavo Ramos, Orlando Vázquez y Ernesto Izaguirre. Posteriormente en informe preliminar del 2009 se incluye a Esperanza Cruz, Melisa Guevara ya no participó en ese año.

2.5 Arte y Diseño

Antes de empezar es importante hacer notar que una comunidad universitaria o profesional en un país no solo es receptora de aportes de los Investigaciones Arqueológicas del Extranjero, IAREX, sino que también estas brindan un aporte a todos los investigadores del extranjero, IDEX, para llevar a cabo sus trabajos en El Salvador. Esto es muy evidente en los casos anteriores ya mencionados en este capítulo donde estudiantes ceramistas aportaron de su conocimiento a las investigaciones IDEX. Por esto se puede afirmar que:

Los aportes IDEX están íntimamente relacionados y son interdependientes de los aportes de estudiantes y profesionales locales de diversas ramas. Los actores locales también son fuente de aportes para todo trabajo IAREX.

La arqueología por su universalidad cultural se presta a un intercambio internacional. Ese intercambio es muy evidente en los círculos científicos y académicos. Para casos como estudios e investigaciones interinstitucionales esto igualmente se aplica. Como ejemplo se cita el trabajo conjunto entre el Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos, CEMCA y la Universidad de El Salvador, UES. A continuación se detalla.

2.5.1 Ligia Manzano: Registro de arte rupestre en El Salvador

En la revista La Universidad¹⁸ se encuentra una breve pero puntual descripción del trabajo profesional de Ligia Manzano relacionado con el arte y en específico con lo rupestre:

Ligia Manzano es... (2011) Secretaria de Arte y Cultura de la Universidad de El Salvador (UES) y Codirectora del Proyecto «Reconocimientos y Contextualización del Arte Rupestre Salvadoreño 2011» por parte del Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA), Embajada de Francia en El Salvador y la Universidad de El Salvador. Participación como docente investigador en el proyecto del CIC-UES

¹⁸Revista de la Universidad de El Salvador, No.14, Abril-Junio 2011. Editorial Universitaria.

«Historia de las Artes Plásticas en El Salvador. Fase de Preconquista», sobre la Expresión de la Gráfica Rupestre en 2004. Participación en el estudio sobre el «Arte Rupestre de El Salvador», Facultad de Ciencias y Humanidades y Departamento de Arqueología en 2006. (Universidad de El Salvador, 2011)

Ligia Manzano, como ya se ha descrito, es una maestra de la Escuela de Artes, UES. Como parte de la cátedra “Historia del Arte V”, de la Licenciatura en Artes, es requerido el estudio de la historia del arte en El Salvador. Esto incluye el estudio de arte rupestre y petrograbados en distintas zonas del país. Gracias a la currícula de esta materia que la Escuela de Artes, UES, tiene su propio registro de arte prehispánico. Actualmente Manzano se dedica a la docencia y ya no está a cargo de la Secretaría de Arte y Cultura, UES.

En el 2008, según comentó Ligia Manzano al presente investigador, el arqueólogo Fabricio Valdivieso, quien en ese momento laboraba en CONCULTURA, recomendó a la primera misión de investigadores franceses CEMCA a trabajar conjuntamente con la Escuela de Artes-UES. Esta misión francesa también trabajaría de la mano de otra institución académica y una Estatal.

Sin embargo durante la investigación misma solo la Escuela de Artes, UES, cumplió con su parte acordada. Las demás instituciones poco a poco fueron abandonando el proyecto de investigación. A partir de esto se puede afirmar que:

Los aportes dados y recibidos serán directamente proporcionales a la seriedad, compromiso y participación de las contrapartes institucionales locales con los IDEX.

Como dato importante se debe apuntar que, según comentó Manzano, las entonces autoridades de CONCULTURA se oponían a la participación de la Escuela de Artes en dicho proyecto dada su “falta de conocimiento” en la rama de arqueología. Para poder dilucidar eso ante las autoridades Estatales, se tuvo una reunión entre ellos, el entonces rector de la Universidad de El Salvador, Ing. Rufino Quezada, Ligia Manzano y otras autoridades de la

misma universidad. Esto con el fin de ofrecer un compromiso serio con la contraparte gubernamental.

Dado este compromiso y cumplimiento a lo ofrecido, según dijo Manzano, fue que la IAREX CEMCA se involucró más con la UES que con la Escuela de Arqueología de la UTEC o con la entonces CONCULTURA. La UES siempre cumplió los compromisos y proporcionó a CEMCA un registro de arte rupestre aún mayor que el mismo registro de CONCULTURA.

Desde la perspectiva de Manzano los aportes más significativos que recibieron del trabajo conjunto con la misión de investigadores CEMCA fue la técnica de registro mediante cuadrícula de fotografías y por medio de coordenadas. Esto quiere decir que:

Para trabajar conjuntamente con IDEX en proyectos arqueológicos no es necesario ser conocedor o experto en arqueología sino tener temas en común con dichos investigadores.

Es entre estas variadas expediciones a tierras salvadoreñas que Manzano trabajó conjuntamente con Phillip Costa (Foto 2-9 y 2-10) y Sébastien Perrot-Minnot, ambos de CEMCA. Entre los lugares visitados estuvieron el municipio de Guaymango, Ahuachapán. En este municipio se trabajó en los sitios arqueológicos El Letrero, La Piedra Sellada y las Caritas.



FOTO 0-9 PHILIPPE COSTA DURANTE EXPEDICIÓN EN EL SALVADOR. FOTO: LIGIA MANZANO



FOTO 0-10 PHILIPPE COSTA DURANTE EXPEDICIÓN EN EL SALVADOR. FOTO: LIGIA MANZANO

2.5.2 Cabezas de Jaguar: Análisis de Atributos visuales–Diseño Gráfico

Los detalles que se mostrarán a continuación son un caso muy interesante. Como parte de su trabajo final de graduación para optar al grado de Licenciatura en Diseño Gráfico, los ahora graduados, Manuel de Jesús Chinchilla Godoy, Steffy Gabriela Flores Pineda y Gracia María Rosales Peña presentaron la tesis: “Análisis de los atributos visuales de los monumentos: “Cabezas de Jaguar” de la zona occidental como referencia gráfica para el diseño salvadoreño”.

Esta tesis desarrolla y describe los atributos visuales como: formas, alineación, patrones con los cuales fueron hechos los monumentos Cabezas de Jaguar. Sus autores (Ver foto 2-11) lo dicen así:

“La investigación, busca unir conocimientos arqueológicos, antropológicos, gráficos y estéticos con el objetivo de responder a las preguntas: ¿Por qué es importante la memoria gráfica para el diseñador? ¿Cuál es el aporte de esta investigación al diseño gráfico?... La meta principal de la investigación consiste en analizar, bajo los criterios de un diseñador gráfico, el sistema de atributos visuales presentes en los monumentos. A la vez, desarrollar una referencia conceptual que pueda usarse como referencia de memoria gráfica en el diseño, enfocando su uso en diferentes rubros e industrias; el estudio, no plantea proponer un sistema gráfico como único identificador visual, sino que tiene como fin exponer su potencial como parte de un sistema visual al cual acudir para desarrollar proyectos gráficos. En general, como un registro que incluya el legado histórico de las culturas anteriores a la contemporánea, en este caso la cultura Maya temprana (600AC-250DC).”¹⁹

Anteriormente la artista gráfica Frida Larios había hecho un trabajo similar para la creación de lo que ella ha llamado “El Nuevo Lenguaje Maya” (Ver imagen 2-3). En el siguiente apartado se detallará más sobre Larios. Chinchilla et al. Se refieren a ella así:

“Anteriormente, se han realizado estudios y reinterpretaciones de piezas Mayas como producto actual de diseño. Tomándose como referencia notable, la investigación de la

¹⁹(Flores Pineda, Rosales Peña, & Chinchilla Godoy, 2014)

diseñadora Frida Larios y su interpretación presentada en su libro “El Nuevo Lenguaje Maya”. Ha demostrado, que existe en primer lugar, un aporte estético y compositivo en el diseño gráfico de piezas y productos actuales de la realidad, así como interés internacional en preservar, interpretar y exponer el legado precolombino de Mesoamérica como producto gráfico de comunicación a nuevas generaciones. Sin embargo, es importante aclarar que su trabajo debe ser visto bajo un concepto de interpretación y no como un producto con fundamento científico. Por consiguiente, su caso sirve como referencia para incentivar la búsqueda de aplicaciones fundamentadas en los registros históricos precolombinos, como elementos diferenciadores en nuestra sociedad globalizada.”²⁰

Según comentó una de las autoras, Gracia María Rosales, fue gracias a su asesor de tesis, el antropólogo y amigo del arqueólogo Federico Paredes, Jorge Colorado, que conocieron sobre la tradición escultural Cabezas de Jaguar. Inicialmente estaban buscando un tema que relacionara diseño gráfico con el tema precolombino y él les aconsejó investigar en el Museo Nacional de Antropología, MUNA, ahí recomendaron el tema, relató.

En dicho Museo le mencionaron sobre las cabezas y ella a su vez lo comentó a su asesor y contactó con Paredes. Continuó diciendo que el tema le llamó la atención porque la estilización precolombina siempre le había parecido llamativa e interesante.

El objetivo, agregó, era buscar un tema que uniera el diseño gráfico con otra rama de investigación y que resultara algo genérico, y pues en este caso, encontraron junto a las otras dos personas con la que se desarrolló la tesis que el tema tenía potencial de investigación. En total la investigación llevó casi un año. “Fueron cinco meses aproximados de investigación previa (fue una materia de último ciclo) y 6 meses de la realización de la tesis” añadió. (Ver imágenes 2-1 y 2-2)

²⁰Ibíd. Página anterior.



FOTO 0-11 EQUIPO INVESTIGADOR DURANTE DEFENSA DE MONOGRAFÍA, UMJD. FUENTE: GRACIAS MARÍA ROSALES

Al preguntársele ¿En lo personal que fue lo más significativo de relacionar su profesión con patrimonio cultural? Ella contestó así: “Valorar el registro gráfico histórico que hay en el territorio en el que se encuentran los monumentos. Normalmente tomamos una posición pasiva al hablar de la historia prehispánica nacional y a veces solo tenemos la noción general de que hubo asentamientos prehispánicos. En el caso específico del Diseño Gráfico creo que me impactó un poco que se logró hacer el vínculo con la profesión. Normalmente cuando hablamos de diseño pensamos en influencias extranjeras y si pensamos en arte precolombino pensamos en cosas muy artesanales. Fue una experiencia muy agradable analizar las piezas por características estándar en las teorías del diseño.”

A su criterio, Rosales, dijo al entrevistársele que “en base a su investigación, los monumentos si tienen patrones específicos en común, tienen una serie de rasgos simbólicos que identifican a las piezas de forma muy concreta. Establecieron rasgos generales que luego aplicaron como un canon o un formato estándar para los esculpidos en piedras...La

mayor parte de las proporciones de los monumentos siguen la misma distribución y están ubicadas de forma parecida, asumimos que los monumentos siguen una línea estándar de simbología y proporción, algo parecido a una plana.”

Ella relató que se mantuvieron en contacto con Paredes por un tiempo para seguir desarrollando posibilidades, lastimosamente las responsabilidades de cada uno no les permitieron organizarse para seguir expandiendo el proyecto. La investigación finalizó al panel de jueces, además dieron otras dos presentaciones. Sin embargo, ni SECULTURA o alguna alcaldía se interesó en su investigación. Solo quedó a nivel académico.

IMAGEN 0-1 ANÁLISIS DE ATRIBUTOS VISUALES DE MONUMENTOS CABEZAS DE JAGUAR.FUENTE: CHINCHILLA
GODOY

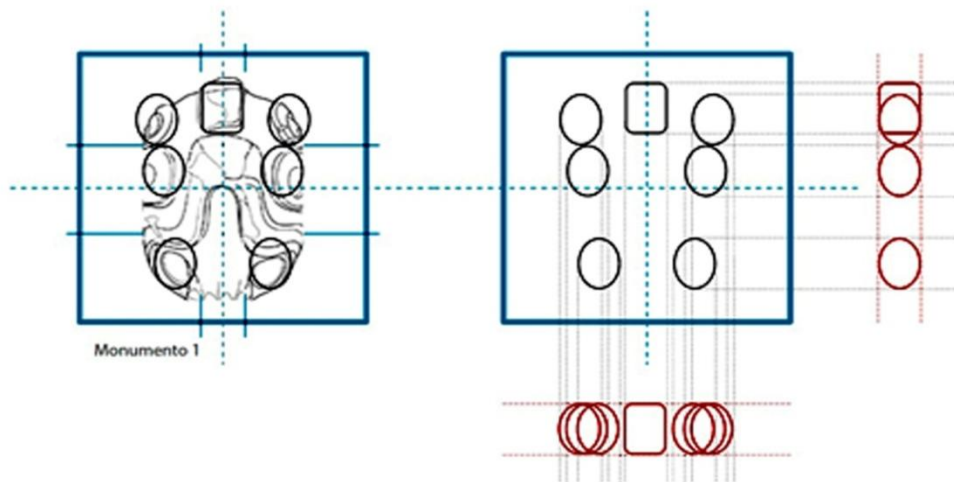
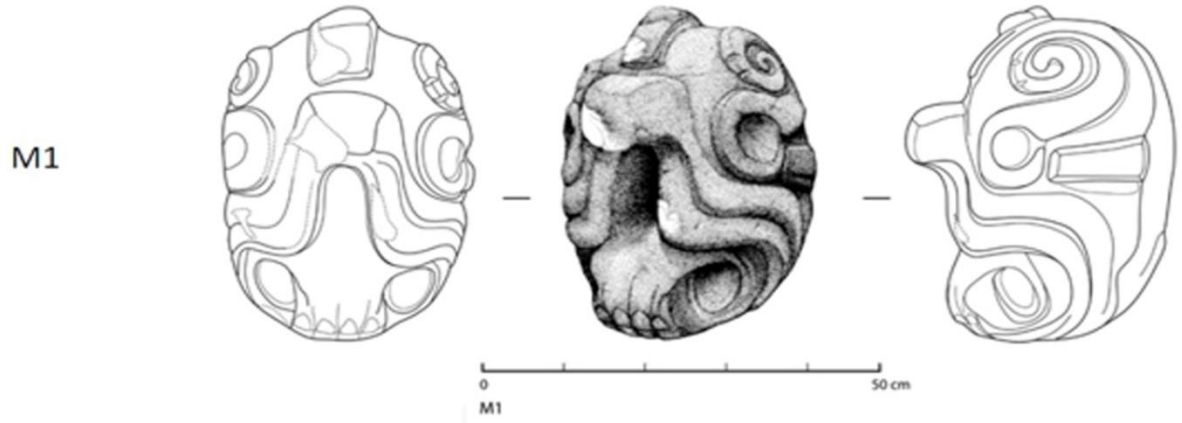


IMAGEN 0-2ANÁLISIS DE ATRIBUTOS VISUALES DE MONUMENTOS CABEZAS DE JAGUAR. FUENTE: CHINCHILLA
GODOY



REGISTRO 13

" Monumento 13"

Técnica de Recolección:

Caja morfológica

y análisis geométrico proporcional

Material del Monumento:

Piedra tallada

Fecha de Registro:

15-04-2014

CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS

Atributos visuales presentes

- | | | |
|--|---|--|
| <input checked="" type="radio"/> Cresta Sagital | <input type="radio"/> Nariz saliente humanizada | <input type="radio"/> Dientes salientes |
| <input checked="" type="radio"/> Voluta interior | <input type="radio"/> División vertical de la boca | <input checked="" type="radio"/> Cavidad circular ocular |
| <input type="radio"/> Pupila derecha | <input type="radio"/> Nariz de U-invertida | <input type="radio"/> Voluta exterior |
| <input type="radio"/> Ojo izquierdo hueco | <input checked="" type="radio"/> Cavidades inferiores bajas | <input checked="" type="radio"/> Ornamento dental |

Morfoproporcionalidad/ Iconografía

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="radio"/> Cuadrado | <input checked="" type="radio"/> Rectángulo áureo |
| <input type="radio"/> Cuadrícula | <input checked="" type="radio"/> Rasgos humanos |
| <input type="radio"/> Rectángulo | <input checked="" type="radio"/> Rasgos zoomorfos |

Elementos de diseño

- | | | |
|--|--|---|
| <input checked="" type="radio"/> Forma geométrica | <input checked="" type="radio"/> Estructura semiformal | <input type="radio"/> Gradación |
| <input checked="" type="radio"/> Forma orgánica | <input type="radio"/> Estructura informal | <input checked="" type="radio"/> Anomalia |
| <input type="radio"/> Forma manuscrita | <input checked="" type="radio"/> Similitud | <input checked="" type="radio"/> Radiación |
| <input type="radio"/> Forma irregular | <input checked="" type="radio"/> Similitud modular | <input checked="" type="radio"/> Contraste |
| <input checked="" type="radio"/> Repetición | <input checked="" type="radio"/> Asociación | <input type="radio"/> Concentración |
| <input checked="" type="radio"/> Módulo | <input checked="" type="radio"/> Imperfección | <input checked="" type="radio"/> Textura Visual |
| <input checked="" type="radio"/> Submódulo | <input checked="" type="radio"/> Sustracción | <input checked="" type="radio"/> Textura Táctil |
| <input checked="" type="radio"/> Supermódulo | <input type="radio"/> Distorsión espacial | <input checked="" type="radio"/> Espacio Positivo |
| <input checked="" type="radio"/> Estructura | <input checked="" type="radio"/> Tensión | <input checked="" type="radio"/> Espacio Negativo |
| <input checked="" type="radio"/> Estructura formal | | |

Elementos Gestalt

- | | | |
|---|--|---|
| <input checked="" type="radio"/> Semejanza | <input checked="" type="radio"/> Continuidad | <input checked="" type="radio"/> Figura y fondo |
| <input checked="" type="radio"/> Proximidad | <input checked="" type="radio"/> Dirección común | <input checked="" type="radio"/> Equivalencia |
| <input type="radio"/> Simetría | <input checked="" type="radio"/> Simplicidad | <input checked="" type="radio"/> Cerramiento |

CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS

Atributos visuales presentes

- | | | |
|--|--|---|
| <input checked="" type="radio"/> Cresta Sagital | <input type="radio"/> Nariz saliente humanizada | <input type="radio"/> Dientes salientes |
| <input checked="" type="radio"/> Voluta interior | <input type="radio"/> División vertical de la boca | <input type="radio"/> Cavidad circular ocular |
| <input type="radio"/> Pupila derecha | <input type="radio"/> Nariz de U-invertida | <input type="radio"/> Voluta exterior |
| <input type="radio"/> Ojo izquierdo hueco | <input type="radio"/> Cavidades inferiores bajas | <input type="radio"/> Ornamento dental |

Morfoproporcionalidad/ Iconografía

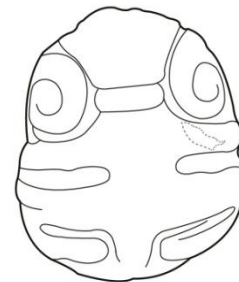
- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Cuadrado | <input checked="" type="radio"/> Rectángulo áureo |
| <input checked="" type="radio"/> Cuadrícula | <input type="radio"/> Rasgos humanos |
| <input checked="" type="radio"/> Rectángulo | <input checked="" type="radio"/> Rasgos zoomorfos |

Elementos de diseño

- | | | |
|--|--|---|
| <input checked="" type="radio"/> Forma geométrica | <input checked="" type="radio"/> Estructura semiformal | <input type="radio"/> Gradación |
| <input checked="" type="radio"/> Forma orgánica | <input type="radio"/> Estructura informal | <input checked="" type="radio"/> Anomalia |
| <input type="radio"/> Forma manuscrita | <input checked="" type="radio"/> Similitud | <input checked="" type="radio"/> Radiación |
| <input type="radio"/> Forma irregular | <input checked="" type="radio"/> Similitud modular | <input checked="" type="radio"/> Contraste |
| <input checked="" type="radio"/> Repetición | <input checked="" type="radio"/> Asociación | <input type="radio"/> Concentración |
| <input checked="" type="radio"/> Módulo | <input checked="" type="radio"/> Imperfección | <input checked="" type="radio"/> Textura Visual |
| <input checked="" type="radio"/> Submódulo | <input checked="" type="radio"/> Sustracción | <input checked="" type="radio"/> Textura Táctil |
| <input checked="" type="radio"/> Supermódulo | <input type="radio"/> Distorsión espacial | <input checked="" type="radio"/> Espacio Positivo |
| <input checked="" type="radio"/> Estructura | <input checked="" type="radio"/> Tensión | <input checked="" type="radio"/> Espacio Negativo |
| <input checked="" type="radio"/> Estructura formal | | |

Elementos Gestalt

- | | | |
|---|--|---|
| <input checked="" type="radio"/> Semejanza | <input checked="" type="radio"/> Continuidad | <input checked="" type="radio"/> Figura y fondo |
| <input checked="" type="radio"/> Proximidad | <input checked="" type="radio"/> Dirección | <input checked="" type="radio"/> Equivalencia |
| <input checked="" type="radio"/> Simetría | <input checked="" type="radio"/> Simplicidad | <input checked="" type="radio"/> Cerramiento |



REGISTRO 14

" Monumento 14"

Técnica de Recolección:

Caja morfológica

y análisis geométrico proporcional

Material del Monumento:

Piedra tallada

Fecha de Registro:

15-04-2014

Larios es la creadora del multi premiado Nuevo Maya Idioma picto-glifos © series basadas en los principios logográficos de antiguos jeroglíficos mayas. Ha impartido conferencias magistrales y en solitario expuesto sus obras de arte y libro en la ceremonia de gala de Design Awards en Londres, Inglaterra; la Embajada de El Salvador en París; la Embajada de México en Guatemala; el Museo para la Identidad Nacional en Tegucigalpa, Honduras; University College de Londres, Canning House y la Embajada de El Salvador en Londres, Inglaterra; y colectivamente exhibido en la Universidad de Pretoria en Pretoria, Sudáfrica; Universidad Nacional de Artes de Taiwán en Taipéi, Taiwán; la Academia Central de Museo de Bellas Artes de Beijing, China; la Central de Diseño de Matadero en Madrid, España y los Mall Galleries en Londres; entre otros lugares en los EE.UU., Europa y América del Sur.

En 2013, el sitio arqueológico Joya de Cerén en El Salvador cumplió 20 años de haber ganado el sello de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Para celebrar este logro nacional Larios fue el encargada de rediseñar el exterior del Museo de la "Pompeya de las Américas" (apodo del sitio) con un nuevo idioma Maya picto-glifos © narrativa pintada. En 2014, presentó la primera edición del libro para niños: "El pueblo que fue enterrado por un volcán en erupción", escrito e ilustrado por ella misma, fue publicado por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de El Salvador.

Larios ha aparecido en la BBC2, BBC Radio 4, Copa Airlines TV, revista impresa, The Daily Telegraph, Courier International, TASCHEN, Thames & Hudson, entre otras publicaciones.

-Tomado del sitio: <http://fridalarios.com/bio.html>²¹. Traducción: Carlo Rosales

Frida Larios no tiene ninguna relación directa con ninguno de los investigadores tomados como muestra para esta investigación. Pero su trabajo tiene una relación muy estrecha con la arqueología mesoamericana y es una fuente de cultura e identidad.

De la misma manera que Gracia Rosales aplicó un estudio de formas y atributos visuales para analizar los monumentos Cabeza de Jaguar, Larios lo hizo también; solamente que ella

²¹"Presentación". Última revisión 26-nov-15. 11:51am

tomó como base pinturas grabadas en la cerámica maya de diversos lugares de Mesoamérica. (Ver foto 2-12)

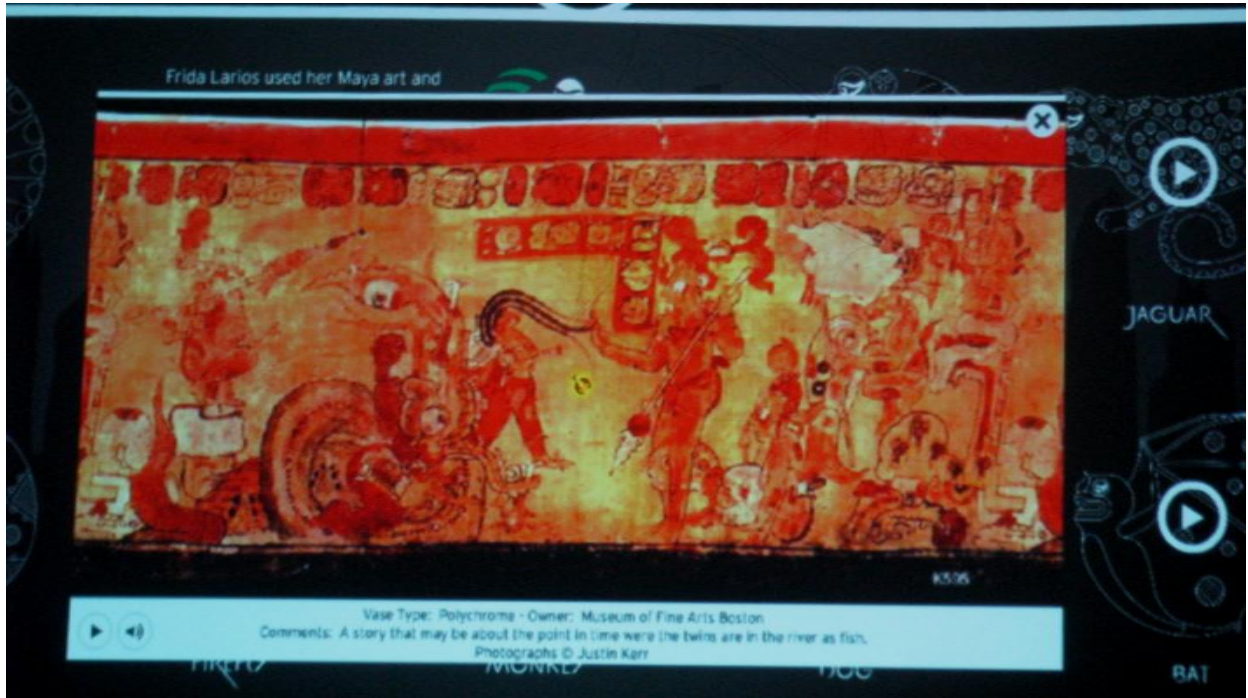


FOTO 0-12 FOTO DE PRESENTACIÓN DE FRIDA LARIOS. FOTO: CARLO ROSALES

Su trabajo ha tenido amplio reconocimiento en el mundo del diseño, muy particularmente en INDIGO una organización con el fin de promover el diseño indígena. Según su sitio en Facebook²²INDIGO “es una plataforma abierta que conecta los diseñadores de todo el mundo en un esfuerzo por explorar nuestra comprensión del diseño indígena. Proporciona un foro en línea para el intercambio de ideas e información, promoviendo el discurso entre los participantes, y contribuir a la promoción del diseño indígena y local.” De acá se evidencia la importancia de esta organización internacional y el peso que añade su apoyo al trabajo de Larios.

2.5.3.2 FRIDA LARIOS Y EL TEAM ESA

En año 2015 el equipo olímpico de El Salvador que participo en los Juegos Panamericanos de Toronto, utilizó un uniforme diseñado por Frida Larios con base a su creación de una nueva tipografía maya. A pesar que la presentación y uso del diseño se dio ese año su

²²“Page Info”. https://www.facebook.com/INDIGOnetwork/info/?tab=page_info. Última revisión 28 de febrero 2016. 2:55pm.

trabajo y preparación viene de tiempo atrás. Además por su relevancia como rasgo identitario nacional, a través del deporte, se cree que es necesario mencionar al respecto.(Ver foto 2-13)

Este podría ser el caso más notorio de aporte a la cultura e identidad nacional basado en el conocimiento arqueológico. Es tan importante su aporte que, según el periódico digital The Star²³, durante la ceremonia de apertura de estos Juegos Panamericanos fue considerado uno de los diez mejores uniformes entre los equipos olímpicos. Por otro lado, el uniforme consistía en tres modelos. Se le dio la oportunidad a cada miembro del equipo olímpico salvadoreño que eligiera que diseño quería para su propio uniforme. Esto permitió que cada atleta y miembro de la delegación salvadoreña tuviera una identificación aún mayor con el uniforme.



FOTO 0-13 DELEGACIÓN SALVADOREÑA EN LOS JUEGOS PANAMERICANOS DE TORONTO, 2015. FUENTE: FACEBOOK COMITÉ OLÍMPICO DE EL SALVADOR

2.5.3.3 INTERÉS INTERNACIONAL POR EL ARTE MAYA: LA CASA TOMADA

Como ya se ha anotado varias organizaciones internacionales han mostrado su interés por el trabajo de Frida Larios, algo bastante positivo no solo por su trabajo artístico sino por la

²³"The best of the pan am games athletes' uniforms".
<http://www.thestar.com/news/gta/panamgames/2015/07/10/the-best-of-the-pan-am-games-athletes-uniforms.html>
ÚLTIMA REVISIÓN 26-NOV-2015. 1:13PM

proyección internacional de la cultura e identidad nacional, creando un rasgo distintivo de El Salvador.

En El Salvador la Embajada de España, a través de la Casa Tomada, dependencia cultural, ha mostrado interés por el trabajo de Larios. Tal es así que no solo ha permitido la presentación de su trabajo en conferencia y solicitándole llevar a cabo un taller de grafitis con temas de su Nuevo Lenguaje Maya (ver imagen 2-3).

A pesar que también esta conferencia y taller artístico fueron realizados en el 2015, fuera de la delimitación temporal establecida para esta investigación, se decidió incluir estos datos dado que presentaban una oportunidad única para registrar y constatar el vínculo entre el trabajo de Frida Larios y la arqueología.

Durante la realización del Taller de arte impartido por Frida Larios, se pudo observar que este involucró a varios artistas salvadoreños y a extranjeros que ese día visitaban dicho centro cultural. Algo muy positivo dado que el trabajo muestra que no solo brinda cultura e identidad sino que también se proyecta internacionalmente. (Ver fotos 2-14, 2-15 y 2-16).

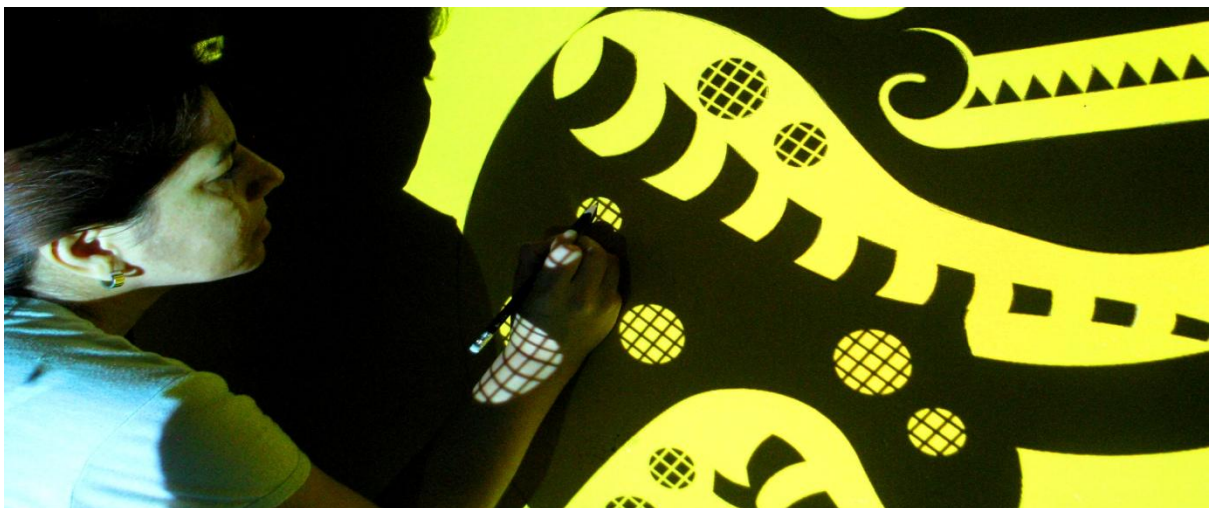


FOTO 0-14



FOTO 0-15 ARTISTAS LOCALES PREPARANDO MATERIAL EN LA CASA TOMADA. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 0-16 PUBLICO ASISTENTE PINTANDO MURAL EN LA CASA TOMADA. FOTO: CARLO ROSALES

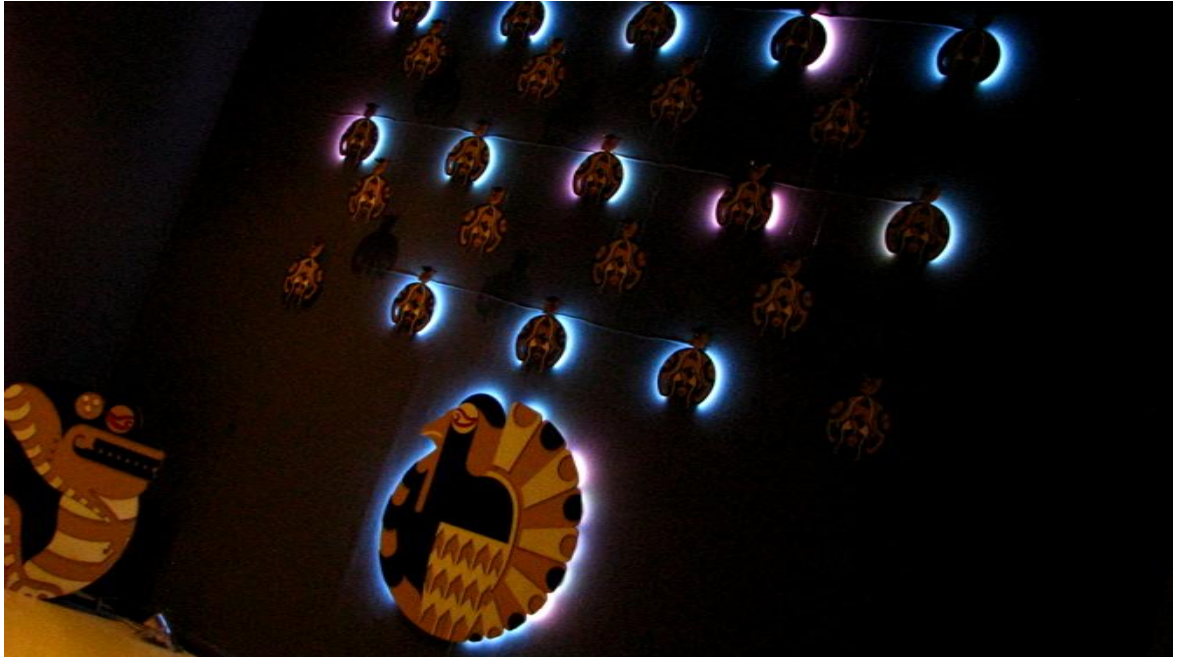


FOTO 0-17



FOTO 0-18

A su vez Frida Larios ha podido exhibir su arte en Museo del Arte de El Salvador, MARTE, teniendo buena aceptación en su trabajo. Esta muestra contó con la visita de diferentes conocedores de arte tanto nacional como extranjero. (Ver fotos 2-17 y 21-8)

2.5.4 Guido Montúfar: Escultor

Guido Montúfar es un escultor salvadoreño que ha realizado un trabajo, entre otros, relacionado con los monumentos Cabeza de Jaguar. Por encargo de una institución de gobierno se le solicitó crear esculturas con significado cultural.



FOTO 0-19 CABEZA DE JAGUAR USADA DE BASE PARA TRABAJO ARTISTICO DE GUIDO MONTÚFAR. FOTO: CARLO ROSALES

Ante esta solicitud Montúfar, quien vive en Chalchuapa, decidió visitar la finca San Antonio del mismo municipio. Solicitando permiso de sus propietarios pudo medir y esbozar para la que sería su obra (Ver foto 2-19 y 2-20). De esta manera se ve como el trabajo IDEX tiene una relación directa con otro artista. Al momento de entrevistársele a Montúfar comentó que su trabajo aún no tenía un destino o ubicación ya establecido. Presumió, según le habían comentado, que se utilizaría en una importante calle de San Salvador. Por el momento la pieza estaba guardada en las bodegas del Ministerio de Obras Públicas. Esto marca para esta investigación la única vez, que se ha identificado, que una institución del Estado se interese en replicar un patrimonio cultural para fines de exposición al público.



FOTO 0-20 GUIDO MONTUFAR CON ESCULTURA TIPO CABEZA DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC

2.6 Arqueología

CUADRO 0-2ARQUEOLOGOS RELACIONADOS A LOS IDEX

Nombre	Profesión	Especialidad
Fabrizio Valdivieso	Arqueología	Patrimonio y desarrollo, proyectos interdisciplinarios
Ismael Crespín	Arqueología	Rupestre, etnoarqueología y pueblos indígenas
Roberto Gallardo	Arqueología	Subacuática

Fuente: elaboración propia

En este apartado se verá la relación que existe entre los IDEXy profesionales de la arqueología (ver cuadro 2-2). Esto solo es una muestra, no se pretende decir en ningún momento que únicamente las siguientes personas a detallar han recibido aportes. Como se ha establecido los IDEX, en especial los de la escuela japonesa, han tenido gran relevancia

en el desarrollo de la arqueología salvadoreña; inclusive fueron los japoneses quienes ayudaron a formar la primera generación de arqueólogos salvadoreños. Eso marco una gran importancia dentro del contexto académico nacional a tal punto que esa primera promoción significo un evento que atrajo la atención de medios informativos nacionales.

2.6.1 Fabricio Valdivieso

Este arqueólogo formó parte de esa primera graduación de arqueólogos salvadoreños. Esta generación tuvo que balancear su trabajo como parte de la extinta CONCULTURA con los estudios de académicos que estuvieron a cargo de los voluntarios japonés de JICA. El lo expone así:

“...los días jueves a sábado, tal se ha dicho fueron dedicados al trabajo de estudios, con un horario de 7:30 a.m. a 3:30 p.m. dedicado a la actividad de campo y practicas con el proyecto japonés destacado en el parque arqueológico Casa Blanca. Por las noches, de 7:30 a 11:00, en ocasiones extendidos hasta la madrugada, la misión japonesa nos impartía clases teóricas sobre arqueología, apegados a su pensum. De 1995 a 2000, aquel proyecto fue dirigido por el profesor Kuniaki Ohi, de la Universidad de Estudios Extranjeros de Kyoto, y patrocinado por el Museo de Tabaco y Sal de Japón. Esta remembranza quedo escrita por el profesor Ohi en el informe final de Chalchuapa del año 2000 publicada en Kyoto, Japón. De este modo, en la formación de los futuros arqueólogos participaron más de una decena de arqueólogos japoneses, entre estudiantes y profesionales agregándose otros profesionales en antropología, vulcanología e historia. De este modo la semana se dividía en estudio universitario y trabajo practico con el gobierno, dedicado ampliamente a la arqueología, durante cinco años hasta la graduación de los primeros arqueólogos en noviembre del año 2000...en la formación de los futuros arqueólogos participaron más de una decena de arqueólogos japoneses, entre estudiantes y profesionales agregándose otros profesionales en antropología, vulcanología e historia.” (Valdivieso, 2010)

Nuevamente, es necesario aclarar que Valdivieso, en lo que a su formación profesional cabe, probablemente no tuvo ningún aporte directo de los IDEX tomados para esta investigación. Sin embargo, la IAREX japonesa tuvo relación directa en su formación profesional, tal como el lo expresa. Sin ese aporte japonés no hubiera sido posible la formación de arqueólogos

salvadoreños. Por otra parte gracias a esa preparación académica Valdivieso llegó a ser jefe de la Unidad de Arqueología de CONCULTURA 2002 al 2008 (Valdivieso, 2010).

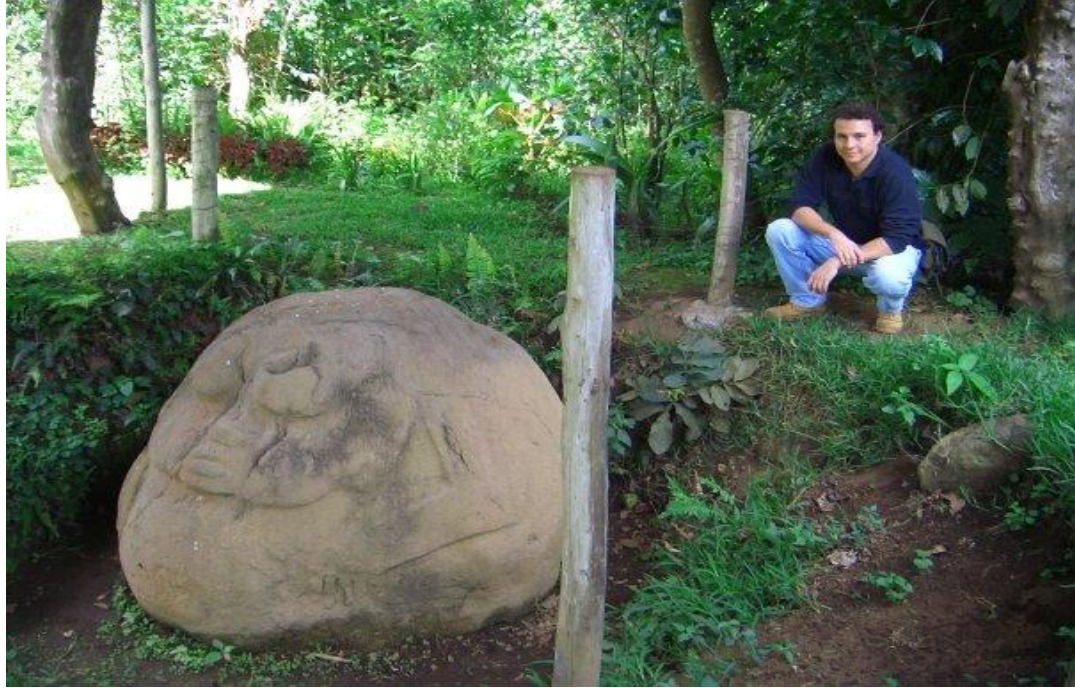


FOTO 0-21 FABRICIO VALDIVIESO JUNTO A GORDINFLÓN DE SANTA LETICIA. FUENTE: FACEBOOK DE F. VALDIVIESO

Al preguntársele a Fabricio Valdivieso, en entrevista realizada a través de redes sociales^p, ¿Cuáles cree que han sido los mayores aportes de los arqueólogos extranjeros a usted? El Respondió: ***“El aporte de los arqueólogos extranjeros a mi persona ha sido la formación académica y su marco teórico, y el haberme incluido en sus investigaciones.”*** Esto respalda la aseveración de este grupo investigador que no todos los aportes de IDEX han sido a la cultura e identidad nacional, sino que han sido primeramente técnicos y científicos. Dicho aporte, muy valioso, pues gracias a esto Valdivieso ha podido especializarse en patrimonio y desarrollo, importante dado su gran relación con la cultura e identidad nacional como resultado de dicha interrelación

2.6.2 Ismael Crespín

Existen mas de 80 sitios de manifestaciones rupestres en el actual territorio salvadoreño...Aunque en su mayoría, son claramente de origen prehispánico, no

^pEntrevista realizada el 25 de Noviembre, 2015.

podemos pasar en alto, el hecho que existen algunas manifestaciones de épocas mas recientes, incluyendo hasta la época del conflicto armado (Ver Foto 31).-Ismael Crespín, Facebook 2015

Este arqueólogo salvadoreño se especializa en arqueología rupestre, etnoarqueología y pueblos indígenas. Al igual que muchos arqueólogos nacionales fue también formado en la Universidad Tecnológica de El Salvador. Según comentó Crespín, en entrevista por medio de redes sociales, como parte de su interés particular dentro de la carrera él se interesó por el arte rupestre.

Con la guía de la arqueóloga Marta Gonzales, fomentó esa fascinación junto a otro grupo de estudiantes de la misma carrera. Lo que inició como ejercicio de una clase con González se desarrollo en un grupo que empezó a especializarse en ese tema. Ellos ya habían iniciado investigaciones en La Pintada de Titihuapa, Punian y Santiago. Además de Guija Hugo Chávez Servano quería trabajar Tonacatepeque. Al año siguiente de estar con los franceses inició el proyecto de Chalatenango. De esta manera fue que Crespín se involucró con la misión francesa y por consiguiente tuvo interacción con Philippe Costa. Esto conllevó a que participará en la mayoría de expediciones, a excepción de la última, en 2011.

Posteriormente gracias a tener ya dos años de investigaciones relacionadas fue que al venir la misión francesa, en la cual participaba Philippe Costa. Como relató Crespín, al venir dicha IAREX fueron a la Universidad Tecnológica ya que legalmente tienen obligación de integrar estudiantes locales según la Normativa de Regulación de Investigaciones Arqueológicas en El Salvador:

Art. 9.- Todo Proyecto de Investigación Arqueológica deberá recibir estudiantes de las carreras de Arqueología, Antropología e Historia para integrar su equipo de trabajo, a quienes se les deberá proporcionar capacitación y participación en las Investigaciones. Lo anterior se cumplirá según la disponibilidad de los mismos.

FOTO 0-22 ISMAEL Crespín DURANTE UNA DE SUS INVESTIGACIONES. FUENTE: ISMAEL Crespín



En entrevista realizada por medio de redes sociales el 1 de Diciembre del 2015, se le preguntó a Crespín, si la misión francesa les había aportado algo. Él comentó que sí, pues había sido un trabajo mutuo. Los franceses lo técnico, ellos lo social y cultural. Tanto Philippe como Eric Gelliot, les enseñaron sus métodos de registro fotográfico y Crespín y compañía a trabajar de manera etnográfica en torno a los sitios. Entre los lugares visitados en el occidente del país estuvieron Igualtepeque, el sitio con mayor cantidad de petrograbados y El Imposible.

Crespín, como su maestra, Marta Gonzales, les dijeron que tenían que trabajar en conjunto con la comunidad, eso daría más orden en el trabajo. Continuó relatando que ellos debatían con la gente. En San Isidro, por ejemplo, ayudaron mucho a introducir a los franceses, en la comunidad. Como él ya había trabajado con organizaciones sociales, la gente que está en

contra de la minería, se hicieron amigos y los apoyaron. En lo que respecta al aporte técnico de los franceses Crespín detalla que esta se refiere a la técnica de registro fotográfico, que segmenta un área que se desea documentar en cuadros diferentes. Además, que por la cuestión de la luz, ellos sabían como tomarlas en forma de cuadrícula.

En base a lo relatado por Crespín se puede sostener que:

Todos los IDEX deben contar con el apoyo comunitario para poder llevar a cabo de forma no invasiva su trabajo. El apoyo de conocedores de trabajo comunitario es vital como enlace entre los IDEX y las comunidades.

Sin importar el nivel académico ni la investigación a realizar, los IDEX deben trabajar al mismo nivel de los investigadores locales, es decir no apropiarse de la investigación.

Según sostiene Crespín, “Cuando trabajas arqueología comunitaria, estas trabajando empoderamiento territorial y cultural. La gente que vive dentro de un sitio arqueológico puede convertirse en guardián y sacarle un tipo de provecho social no solo económico al sitio; el empoderamiento da herramientas. Eso es arqueología comunitaria. La arqueología pública habla de trabajar con la gente, siendo el arqueólogo quien dirige, por ejemplo, hay un sitio, y hay que restaurarlo...”

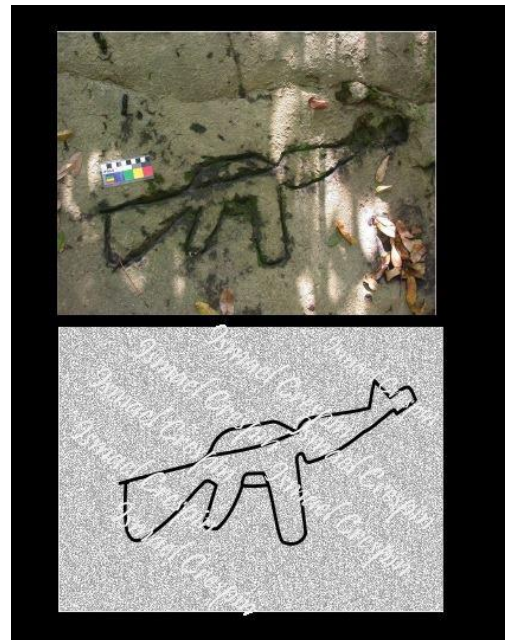


FOTO 0-23 ARTE RUPESTRE DE LA GUERRA CIVIL.
FOTO: ISMAEL Crespín

La arqueología comunitaria es una corriente que se reforzó a partir de la Arqueología Social Latinoamericana, pero de Sur América, en corriente de Luis Lumbreras, comentó Crespín. Entonces, agregó, si se quiere educar la arqueología pública sirve, ojo, pero no toda la corriente; hay una que es más de carácter administrativo. Pero si de verdad quieres hacer

cambios sociales, es decir que la arqueología de verdad sea una ciencia social, entonces la comunitaria es el rumbo.

Crespín es crítico de la forma como se debe hacer trabajo arqueológico y comunitario a la vez para crear un cambio social el sostiene que *“¿De qué te sirve la arqueología, si no puedes hacer cambios en la sociedad? ¿De qué te sirve que se quede la información dentro de un círculo académico y la población permanezca en las mismas condiciones de vida, miserable espiritual e intelectualmente? La arqueología es una ciencia social y por tanto debe de dar las herramientas necesarias para que la sociedad pueda desarrollarse con su identidad cultural.”*



FOTO 0-24 PETROGRABADO EN SITIO DE IGUALTEPEQUE, SANTA ANA. FOTO: CARLO ROSALES

2.6.3 Roberto Gallardo

Roberto Gallardo es uno de los primeros arqueólogos graduados en El Salvador (Valdivieso, 2010). El se ha dedicado a la especialidad de arqueología subacuática, quien desarrolla dicho trabajo de manera oficial. El interés gubernamental por la arqueología subacuática empieza con la IAREX argentina en conjunto con CONCULTURA en el 2005, pero eso no significó que se iniciaran investigaciones específicas. El trabajo realizado, según se pudo

constatar por los escasos documentos disponibles, se limitó a hacer solamente prospección de sitios de patrimonio subacuático de interés.

Al inicio de esta investigación se pensó que la investigación científica subacuática había empezado con la llegada de la misión argentina. Sin embargo, el primer referente le pertenece al Ingeniero José Roberto Suárez quien en el 2001 conoció sobre un naufragio en Sonsonate. A partir de entonces Suárez empieza a interesarse por los naufragios en costas salvadoreñas (Ávila, 2012). En respuesta recibida por medio de cuestionario proporcionado a Gallardo este comentó:

“La arqueología subacuática inició en el año 2001 cuando el arquitecto José Roberto Suárez documentó el pecio Douglas que se encuentra en el Área Natural Protegida de Los Cóbano. Posteriormente en el año 2005 se realizó un simposio sobre arqueología subacuática en El Salvador organizado por el Ma. Marlon Escamilla y donde participaron los arqueólogos subacuáticos argentinos Javier García Cano y Mónica Valentini...los arqueólogos argentinos (Valentini y García Cano) promovieron la arqueología subacuática en el 2005 con ese simposio y desde esa fecha, realizaron dos proyectos en diferentes lugares de El Salvador.

El aporte que la arqueología subacuática ha generado para fortalecer la identidad nacional es grande. Se tiene un sitio subacuático prehispánico que es la isla de Igualtepeque en Güija que fortalece nuestra identidad desde la época prehispánica, pero también se han registrado pecios, en su mayoría de la segunda mitad del siglo XIX. Cada uno de estos pecios tiene su propia historia y fueron elementos importantes en la formación del Estado durante la Época Republicana.”

Los aportes de la misión argentina, de la cual formó parte Mónica Valentini, no han sido directos en el trabajo de Roberto Gallardo y quizá mínimos, aunque si fueron el inicio del interés institucional de CONCULTURA. Pero se puede decir que las investigaciones de Suarez si han sido retomadas y extendidas por Gallardo.

Roberto Gallardo, por parte de SECULTURA, en conjunto con Pedro Escalón, de la Academia Salvadoreña de la Historia, han promovido en gran manera el conocimiento histórico y arqueológico del patrimonio subacuático en El Salvador. Esto se pudo constatar

en dos conferencias sobre el tema realizadas en Acajutla y la otra en La Libertad en el 2015³. En el caso de Acajutla se contó con una exhibición de información referente a patrimonio marítimo (ver foto 2-26).



FOTO 0-25 ROBERTO GALLARDO ARQUEÓLOGO SUBACUÁTICO DURANTE CONFERENCIA.

FOTO: CARLO ROSALES

Estas conferencias son las únicas de su tipo que se pudieron constatar en las cuales SECULTURA está directamente involucrada. Casos similares, de haberlos, en la zona occidental del país, no se han podido observar fuera de los mismos sitios o parques arqueológicos. El valor de estas conferencias está en dar directamente a la sociedad aportes a la cultura e identidad, en especial a aquellas comunidades cercanas a los sitios donde se han hecho investigaciones arqueológicas.

Esto puede propiciar además que la gente se identifique con su patrimonio y fomente la identidad nacional. Entre los temas tratados durante la conferencia estuvo la historia de Acajutla, las investigaciones de subacuáticas de naufragios como el SS Cheribon (Foto 2-27 a 2-29) y el Douglas SS, así como los antiguos puertos y el antiguo edificio de la aduana.

³Como se ha establecido anteriormente, muchos datos relacionados con arqueología subacuática están fuera del período delimitado dada los pocos y recientes referentes de esta especialidad arqueológica.



FOTO 0-26 EXHIBICIÓN DE PATRIMONIO MARÍTIMO EN ACAJUTLA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES

Tal como se vio en la conferencia de Acajutla del 2015, la gente se interesa por su cultura y patrimonio. A dicho eventos llegaron invitados de distintos sectores: Alcaldía Municipal de Acajutla, ADESCO, instituciones educativas, Casa de la Cultura de Acajutla, PNC, entre otras. Como dato importante se debe decir que la conferencia de Acajutla no solo sirvió para exponer sobre patrimonio marítimo, sino que también logró congregarse a diferentes actores claves del municipio. Tal como comentaron algunos de los asistentes, no se había logrado hacer coincidir a todas las personas claves de instituciones distintas en un solo lugar.

Esto demuestra que el patrimonio no solo puede dar cultura e identidad sino que puede ser una herramienta útil para unir a la sociedad para fines comunes, aún diferentes a lo relacionado con patrimonio. En la misma conferencia también se discutió sobre el problema de promoción cultural. La aproximación de distintas problemáticas, según expresaron los asistentes, estaba ligada a la falta de conocimiento cultural y, entre otras cosas, mencionaron la necesidad de recuperar lo que ellos llamaron “memoria histórica”.



FOTO 0-27 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 0-28 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES

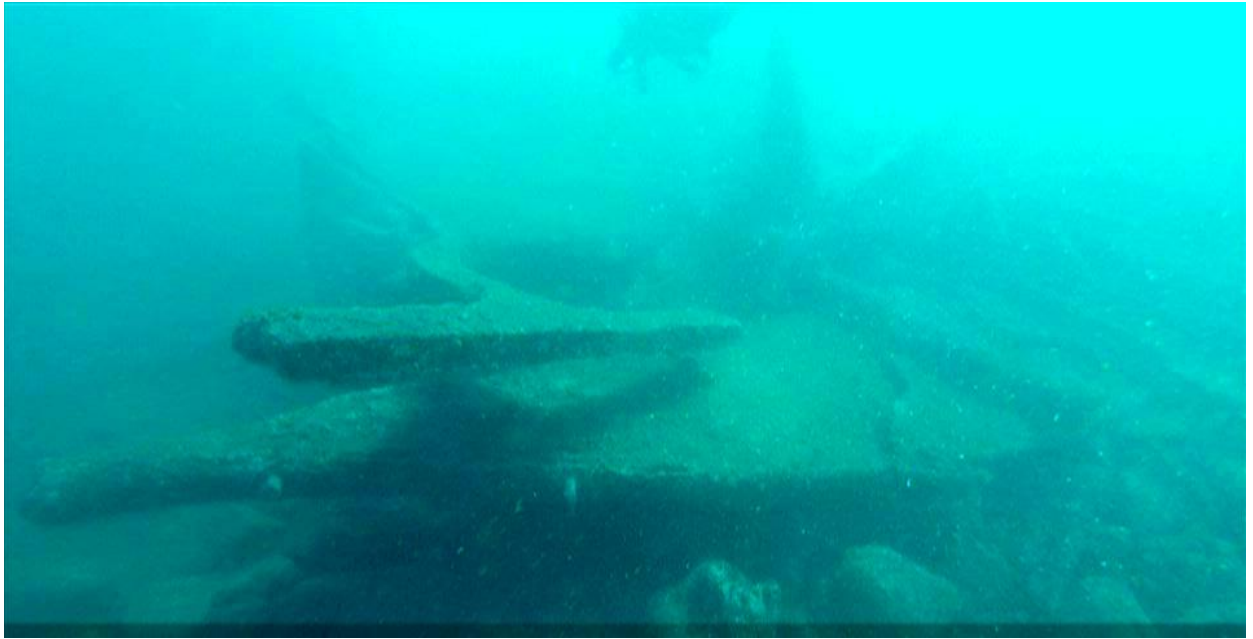


FOTO 0-29 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES

Conclusión capítulo 2

Como conclusión capitular puede decirse que se ha podido identificar y describir, a partir de la muestra de investigadores del extranjero que se seleccionó, la conexión entre el trabajo realizado por ellos, a través de la arqueología, y los aportes de a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo con estudiantes universitarios y profesionales de distintas especialidades en el país.

Sin embargo es importante dejar constancia de algunos hechos. Los aportes técnicos IDEX para otros investigadores dentro de la arqueología es evidente y notoria pero esto no significa que se traducirá en aporte a la cultura e identidad nacional. Este capítulo solo representa una muestra de un universo de aportes de los IDEXs. No se pretende decir en ningún momento que estos aportes se limitan a los acá descritos. De seguro haya aún más aportes fuera del área geográfica delimitada para esta investigación y aún dentro de la misma.

Por otra parte, algunos IDEX muestran más aportes a la cultura e identidad nacional que otros, como es el caso de Federico Paredes. En otro caso, como el de Masakage Murano, su

aporte aún no se materializa pero su investigación en un futuro cercano dará su fruto directo a cultura e identidad nacional.

Casos como Philippe Costa, mostraron un aporte técnico a estudiantes de arqueología, como Ismael Crespín o con la maestra Ligia Manzano, pero no significativamente; los investigadores salvadoreños ya cuentan con experiencia en dicha rama de arte rupestre. Por otra parte, no mostró aporte aún a cultura e identidad nacional, aunque su investigación sobre arte rupestre con elementos comunes en El Salvador, Guatemala y Honduras es muy interesante.

Las investigaciones de Akira Ichikawa y Mónica Valentini no mostraron ninguna materialización en cultura e identidad nacional. Dichos investigadores han aportado a nivel técnico en lo que se pudo constatar. Puede ser que existan casos pero no se pudieron constatar ni documentar.

Para ejemplo se puede mencionar que en VI Congreso Centroamericano de Arqueología en el 2015 se presentaron resultados de “Talleres educativos con enfoque en el patrimonio cultural, Parque Arqueológico Casa Blanca, Municipio de Chalchuapa, Departamento de Santa Ana”. Según el resumen de dicha ponencia, esta trató del desarrollo del proyecto de arqueología pública llevado a cabo en el 2014, en el Parque Arqueológico Casa Blanca. Dicho proyecto multidisciplinario entre arqueólogos salvadoreños y japoneses inició en el 2008. Puede ser que en este proyecto participará Ichikawa pero no se puede afirmar. Se trató de obtener documentación al respecto de la arqueóloga salvadoreña que expuso dicha ponencia, Liuba Morán, pero al momento de escribir este capítulo ella no lo había proporcionado.

En el siguiente capítulo se conocerá sobre los aportes a la cultura e identidad nacional que han dado los investigadores del extranjero a los municipios y comunidades.

CAPÍTULO 3 APORTES DE LOS IDEX A LAS COMUNIDADES

Una vez identificados los aportes de los investigadores del extranjero, IDEX, a la cultura e identidad nacional en la educación superior y profesionales, se pasará al siguiente grupo de aportados: las comunidades. Esto se debe a que es imposible hablar de aportes a cultura e identidad nacional en el occidente del país sin hablar específicamente de comunidades. Para los fines de esta investigación se seleccionó como estudio de casos a comunidades, dentro de los municipios donde se encuentran lugares arqueológicos, cercanos a donde los IDEXs han realizado sus investigaciones: Igualtepeque, Ataco, Finca San Antonio y Los Cóbano.

En este capítulo se pretende dar solución a la problemática *¿Qué aportes a la cultura e identidad nacional han dado los investigadores del extranjero a las comunidades?* Este problema surgió al ver la innegable relación entre arqueología y comunidad y/o municipio. Para lo que respecta a El Salvador toda zona geográfica está circunscrita a un municipio. A su vez, todo lugar de interés arqueológico confirmado, sitio o parque arqueológico es casi seguro que está relacionado de alguna manera a una comunidad. Esta relación con lugares o sitios arqueológicos se da incluso en lugares de restringido acceso, como es el caso de sitios subacuáticos que se verá más adelante. Para esto se ha formulado como objetivo específico el siguiente: *Identificar y describir aportes de investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional de investigadores del extranjero a través de su trabajo a las comunidades.*

Es importante que en primer lugar se enfoque a las comunidades ya que son estas las más cercanas a los lugares de interés arqueológico y quienes debieran de gozar primeramente de esos aportes a la cultura e identidad nacional. Además, cualquier desarrollo cultural que parta de esas investigaciones arqueológicas en el exterior, IAREX, deben beneficiar primeramente a la comunidad dentro de la cual se encuentre el referido lugar arqueológico.

3.1 Cultura e Identidad en la Comunidad

La Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural constata *“que la cultura se encuentra en el centro de los debates contemporáneos sobre la identidad, la cohesión social y el desarrollo de una economía fundada en el saber”* De manera similar Federico Paredes²⁴ lo dice así aplicándolo para el caso de El Salvador: *“...le interesa a mucha gente en El Salvador hoy y yo siento que le interesa mucho a mi generación y a otras generaciones, la identidad, quiénes somos. Hace un rato platicábamos que El Salvador siempre ha estado entendido como lugar problemático para afiliaciones culturales, así lo encontramos en los primeros textos de los antropólogos que vienen a esta región y que buscan agrupar a El Salvador, digamos, en territorios más extensos, se parece a zonas del centro de Centroamérica, se parece más al área Maya, se parece más, digamos, hacia oriente, se parece más a culturas del sur de Centroamérica, entonces lo que tenemos que entender es que aquí tenemos un crisol cultural en diferentes momentos y El Salvador nos va a aportar todo eso y no lo conocemos bien.”*

Aunque parezca que la diversidad cultural no sea tan extensa en El Salvador, Paredes establece que el país está en un *“lugar problemático para afiliaciones culturales”*. Estas filiaciones no han podido ser establecidas uniformemente. Sin embargo, desde una perspectiva de la antropología de asuntos mundiales, esto solo muestra la existente diversidad cultural de una zona geográfica pequeña como lo sería el occidente del país o inclusive todo el país en conjunto. Por esta razón se puede afirmar que al hablar de investigaciones arqueológicas ya sean IAREX o locales también se puede hablar de diversidad cultural.

Es necesario antes de seguir, recordar que entre los conceptos principales de la Antropología de Asuntos Mundiales los conceptos de Cultura e Identidad son interdependientes. Por otra parte, como se ha sostenido en el capítulo anterior, cultura es tanto conocimiento como educación o usos y costumbres de las personas. Aunque en El Salvador no se cuenta con una notoria diversidad étnica esto no significa que no exista

²⁴Entrevista realizada a Federico Paredes. 21 de septiembre 2014. *“El Salvador: El sendero de nuestra propia identidad”*
<http://www.universo-cultural.com/reportajes/135-el-salvador-el-sendero-de-nuestra-propia-identidad> última
revisión 9 de enero de 2016. 12:45pm

multiculturalidad*. Como ejemplo de esto se puede citar la diferencia entre artesanos que trabajan con barro en Ilobasco con sus típicas figuras miniatura y los artesanos de Guatajiagua que trabajan barro creando vasijas entre otros. Para el caso del occidente de El Salvador, se puede citar la diferencia entre la cultura y práctica de buceo y snorkel en Los Cóbanos y la cultura artesana de tallado de manera en Concepción de Ataco.

3.2 La Cultura, Identidad y Desarrollo en el Derecho Internacional

Es importante establecer que para la UNESCO hay una relación intrínseca entre cultura e identidad y estos elementos a su vez son fundamentales para el desarrollo. La Declaración Universal de Diversidad Cultural lo sostiene así:

En los últimos años se observa un mejor entendimiento del hecho de que la aplicación de los derechos culturales es indispensable para la paz y la seguridad. La salvaguardia de la diversidad cultural está ligada en forma inseparable con la preservación de la valiosa identidad cultural de las naciones, etnias, minorías lingüísticas y religiosas y de los pueblos autóctonos; ello es fundamental para el libre desarrollo de la personalidad humana.

A continuación se detallan algunos puntos básicos sobre la relación de estos tres elementos contenidas en diferentes instrumentos internacionales:

En el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales en su artículo 1, basa el desarrollo cultural a la libre determinación. Posteriormente el artículo tres vincula a los Estados partes, como El Salvador, a garantizar a las personas a gozar de todos los derechos culturales como: participar en la vida cultural a que se les asegure la conservación, el desarrollo y la difusión de la ciencia y la cultura; reconocen a su vez los beneficios de la cooperación en cuestiones culturales.

También La Declaración de México sobre las Políticas Culturales, destaca en su considerando que la educación y la cultura son esenciales para un verdadero desarrollo del

*Según el Art.1 de la Declaración de la UNESCO sobre Diversidad Cultural, la diversidad cultural “se manifiesta en la originalidad y la pluralidad de las identidades que caracterizan a los grupos y las sociedades que componen la humanidad”.

individuo y la sociedad. Así mismo considera a la educación, la ciencia y la cultura pueden constituir “baluartes de paz”, algo que es muy necesario en la actual situación de violencia en El Salvador. A su vez define lo que es cultura de la siguiente manera:

“...la cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.”

La Declaración de México así mismo profundiza en el aspecto de Identidad Cultural afirmando, entre otras cosas, que: “La identidad cultural de un pueblo se renueva y enriquece en contacto con las tradiciones y valores de los demás. La cultura es diálogo, intercambio de ideas y experiencias, apreciación de otros valores y tradiciones, se agota y muere en el aislamiento”. Por ende requiere que los Estados elaboren “políticas culturales que protejan, estimulen y enriquezcan la identidad y el patrimonio cultural de cada pueblo”. En lo que se pudo constatar no existe una política de Estado que busque este objetivo. Si se pudo, en cambio, ver una agenda cultural establecida como son las actividades culturales los fines de semana en la antigua Casa Presidencial en San Jacinto o las visitas regulares de escolares a sitios arqueológicos como Casa Blanca[♦].

Más adelante la Declaración de México, también, sostiene que el desarrollo también tiene una dimensión cultural pues esta “constituye una dimensión fundamental del proceso de desarrollo” y ayuda a fortalecer la identidad de las naciones. También recuerda el derecho²⁵ a que “toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad”. Es necesario hacer una anotación especial en este punto. Toda sociedad y/o comunidad tiene derecho a participar de las investigaciones y conocimiento arqueológico. Por supuesto esto conlleva otro elemento: educación. Es decir capacitar y preparar a las personas para que puedan participar de la vida cultural. Esta fundamenta jurídicamente lo que se verá más adelante relacionado con la arqueología Pública y Comunitaria.

[♦]Según nos comentó una persona que trabaja en sitio de Casa Blanca, que solicitó anonimato, el principal interés de los escolares es la visita conjunta a un balneario cercano más que aprender sobre patrimonio y cultura.

²⁵Declaración Universal de Derechos Humanos, Art. 27.

La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural en su Artículo 27 manda que “Los Estados Partes...harán todo lo posible por estimular en sus pueblos el respeto y el aprecio del patrimonio cultural...”también “se obligarán a informar ampliamente al público de las amenazas que pesen sobre ese patrimonio y de las actividades emprendidas en aplicación de la presente Convención”. Esto es importante desde ya relacionarlo con la precaria protección de algunos sitios, por parte de las autoridades correspondientes, de sitios como Iqualtepeque en Santa Ana, según se constató. El que es considerado el sitio con mayor número de petrograbados en todo el país. A su vez, los habitantes del lugar dijeron desconocer la historia arqueológica del sitio, simplemente se refieren a él de forma genérica.

La Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural Internacional, en su artículo V sostiene que “La cooperación cultural es un derecho y un deber de todos los pueblos y de todas las naciones, los cuales deben compartir su saber y sus conocimientos”. De este punto se puede partir para sustentar el trabajo de los IDEXs en su modalidad de cooperación, como la llevada a cabo extensa y muy fructíferamente por JICA o la efectuada por la misión argentina de la Universidad del Rosario en la especialidad de arqueología subacuática. Esta declaración también establece en su artículo VIII que “la cooperación cultural se desarrollará en beneficio mutuo de todas las naciones que participen en ella”.

En lo que respecta a la muestra seleccionada, los IDEXs que han participado en esta modalidad de investigación cultural, mostraron relativos aportes significativos, aunque estos, como se ha establecido anteriormente, han sido de distinta índole respectivamente. Los casos de Cooperación Cultural Internacional son por JICA: Masakage Murano y Akira Ichikawa y por parte de la Universidad del Rosario: Mónica Valentini.

La Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, por su parte, afirma que los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos. Establece además el vínculo entre cultura y patrimonio en su artículo 7. Incluso denota lo que es bien cultural* que debe considerarse como mercancía distinta a las demás. Este bien cultural es

*No se debe confundir bien cultural con patrimonio cultural; uno es susceptible de intercambio como mercancía y el otro no.

que se espera poder replicar, por ejemplo, con el proyecto de masificación de la técnica antigua utilizada para elaborar cerámica Usulután.

Por último, en este apartado, se debe comentar que El Salvador aún no ha ratificado la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático del 2001. Sin esta ratificación se está desprotegiendo tanto el patrimonio subacuático en Los Cóbano, Sonsonate, así como reducir la oportunidad de desarrollo a sus habitantes.

3.3 Relación de los investigadores con la Comunidad

Sobre la relación entre investigadores y comunidad, Elisa Mencos sostiene que “debería ser una relación cordial en la que los investigadores proporcionen a las comunidades herramientas para generar nuevas formas de trabajo.”

A su vez, en esta relación entre investigadores y comunidad, Mencos apunta que “debería ser una relación cordial y de apoyo mutuo en la que ambas partes se vean beneficiadas: los investigadores conociendo la historia del país y las comunidades encontrando nuevas formas de subsistencia a parte de las tradicionales.” Se puede decir entonces, a partir de lo sostenido por esta arqueóloga, que los investigadores no deben aprovecharse de la comunidad sino de compartir con ellos sus conocimientos con el fin de que exista un beneficio mutuo.

Además no hay que olvidar también que los aportes a la cultura y/o identidad nacional hacia las comunidades, según comenta Mencos, “deberían de dar a conocer los orígenes prehispánicos de esas comunidades para que conozcan su historia y se relacionen con los vestigios materiales que han quedado de ese pasado. De esta forma las personas podrán conocer para valorar y así proteger el patrimonio cultural.” Mencos[^] aplica esto para los casos que se traten de investigaciones prehispánicas, claro está, sin embargo en casos como arqueología subacuática, colonial, industrial o de la guerra civil, ella también sostendría el deber de dar conocer sobre el patrimonio cultural a las comunidades.

En este sentido la relación entre IDEXs y comunidad puede diferenciarse en dos tendencias internacionales: la arqueología pública y la arqueología comunitaria. La conceptualización y

[^] Elisa Mencos tiene vasta experiencia en arqueología maya, perspectiva desde la cual dió esta declaración. Sin embargo, su respuesta no se debe considerar como excluyente de otras ramas de la arqueología o antropología.

forma de poner en práctica dichos conceptos varía entre los autores pero se pueden establecer unas definiciones básicas.

Según unos autores la arqueología pública pretende: 1. implicar a diferentes públicos en actividades prácticas y didácticas de temática patrimonial; 2. Contribuir a la concienciación ciudadana sobre los valores del patrimonio y 3. Hacer partícipe a las comunidades locales y a la ciudadanía de los procesos de investigación desarrollados²⁶. Ayán incluso se plantea la interrogante si ¿Es posible una arqueología en comunidad en la Comunidad? A lo que ellos sostienen que “uno de los más reputados adalides teóricos de la arqueología pública, Cornelius Holtorf, definió en su día tres modelos que resumen las principales estrategias de comunicación de la arqueología en sus relaciones con la sociedad²⁷: el modelo educativo, el modelo relaciones públicas y el modelo democrático.” Es decir si, pero hay que distinguir que modelo de arqueología se está aplicando.

Ante esto se puede establecer que la mayoría de la arqueología en El Salvador se maneja bajo el modelo educativo^{♦♦}. En este modelo la persona “no tiene derecho a opinar sobre el patrimonio, ni para visitar las excavaciones, ni para exigir información...” Por otro lado, continúan diciendo los autores, se “mantiene un discurso de profesionales de la arqueología para profesionales de la arqueología que ven la divulgación como algo propio de los museos y las aulas didácticas”²⁸. Esto se pudo constatar en el VI Congreso Centroamericano de Arqueología 2015, realizado en San Salvador. Durante dicho evento la mayoría de los escasos asistentes (ver foto 38, pág. 87 y Foto 39, pág. 88) eran investigadores relacionados a la arqueología, de haber invitados de comunidades no se pudo constatar.

Es necesario mencionar además que este enfoque educativo carece de sustento documental o de voluntad; por lo que se puede afirmar que es un enfoque no completamente ejecutado. Durante el inicio del desarrollo de la presente investigación se intentó acceder a información de la Fundación Nacional de Arqueología de El Salvador, FUNDAR, así como tener declaraciones de parte de algunos de sus miembros, en particular del arqueólogo, Paul

²⁶(Ayán, González, & Rodríguez, 2011)

²⁷(Ayán et al. citando a Holtorf, 2011)

^{♦♦} Hay excepciones como el caso de arqueología marítima a cargo del arqueólogo Roberto Gallardo, como ya se mencionó en el capítulo anterior y detallará aún más adelante. También se tiene conocimiento de “Talleres Educativos con enfoque en Patrimonio Cultural”.

²⁸(Ayán, González, & Rodríguez, 2011)

Amaroli. Tras varios intentos de contactarlos o tratar de acceder a dicha institución se desistió al no recibir ni respuesta por medio de correos electrónicos ni eran contestadas las llamadas telefónicas.

Por otro lado se trató de obtener información directamente de la biblioteca del Museo Nacional de Antropología. El responsable de la Dirección de Patrimonio Nacional, Arqueólogo Marlon Escamilla, facilitó acceso donde atendió amablemente Enrique Moscoso, encargado de la biblioteca. Esta ayuda resultó ser muy útil, pero limitada[◇]; la biblioteca no cuenta con mucha información ordenada, además.

Se trató de acceder a la documentación sobre arqueología subacuática en El Salvador pero esta era casi inexistente, incluso a pesar que la ley obligaba a dejar seis copias^{◇◇} de todo trabajo de investigación. El documento que se obtuvo no provino de una fuente salvadoreña, sino que de la biblioteca virtual de la Asociación Tikal^{◇◇◇} en Guatemala.

Estas vicisitudes no solo documentales sino de distanciamiento entre investigadores y sociedad o comunidad marcan el trabajo de varios IDEXs, aunque no de todos. Se pudo constatar un buen vínculo entre estos investigadores y sociedad o comunidad como se detallará más adelante.

3.4 Arqueología Pública

No queda claro, según Jaime Almansa, lo que la arqueología da a la sociedad, es decir, que le aporta a esta. Las personas “no tienen tan claro que es lo que hacemos (los arqueólogos), aunque de entrada les apasione gracias a la imagen popular de nuestro trabajo”²⁹. Para Almansa existe “una situación harta conocida en la que nuestra incapacidad (los arqueólogos) para comunicar y participar ha llevado al desconocimiento social de nuestro trabajo y el auge, por un lado de interpretaciones alternativas más o menos descabelladas y,

[◇] Se desconoce si esta falta de documentación se debe a la poca organización documental o a la inexistencia de ella. Por otro lado muchos documentos recientes carecen de copia digital en formato PDF o similar. Buena proporción de documentos recopilados de investigaciones relacionadas a la arqueología en El Salvador se obtuvieron de fuentes no oficiales.

^{◇◇} Art. 28, 8°. El arqueólogo responsable del proyecto de investigación arqueológica deberá entregar al Departamento de Arqueología los informes de avances y el final en original y seis copias impresas en idioma castellano. Asimismo se incluirán bitácoras, planos y demás requerimientos establecidos en la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su Reglamento. -Normativa de Regulación de Investigaciones Arqueológicas en El Salvador.

^{◇◇◇} “La arqueología subacuática en El Salvador situación actual, desarrollo y perspectivas” http://www.asociaciontikal.com/pdf/064_Valentini_et_al.pdf Última revisión 4 de febrero 2016. 12:28am

²⁹(Alansa S., 2013)

por el otro, del abuso político de nuestro trabajo a través de diferentes mecanismos”.

Almansa sostiene algo muy importante para el caso español que se aplica al caso salvadoreño: la gente a veces desconoce los aportes de la arqueología a la sociedad. Sin embargo, hay que apuntar, ese desconocimiento no significa falta de interés en conocer sobre su patrimonio, cultura de sus ancestros e identidad.



FOTO 3-1 PÚBLICO ASISTENTE AL VI CONGRESO CENTROAMERICANO DE ARQUEOLOGÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES

Según se pudo constatar en los sitios que se visitó durante la investigación del presente trabajo, la gente tiene deseo de conocer sobre arqueología y participar en ella. Así lo demuestra la encuesta realizada para saber las opiniones del público en general sobre la utilización de los patrimonio culturales³⁰. En dicha encuesta los resultados muestran el interés de la siguiente manera: 1- Participar en la excavación 2-Crear la cerámica o figurilla antigua 3- Dar o tomar clases en los sitios arqueológicos. Esto también se evidenció en

³⁰(Murano, 2008)

distintas ponencia sobre patrimonio marítimo impartidas por el historiador Pedro Escalón Arce, junto con el arqueólogo Roberto Gallardo.

El conocimiento, dice Almansa, no solo ayuda a conocer el pasado, además, la “arqueología es una disciplina muy ligada al presente y vernos hoy con ojos de arqueólogo ayuda a entender muchas cosas”³¹ sostiene. Esto fundamenta la gran importancia que tiene la arqueología como cohesionador social, no solo dando un aporte a cultura e identidad nacional sino una herramienta para entender el presente.



FOTO 3-2 PÚBLICO ASISTENTE EN VI CONGRESO CENTROAMERICANO DE ARQUEOLOGÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES

Jaime Almansa describe lo que es la arqueología pública en el Norte de América la cual “se basa en las relaciones con las comunidades indígenas allí donde las haya, sin dejar de lado a la comunidad local no indígena. El objetivo básico es integrar a estas comunidades con su patrimonio a la vez que se refuerza su identidad a través de la Historia, ya sea reafirmando a

³¹(Alansa S., 2013)

los grupos indígenas”³² Este autor considera un factor importante en la arqueología pública: la integración de la comunidad con su patrimonio[□].

Por otra parte la arqueología pública, dice Ismael Crespín^{□□}, “es una corriente más de carácter europeo, si no me equivoco de la escuela inglesa, pero, se basa en la primicia de educación patrimonial, o sea, dar parte a la comunidad e involucrarla en el proceso de investigación. Los españoles han llegado incluso a incorporarla dentro de las políticas municipales”. Así mismo Crespín continúa afirmando que casos como los “Talleres Educativos con enfoque en Patrimonio Cultural”^{□□□} es arqueología pública. Sigue afirmando que *“lo que pasa es que no se ha desarrollado como debería por falta de fondos y visión. Diferente fuera que la gente de ese barrio o de la misma Chalchuapa tomara decisión en el sitio; por ejemplo, que ellos decidieran quien excavaría, como publicar, que exhibir, cosas así. Por otra parte, los parques arqueológicos no pueden pasar a ser sitios de arqueología comunitaria, porque están muy trabajados.”*

La investigadora Elisa Mencos sostiene que arqueología pública “es aquella arqueología que no solo se enfoca en investigar, sino que trata de socializar el conocimiento generado”. Esta afirmación de Mencos es importante porque muestra el vínculo social que debe tener la arqueología; se transmite el conocimiento a la sociedad. Aplicado esto al presente capítulo, se habla de un aporte cultural a la sociedad.

Por otra parte no hay que confundir que “La divulgación de la arqueología no es arqueología pública, pero cabe en el concepto”³³. Es decir, no basta con hacer divulgación del conocimiento científico. Aplicado para esta investigación, se puede decir que no basta transmitir el conocimiento arqueológico para crear cultura e identidad nacional, es necesario que ese conocimiento sea parte de la cultura e identidad nacional.

³²(Almansa, 2013)

□ Como se verá a continuación en el apartado de arqueología comunitaria, la comunidad no solo se integra a su patrimonio sino participa activamente con su investigación y administración.

□□ Declaraciones dadas en entrevista realizada a través de redes sociales el 9 de enero de 2015.

□□□ En el VI Congreso de Arqueología en San Salvador en noviembre de 2015, Liuba Morán dio los resultados de este proyecto. Sin embargo, a la fecha de escribir este capítulo, no se había logrado obtener copia o documentación relacionada a tal reporte a pesar de solicitarse repetidamente a ella.

³³(Alansa S., 2013)

3.5 Arqueología Comunitaria

La arqueología comunitaria no es nueva en el mundo. Hay datos que hablan de su existencia hace más de cien años en Europa. “Existe una larga tradición en el Reino Unido de grupos locales dedicados por su cuenta a la arqueología y la historia en sus propias comunidades. Las primeras sociedades arqueológicas locales se formaron hacia 1840; cursos universitarios sobre arqueología para adultos se iniciaron hacia 1930; los grupos dedicados a la detección de metales empiezan a funcionar hacia 1960, y la National Lottery otorga financiación a proyectos de patrimonio local desde la década de los noventa del siglo pasado. La actitud de la arqueología profesional hacia estos grupos locales ha ido variando desde la colaboración y el apoyo hasta, directamente, la hostilidad”³⁴ Don Henson describe lo que es arqueología comunitaria según el Consejo de Arqueología Británica (CBA): es la población local que se unen como una comunidad para hacer arqueología por sí mismos*. El sector de arqueólogos no profesionales, dice Henson, puede conocerseles como aficionados o voluntarios.

Los voluntarios forman parte de organizaciones arqueológicas locales, algunas de las cuales datan desde más de un ciclo. “El sector del voluntariado incluye las sociedades antiguas establecidas condado, tales como la Sociedad Arqueológica Sussex fundada en 1846, y las sociedades más recientes y más locales como el Bathand Camerton Arqueological Society establecida en 1946 o el Grupo de Arqueología Gran Ayton Comunidad fundada en 2002”³⁵. Es interesante esto dado que el derecho a investigar su propio patrimonio cultural con fines educativos, recuperación de patrimonio y hasta para caza tesoros, como es el caso de Paul Coleman, un cazador de tesoros aficionado que encontró más de £1 millón en antiguas monedas anglosajonas³⁶.

Queda claro que la intervención de la comunidad es significativa al punto de formar organizaciones de larga data que hasta pueden recibir fondos de investigación de organismos como la Lotería local; algunas de estas organizaciones inclusive han ganado

³⁴(Henson, 2009)

* En el Reino Unido no es requerido tener licencia o estar debidamente acreditado para realizar investigaciones arqueológicas según describe Henson.

³⁵Ibid.

³⁶ “Amateur treasure hunter finds £1million hoard of 1,000-year-old Anglo Saxon coins - after a whip-round for petrol to get there” <http://www.dailymail.co.uk/news/article-2893568/Amateur-treasure-hunter-finds-1-000-year-old-hoard-Anglo-Saxon-coins-worth-1million-buried-farmer-s-field.html> Última revisión 14 de enero 2016. 8:11pm

premios por su investigación arqueológica³⁷. Esta realidad, dice también Henson, puede distar en cierta manera por cuestiones legales del caso de El Salvador. Sin embargo el caso del Reino Unido es una gran muestra de la democratización de la arqueología (Ibíd.).

Henson describe el rol del Consejo de Arqueología Británica, CBA por sus siglas en inglés, cuya misión es “Arqueología para Todos”. La CBA es la organización nacional que representa a la

arqueología en el Reino Unido. Son una organización benéfica independiente, con más de 6.000 miembros individuales y más de 650 miembros de la organización. Como parte de sus funciones tienen el apoyar directamente el trabajo de grupos comunitarios. Entre estos están un sitio web para publicación de sus investigaciones y crear foros de discusión, Club de Jóvenes Arqueólogos para jóvenes de edades 8-16 años y Proyectos de Conservación Comunitaria, entre otros³⁸.

Cornelius Hortof, por su parte, relata que en el Congreso anual de la European Association of Archaeologists^o, pudo comprobar la inexistencia o nula visibilidad de proyectos de Arqueología Comunitaria^f desarrollados fuera del ámbito escandinavo y anglosajón.

Esta circunstancia, explica Hortof, se da en parte, porque el origen de la propia sub-disciplina tuvo lugar en el Reino Unido entre los años 1970-80 con un considerable desarrollo teórico-metodológico posterior en Estados Unidos y Australia. Continuando desarrollando Hortof, *“la Arqueología Comunitaria es una práctica integral e integradora, que busca el encuentro entre una comunidad (normalmente asentada en un territorio concreto) con su patrimonio material e inmaterial, que facilita la inclusión de la comunidad en los procesos de investigación...”*³⁹.

Ismael Crespín relata que *“...la arqueología comunitaria es más de carácter político-territorial. Te lo expone, por así decirlo, la corriente de la Arqueología Social Latinoamericana, de la línea suramericana, en donde la gente no solo participa del proceso investigativo, si no, en la toma de decisiones políticas con su patrimonio cultural.”* Elisa Mencos por su parte

³⁷Ibíd.

³⁸Ibíd. página anterior.

^oCelebrado en septiembre de 2010 en La Haya.

^fEste autor usa el anglicismo Community Archaeology en su lugar.

³⁹(Holtorf, 2005)

establece que arqueología Comunitaria *“Es una vertiente de la arqueología pública que se encarga de relacionar la investigación con la comunidad.”*

A partir de diferentes posturas, contextos y conceptualizaciones se puede ver que la arqueología pública trata de una relación patrimonio-comunidad. Relación donde los investigadores profesionales, como los IDEXs, no monopolizan el conocimiento ni tampoco separan el patrimonio de la comunidad. En este tipo de arqueología las comunidades se empoderan no solo de su patrimonio sino que de su cultura, determinando con esto su identidad cultural.

Este tipo de arqueología no es practicada en ninguno de los sitios de estudio de la presente investigación. Probablemente, habrán aproximaciones respecto a otros IDEXs en quienes no se enfocó este trabajo pero esto no se pudo constatar ni documentar.

Dar a conocer las anteriores posturas de relación entre investigadores y comunidad es necesario. Explicar no estos modelos de trabajo investigativo también sirve para comprender como los IDEXs de una u otra medida han aportado a la comunidades en materia de cultura e identidad nacional. Ya que, como se explicará, existe una relación directamente proporcional de relación investigadores y comunidad y aportes a cultura e identidad; a mayor o menor involucramiento igual aporte a la cultura e identidad de la comunidad.

3.6 Cultura y Desarrollo Aplicados a la Comunidad

3.6.1 Ismael Crespín sobre Comunidad, Arqueología y Desarrollo

Contar con declaraciones y posiciones de expertos en materia de arqueología-comunidad es importante. No hay mejor forma de conocer sobre la relación entre estos dos elementos que conociendo de primera mano. Conocedores de la materia como Ismael Crespín, con una amplia experiencia profesional en trabajo comunitario, como ya se mostró en el capítulo anterior, han dado sus aportes a este trabajo. Relacionando el desarrollo cultural y de las comunidades Crespín cuestiona y sostiene lo siguiente

“¿Cómo se Cree que las comunidades de Chalatenango, se conforman con que sus sitios históricos de la guerra los maneja el gobierno y no ellos? El gobierno puede impulsar un sin número de proyectos para la investigación y salvaguarda, al mismo tiempo que dar capacitación a la gente e incluso, construir un parque

arqueológico. Tomemos, por ejemplo, la comunidad donde está la Cooperativa del Manzan, en Dulce Nombre de María, Las aradas, donde fue la masacre del Rio Sumpul y La Montañona, donde está el hospitalito y las trincheras.”

Continúa afirmando:

“Los tres sitios son históricos de la guerra. El gobierno puede venir y decir: “miren haremos un parque arqueológico” y la gente dirá sí, se excavará, se analizará y se publicará. Incluso hablemos que deciden hacer publicidad hasta ahí vamos bien. Pero al ser un parque del Estado, el estado tomará la decisión de hacer lo que quiera con él. Ahora, eso es arqueología pública; porque se enfocará en un manejo más a educación patrimonial. Pero la gente de ambos lugares, se separará inmediatamente de su patrimonio cultural porque habrá una línea entre “lo de ellos” (gobierno) y “lo nuestro”.”

3.6.2 Caso El Mozote

Continúa diciendo Crespín: “Ya pasó un caso similar en El Mozote donde el gobierno fraccionó esa iniciativa; no creó un plan de manejo de la política cultural y dejó básicamente que terceros, como la iglesia, hicieran lo que quisieran en la zona; construyeron un su monumento y hasta casa de retiros donde llevan extranjeros. Llevan gente, no hacen participes a la comunidad en las decisiones, básicamente han tomado el lugar como solo turístico. Ahí se debe de construir un centro para el fomento de la memoria. Esto ha traído poco beneficio a la comunidad. La gente vive su vida, a muchos ya no les importa. El Gobierno básicamente solo declaró el sitio de importancia histórica y de ahí dejó la iniciativa. Existe solo el interés de un grupo de mujeres de una cooperativa en proseguir un esfuerzo más allá de la educación patrimonial. No hay un empoderamiento territorial y todo gira alrededor de la masacre. No hay museo de la memoria, no hay más que un kiosco en el parque aunque también existe arte rupestre en la zona, sitios prehispánicos, coloniales e históricos.... la gente ha logrado aprovechar algunas cosas como capacitarse. Ahora, el problema de El Mozote es que el gobierno puede hacer lo que quiere con el lugar y no la gente. No hay toma de decisiones, no hay forma de que exista un manejo apropiado de los mismos habitantes,

ya sea por el desconocimiento o porque ya se ve la separación. Con occidente^v es algo similar”.

3.6.3 Propuesta de Ismael Crespín

Crespín muestra una posición crítica respecto a como las comunidades y la arqueología deben ser abordadas. Además de exponer su diferencia con respecto a la situación actual de la relación comunidad-arqueología él da una propuesta de la siguiente manera:

“Si yo estuviera en el poder no haría eso. Más bien, agarraría a la comunidad y los sentaría con los arqueólogos para delimitar una institución de carácter comunitario de nivel ADESCO[¶]. En dicha institución donde los comunitarios participaran y tomaran las decisiones desde un principio, apoyándolos en un proceso de empoderamiento. Aunque te diré que ya está en las comunidades. Lo que hay que hacer es desarrollarlo, encaminarlo para la parte cultural. Tomaría a la Cooperativa del Manzano, y los capacitaría en cuatro aspectos: 1. Relación histórica documental (bibliográfica) 2. Capacitación turística responsable 3. Generación de documentación propia. y 4. Gestión de política cultural. Así, ellos mismos harían el mantenimiento y administración de su territorio. Por ejemplo, los excombatientes mismos darían mantenimiento a las trincheras, tatús, fortines, etc. e incluso ellos conseguirían fondos. Lo mismo en La Montañona y Sumpul básicamente el gobierno solo sería un mediador, pero no dejándolos solos, monitoreando y llevando el mismo vals pero no solo con lo de la guerra, también lo histórico alrededor de ellos como comunidad.”

Es de hacer notar que Crespín establece que para exista un desarrollo comunitario a través de patrimonio arqueológico se debe empoderar a la comunidad. Considerando a esta como la que dirija su propio desarrollo, la gestione y la administre. Se puede, por otro lado, sostener desde la perspectiva de la cooperación internacional que sin este empoderamiento será muy difícil generar desarrollo de cualquier comunidad a partir del patrimonio. Por consiguiente, si no se balancea bien el binomio comunidad-arqueología todo esfuerzo por inculcar o aportar cultura será fútil; esto sin importar que el proyecto de arqueología comunitaria sea ejecutado tanto por el Estado o un Cooperante Internacional.

^vSanta Ana, Ahuachapán y Sonsonate

[¶]Asociación de Desarrollo Comunal

CUADRO 3-1 PERSONAS Y COMUNIDADES RELACIONADAS CON LOS IDEX

PERSONA /COMUNIDAD	RASGO CULTURAL	UBICACIÓN	IDEX relacionado
José Roberto Suárez	Investigador subacuático / escritor	Los Cóbano, Sonsonate	NA
Igualtepeque	Mayor concentración de petrograbados de Centroamérica	Metapán, Santa Ana	Philippe Costa
Concepción de Ataco	Asentamiento precolombino	Ahuachapán	Federico Paredes
Finca San Antonio	Patrimonio tangible: Precolombino y Colonial. Patrimonio intangible: historia	Chalchuapa, Santa Ana	Federico Paredes
Los Cóbano	Marino	Sonsonate	Mónica Valentini

Fuente: elaboración propia

3.7 Inicio de la Arqueología Subacuática en El Salvador: José Roberto Suárez

Desde una perspectiva propia se puede decir, creando un concepto propio, cuando se habla de comunidades se habla de grupos de personas que pertenece y/o conviven en un lugar determinado. Desde este punto de vista no se habla de “habitar” o “vivir” en dicho lugar. Más bien se debe hablar del sentido de pertenencia, es decir, la identificación que se tenga con un determinado grupo en un determinado lugar. Por esto se hará referencia a continuación a un investigador local que se identifica con la comunidad Los Cóbano, Sonsonate.

Nuevamente, como ya se ha expuesto introductoriamente y en capítulos anteriores, para lo referente a arqueología subacuática se presentan datos fuera de la delimitación temporal establecida para esta investigación. Esto se debe a los escasos referentes de la arqueología subacuática en El Salvador que cuenta con apenas unos 10 años de desarrollo oficial. Por otro lado no se supo de José Roberto Suárez sino hasta casi al final del presente trabajo. Esto representó un hecho totalmente nuevo que cambió de cierta manera el enfoque de aproximación a la arqueología subacuática, por lo que su relevancia no podía ser excluido.

Como ya antes se dijo en esta investigación, inicialmente se pensó que la arqueología subacuática en el país había iniciado con la misión Argentina en la que participó Mónica Valentini; según se fue avanzando se pudo constatar que ese no era el caso. Roberto

Gallardo, arqueólogo salvadoreño que se ha especializado en esta especialidad, mencionó tras finalizada a una conferencia^ξ que la investigación científica subacuática había empezado con Roberto Suarez (foto 3-3); y que no inició con la misión argentina.

Posteriormente se pudo contactar por medio de redes sociales al investigador Suarez. Fue así como se pudo constatar de primera mano que efectivamente fue el quien había iniciado las investigaciones subacuáticas de cinco pecios^λ en El Salvador. Entre estos pecios están el S. S. Columbus, el S. S. Douglas y el S.S. Cheribon, entre otros. Luego de varios años de indagación, Suarez logró publicar un libro con sus investigaciones titulado: *1854 Barcos y Velas, Huellas Históricas Marítimas de El Salvador*, en el 2011.



FOTO 3-3 ROBERTO SUAREZ PARA ENTREVISTA DE UN MEDIO DIGITAL. FUENTE: WWW.MEDIOLLENO.COM.SV

Pedro Antonio Escalante Arce, de la Academia Salvadoreña de la Historia en el prólogo de ese libro describe a Suárez diciendo que su trabajo subacuático lo ha convertido en pionero y precursor de estas actividades y que, para ese año 2011 ya tenía otros seguidores, como el proyecto de unos arqueólogos submarinistas extranjeros[∇], quienes juntamente con el

^ξ Conferencia impartida junto con Pedro Escalón Arce, de la Academia Salvadoreña de Historia, impartida en Acajutla, el martes, 30 de junio de 2015. Ver foto 34 anterior para referencia.

^λ Barco naufragado o hundido.

[∇] Aunque Pedro Escalante no lo dice, dada la información y documentación recopilada en esta investigación se sabe que se trataba de la IAREX argentina de la Universidad del Rosario en la que participó Mónica Valentini.

salvadoreño, Marlon Escamilla estaban abriendo las puertas de la investigación arqueológica bajo agua.

Según narra José Roberto Suarez en el mismo libro, el 26 diciembre de 2001 al regreso de una sesión fotográfica en el área natural protegida de los Cóbano se percató de la claridad de las aguas sobre un sector denominado “el barco”. Un buzo que atrapabalangostas le indicó sobre la posición de lo que eran unos “pedazos de Hierro oxidado que se encontraron por ahí”. Fue así que por primera vez Suarez vio los restos de un pecio y lo registro fotográficamente. Fue así que emprendió la investigación de los naufragios ocurridos en la costa Pacífica de Acajutla.

Se hace necesario entonces hacer notar, según se ha podido constatar testimonial y documentalmente, que la arqueología subacuática en El Salvador tiene como pionero a un salvadoreño. Es gracias a este investigador local, que no es un arqueólogo de carrera, y su trabajo que se le facilitó el trabajo a la IAREX Argentina.

Este caso muestra similitud con la arqueología comunitaria e independiente de arqueólogos no de carrera que ha sido y puede ser provechosa, tal como lo describe Henson respecto a la dinámica de arqueología comunitaria; para el caso salvadoreño Suarez ha sido líder y pionero. Así mismo se puede establecer que la comunidad, si sedemocratiza la arqueología, puede aportar a su propia cultura e identidad nacional y servir de referencia para IDEXs que se interesen en el mismo tema.

En visita de campo^α a la comunidad de Los Cóbano, Nelson Alfaro (foto 41), un lugareño, nos comentó que Roberto Suárez es muy conocido y respetado en el lugar. Relató que cuando Suárez publicó su libro invitó a la comunidad a la presentación del mismo, lo que hizo que la comunidad se identificara con la investigación realizada. Por esto, se puede decir que José Roberto Suárez no es foráneo a la comunidad Los Cóbano, por el contrario. Ese sentido de respeto que tiene la comunidad hacia él y la identificación de este investigador con la comunidad al punto de tomarlos en cuenta para la presentación de su libro, hace posible tomarlo en cuenta a él como parte de la comunidad.

Por otro lado, parte del éxito de la investigación de Suárez reside en que no solo se apoyó en la comunidad Los Cóbano, sino que también dió un retorno de ese trabajo conjunto. Queda

^α Visita realizada los días 16 y 17 de enero 2016.

claro, entonces, que todo tipo de investigación ya sea local o IDEX debe contar el apoyo de la gente y que se debe dar un aporte en retorno, tal como lo sugieren algunos antropólogos y etnógrafos; ambas partes se deben beneficiar de la investigación comunidad e investigador. Más adelante en el punto 3.8.4 se profundizará más sobre arqueología subacuática relacionando a la comunidad de Los Cóbano.

3.7.1 Saqueo de información

Al regreso de una visita^{αα} de campo del pecio S.S. Douglas cercano a la costa de Los Cóbano, Melvin Castaneda, estudiante egresado de Lic. en Biología y habitante del lugar, expresó que sobre la experiencia con los arqueólogos que llegaron a la comunidad a investigar los pecios.

Según comentó, estos solo recabaron información de ellos pero nunca volvieron para darles resultados sobre los pecios o la investigación en general. Esto también se pudo constatar con otros miembros de la comunidad que se expresaron de manera similar respecto a los arqueólogos locales como de los IDEXs. No así de José Roberto Suárez.

Entonces se puede definir, para fines conceptuales, que existe un saqueo de información cuando se le solicita datos, conocimiento, experiencias, documentación o algún tipo de información a cualquier miembro de una comunidad con fines investigativos pero sin retorno alguno de parte del investigador a la comunidad.

^{αα} Efectuada el domingo 17 de enero del 2016



FOTO 3-4 NELSON ALFARO DURANTE UN VIAJE DE INMERSION EN LOS CÓBANOS. FOTO CARLO ROSALES

3.8 Comunidades

3.8.1 Igualtepeque: Petrograbados

Igualtepeque es una Isla situada en el Lago de Güija, jurisdicción de Metapán, Santa Ana. Durante la época seca es una península y durante la época de lluvia es una isla, según comentaron lugareños. Esta isla cuenta con la mayor cantidad de petrograbados que se conoce en Centroamérica; son más de 200 grabados los que han sido identificados⁴⁰.

⁴⁰(Amaroli, 2006)

A pesar de la relevancia de Iqualtepeque las autoridades no han promovido acciones para protegerlo. En visita de campo realizada en el sitio no se pudo constatar señalización alguna en referencia al lugar. Tampoco existe información disponible al público sobre el sitio.

El sitio tampoco cuenta con el emblema de patrimonio establecido en la UNESCO⁴¹ (Imagen 4). El único resguardo de la zona es el puesto de la Marina Nacional que se encuentra cerca dada que el lago colinda territorialmente con Guatemala, sin embargo sus obligaciones y razón de estar ahí no tienen nada que ver con el sitio arqueológico, según comentó un soldado apostado en dicho puesto. En la isla se da mucha visita de turistas. A pesar que el día que se visitó^β no fue en temporada alta de vacaciones se pudo

apreciar muchos visitantes. La comunidad, el sitio y los visitantes podrían significar una oportunidad de desarrollo para los habitantes del lugar, pero no se constató ninguna visita con fines culturales interesados en conocer sobre los petrograbados del lugar. Todo gira alrededor del lago de Güija como balneario y de los locales de venta de bebidas alcohólicas y otros cuantos de comida (ver foto 3-5).

Al consultar con algunos habitantes de la isla sobre el sitio arqueológico y los petrograbados (ver fotos 3-6 - 3-7) las respuestas eran similares. La gente consultada solo los describía como “lo que hicieron los mayas”. No había mayor conocimiento al respecto. A su vez su referencia sobre investigaciones arqueológicas o los investigadores mismos comentaban que



IMAGEN 3-1 SIMBOLO INTERNACIONAL DE PROTECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL. FUENTE: DESCONOCIDA

⁴¹ Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado y Reglamento para la aplicación de la Convención 1954. Arts. 6 y 16.

^β Visita realizada domingo 15 de marzo de 2015.

a veces llegaban pero nunca les habían explicado nada sobre el sitio ni dejado ningún documento.

Igualtepeque es un sitio ampliamente conocido desde el tiempo de la llegada de los españoles, en 1576⁴². A pesar de la relevancia del sitio ninguna institución competente gubernamental o privada ha llegado a capacitar o exponer a la comunidad con respecto al patrimonio cultural del que disponen. Sin conocimiento del patrimonio cultural, como se explicó en el capítulo I de esta investigación, no se puede conocer o generar una cultura que conlleve a una identidad respecto a dicho patrimonio.

Por otra parte, el Estado incumple el art. 4 de la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural al no transmitir ese conocimiento del patrimonio cultural así como sus derechos a la cultura establecidas en diferentes instrumentos internacionales, como el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales que establece que todo individuo tiene derecho al desarrollo social y a participar de la vida cultural.

Igualtepeque ha sido objeto de saqueos de muchas petrograbados. La Prensa Gráfica publicó, con fecha 6 de junio de 2011, la noticia: “DENUNCIAN ROBO DE FIGURAS EN LAGO DE GÜIJA”⁴³. En dicha nota se hace mención que ante la solicitud de Jorge Panameño, habitante del lugar, llegó una inspección de la Secretaría de Cultura a inspeccionar la desaparición de petrograbados.

Según el autor de la nota, Oscar González, “la SEC pretende llevar a cabo un proyecto, aún indefinido, pero que contribuya conservar y proteger este lugar. Para lograr este objetivo, esta institución pretende formar una alianza con las instancias pertinentes: Alcaldía de Metapán, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), Ministerio de Turismo (MITUR), propietarios y pobladores de la zona, entre otros.”

⁴² “Las manifestaciones gráfico rupestres del sitio arqueológico Igualtepeque, Santa Ana, El Salvador. Una breve descripción”. <http://www.rupestreweb.info/igualtepeque.html>. Última revisión 19 de enero de 2016. 5:03pm

⁴³ “Denuncian robo de figuras en lago de Güija” <http://www.laprensagrafica.com/fama/cultura/196396-denuncian-robo-de-figuras-en-lago-de-gueija.html> última revisión 19 de enero de 2016. 6:07pm



FOTO 3-5 PUESTOS DE VENTAS A ORILLAS DE ISLA DE IGUALTEPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES

En la visita de campo hecha al sitio el quince de marzo 2015, unos cuatro años después de la publicación de dicha nota, no se constató ninguna acción que evidenciará la protección del lugar. Los lugareños consultados tampoco dieron referencia alguna de la presencia o visita en sitio de personal de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

Los pobladores consultados a su vez comentaron que hacía años con la construcción de la presa hidroeléctrica cercana de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, CEL, se había llevado del lugar unas piedras con petrograbados¹¹ (fotos 3-8 a 3-10).

De la misma manera, la Alcaldía Municipal de Metapán, que tiene jurisdicción en Igualtepeque, había sustraído removido otras piedras las cuales en la actualidad están al frente del edificio de dicha municipalidad, lo cual se constató (Ver foto 3-11).

Igualtepeque a la fecha no parece tener una cultura e identidad formalmente formada en torno a los petrograbados. Esto probablemente no se deba a la falta de interés, más bien esto se puede dar debido a la falta de conocimiento de su patrimonio.

¹¹Unas de estas piedras están al frente del edificio central de dicha empresa localizado en el Centro de Gobierno de San Salvador, según se pudo constatar. Ver fotos insertas 1-3.

Por consiguiente las comunidades difícilmente van a comprender su patrimonio si no hay quien se lo explique. Philippe Costa, investigador francés, que trabajó en este sitio solo ha sido un IDEX más que ha llegado a lugar de entre otros. Costa no dejó ningún documento a la comunidad de Igualtepeque de sus investigaciones.



FOTO 3-6 PETROGRABADO EN IGUALTEPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-7 PETROGRABADO EN IGUALTEPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-8 PETROGRABADOS PROVENIENTES DE IGUALPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-9 PETROGRABADOS PROVENIENTES DE IGUALPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-10 PETROGRABADOS PROVENIENTES DE IGUALPEQUE. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-11 PETROGRABADOS DE IGUALPEQUE FRENTE A ALCALDÍA DE METAPÁN. FOTO: CARLO ROSALES

3.8.2 Ataco

Ataco o Concepción de Ataco, es una población de origen precolombino situada en el corazón de la Sierra de Apaneca; su nombre significa en idioma nahuat “lugar de elevados manantiales” (Lardé y Larín, 2000). En este municipio se descubrieron tres Cabezas de Jaguar durante trabajos de construcción de la Alcaldía Municipal. Al ver los monumentos se suspendieron los trabajos de construcción y se empezó un trabajo arqueológico.

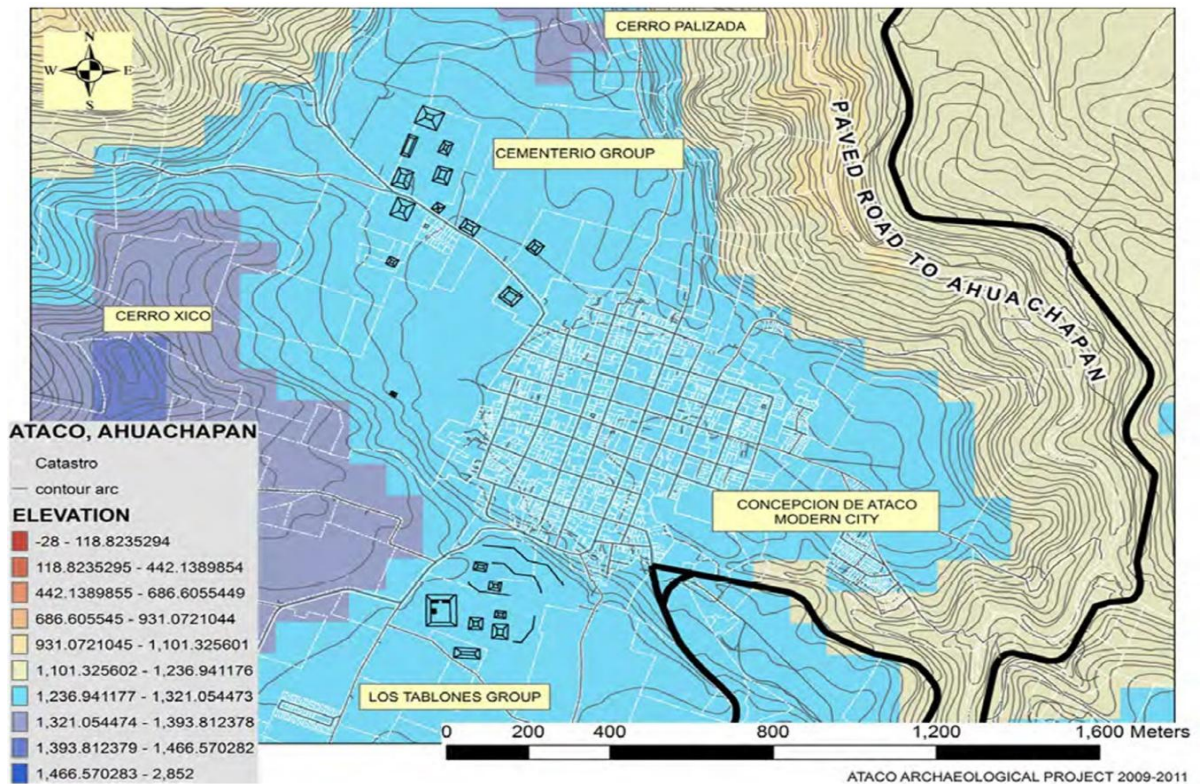
Federico Paredes, principal investigador de los monumentos Cabezas de Jaguar, ha dedicado mucho de su tiempo al trabajo de campo en este municipio, lugar donde estableció el Proyecto Arqueológico Ataco. Según la hoja de vida de este investigador en Ataco, dicho proyecto ha realizada las siguientes actividades:

1. Conferencias en La comunidad De Ataco En Diciembre De 2009 y Octubre de 2010.
2. Conferencia en la Universidad Panamericana, región Occidente en 2009
3. Ponencia en el III Congreso de Arqueología de Centroamérica en El Salvador en 2009
4. Producción de 3 videos documentales sobre las investigaciones de Ataco

5. Incorporación de 6 estudiantes Salvadoreños de la carrera de Arqueología (UTEC) a las actividades de excavación, mapeo y análisis de materiales (2009)
6. Preparación del primer catalogo de la tradición escultórica Cabeza de Jaguar del Occidente de El Salvador (registro de 50 monumentos)
7. Mapeo de 15.6 manzanas de vestigios arqueológicos en Concepción de Ataco. (ver ilustración 3-1)
8. Visita al Parque Nacional Takalik Abaj en Retalhuleu, Guatemala con representantes de grupos interesados en el fomento de la arqueología en Ataco en el año 2010
9. Propuesta de zona mínima de protección de zonas arqueológicas Ataco, entregada a la Secretaría de Cultura en el año 2011
10. Participación en El documental *Historiade El Salvador: Los Primeros Pobladores del Territorio salvadoreño*.UTEC2011
11. Asesoría a tres estudiantes Avanzados de arquitectura para plan de Tesis Parque Arqueológico Cabeza de Jaguar (UCA) 2010
12. Excavaciones sistemáticas en grupo arquitectónico Ataco Cementerio
13. Prospecciones geofísicas en Ataco en colaboración con el Dr. Héctor Neff y su escuela de campo de la Universidad Long Beach, California
14. Exploración de 10 km cuadrados Del municipio de Concepción de Ataco
15. Registro y Exploración de Grupo Los Tablones
16. Entrega de Informes trimestrales A la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural
17. Preparación de Modelos digitales 3D en colaboración con el Departamento de Servicio Social, UCA.
18. Entrega de informe final (original y seis copias) Al Departamento De Arqueología De la Secretaría De Cultura En 2011

19. Conclusión de Tesis doctoral Con el título: “Símbolos locales y dinámicas regionales: La Zona Nuclear de las Cabezas de Jaguar en el sureste de Mesoamérica durante el periodo Preclásico”. Universidad de Pensilvania. Autor: Federico Paredes Umaña (2012). Asesor de tesis: Robert J. Sharer.
20. Desde 2012 El Programa de Becas Postdoctorales En la Universidad Nacional Autónoma de México y El Instituto De Investigaciones Antropológicas Otorgaron a F. Paredes una Beca para Continuar sus investigaciones. En el 2015 se realizaron estudios de la cerámica de Ataco en el Instituto de Física UNAM en colaboración con el Dr. José Luis Ruvalcaba y El Proyecto ANDREAH.

IMAGEN3-1 MAPEO DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS EN CONCEPCIÓN DE ATACO.



Federico Paredes, el único investigador del extranjero de ciudadanía salvadoreña, ha sido muy dado a promover cultura e identidad a través de su trabajo, según se ha podido constatar y observar. Ataco ha sido a la fecha uno de los municipios que más aportes ha

recibido de un IDEX. Sin embargo, esto no quiere decir que los habitantes se identifiquen con los monumentos Cabeza de Jaguar o que conozcan de ellos.

Según comentó la encargada del pequeño Museo del municipio, mucha gente de Ataco no sabe de la existencia de los monumentos dentro del local, que está situado justo enfrente de la plaza central del municipio.



FOTO 3-8 ARTESANO DE ATACO REPRODUCIENDO UNA CABEZA DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC.

Es de aclarar que desconocimiento de patrimonio cultural no significa que exista una falta de identidad. Durante una visita de campo^z en Ataco se celebraba un festival gastronómico en la plaza central. Al preguntársele a algunas personas sobre su identidad todos contestaron firmemente de la misma manera: “somos ataquenses”.

También se pudo observar que las camisetas que llevaban puestos muchos de los que trabajaban en el festival gastronómico eran similares, con el logo de la Alcaldía municipal. A

^zVisita realizada domingo, 26 de abril de 2015.

este respecto se preguntó por la razón que usaban las camisetas^v los consultados dijeron firmemente casi de la misma forma: “las usamos porque queremos, nadie nos obliga”. Resultó ser que fueron los comerciantes quienes les habían solicitado las camisetas a la Alcaldía para poder usarlas durante el festival.

A pesar que los pobladores de Ataco aún no tienen una identidad formada por su patrimonio precolombino, se encuentra en proceso de formación. Esta conclusión se basa en los aporte de Paredes a través del Proyecto Arqueológico Ataco. Todavía hay mucho por delante pero los primeros aportes e involucramiento de Paredes con el municipio es amplio.

A su vez Paredes trabaja de cerca con algunos artesanos del lugar especializados en el trabajo de madera (fotos 3-12 a 3-14). Según la hoja de vida de Paredes se trata de un proyecto de Rescate de los Diseños Prehispánicos, “Desde el Año 2010 Federico se dedica al Rescate de Los diseños Prehispánicos junto a un grupo de artesanos de Ataco.

El proyecto continúa vigente y produciendo artesanías que ya se conocen dentro y fuera de El Salvador”. Dichas piezas actualmente se comercializan internacionalmente a través de la página web de la empresa Novica, asociada a National Geographic.

Nuevamente se visualiza la relación que tiene el patrimonio con un grupo distinto de artistas de madera, y la cercana relación entre cultura y desarrollo. Desarrollo que no es privativo de la comunidad sino que puede y debe incluir al investigador mismo.

^vEn un inicio se pensó que eran una obligación para poder trabajar en dicho festival gastronómico.



FOTO 3-9 ARTESANOS DE ATACO CON REPRODUCCIONES DE CABEZAS DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC

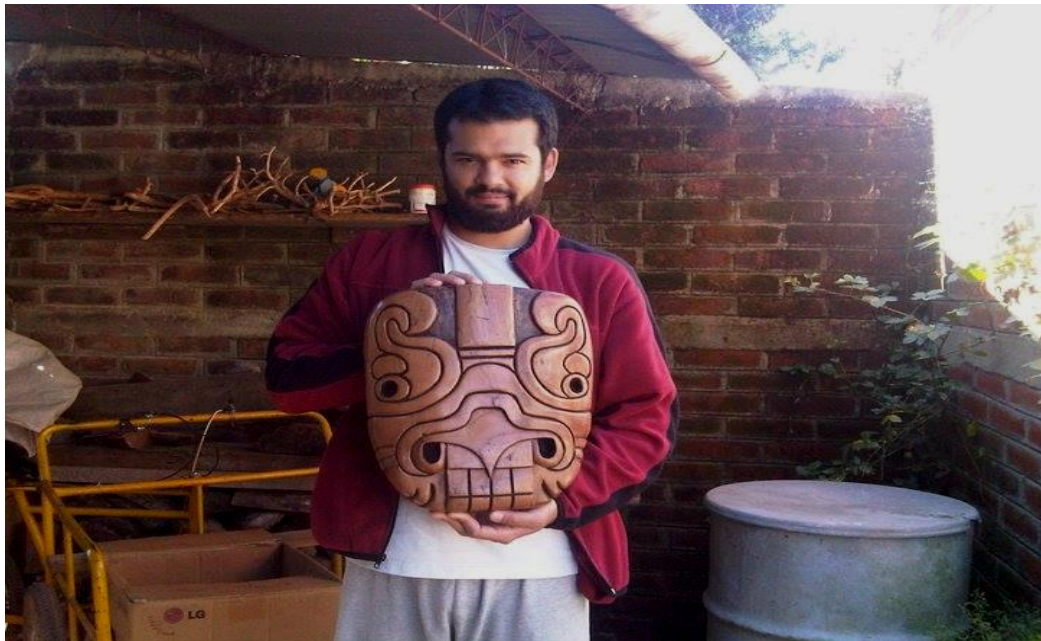


FOTO 3-10 FEDERICO PAREDES MOSTRANDO ARTESANÍA DE ATACO. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC

3.8.3 Finca San Antonio~

La Finca San Antonio esta situada en el municipio de Chalchuapa, Santa Ana. Está a unos cinco minutos en vehículo desde el Parque Arqueológico Casa Blanca. La Finca ha sido propiedad de la familia Perdomo desde hace cinco generaciones, según comentó la Doctora Carola Perdomo.

A la entrada de la finca se encuentra una Ceiba (foto 3-15). El árbol, según la cosmovisión maya representa la conexión de tres planos: el mundo superior, el mundo material y el inframundo, según información proporcionada por la misma Dra. Perdomo. El tronco de la ceiba, según la tradición maya, es un puente, la copa representa a su deidades y el tronco además representa nuestra realidad y las enormes raíces que bajan al suelo donde habitan los dioses del inframundo (Finca San Antonio, 2012).

Los propietarios del lugar lo definen como una “finca de café con identidad colonial y cultura precolombina que por más de un siglo ha sido patrimonio familiar”. La Dra. Carola, según información proporcionada a visitantes, dice que el proyecto tiene siete manzanas de extensión y es una “ventana al pasado y a la naturaleza”, lo que efectivamente se pudo constatar en visita de

FOTO 3-11 CEIBA CENTENARIA EN LA ENTRADA DE FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES



~Por la relevancia de este caso se citan hechos relacionados fuera del tiempo delimitado para este trabajo además de la oportunidad que se tuvo para constatar lo sostenido por investigadores y promotores del lugar.

campo al lugar. Dicha finca cuenta con abundante vegetación, el casco de la finca sigue siendo el mismo de hace cinco generaciones y cuentan con una riqueza de patrimonio precolombino.

La Dra. Perdomo, durante la visita^δ realizada a la finca, pudo hacer ver como se identifican con el patrimonio cultural en dos vertientes, patrimonio precolombino y patrimonio colonial-post colonial. La identidad no solo se remite al patrimonio tangible sino al intangible también, es decir su historia.

El municipio de Chalchuapa, de acuerdo a la descripción provista por la Dra. Perdomo, es probablemente el más rico en vestigios de historia precolombina en El Salvador. Esta percepción se puede deber en parte, como ya se ha sostenido antes, a que Chalchuapa es el lugar donde más investigación arqueológica se ha realizado tanto por locales y extranjeros, muy especialmente por la Agencia de Cooperación del Japón.

Durante la visita de campo la Dra. Perdomo, según se constató, puede organizar actividades como teñido de piezas con achiote, añil, orégano, café y/o mango. Frente a la casa colonial de la familia Perdomo, según la misma información proporcionada^{*}, hay un montículo de la pirámide precolombina más alta y probablemente la más antigua de El Salvador (Finca San Antonio, 2012). El montículo, dice además el documento, fue incluso estudiado por Stanley Boggs en 1954, época en la que también se encontró una estela con escritura que confirmaba el 21 de diciembre como cambio de era.

Por otra parte la finca tiene una larga historia familiar, como ya se dijo. La historia empieza con Abraham Perdomo I, agrega el documento anteriormente mencionado. Hasta la fecha existe la tradición de usar el mismo nombre, tradición que ha identificado a la familia por cinco generaciones. Perdomo I fue un general que batalló a la par del guatemalteco Justo Rufino Barrios para consolidar su proyecto de unión centroamericana. Barrios incluso murió en la propiedad en la Batalla de Chalchuapa. La familia, según información proporcionada, es consciente de la relevancia que tiene estas y otras historias de su patrimonio, tanto material como inmaterial.

^δVisita realizada el jueves, 10 de septiembre de 2015.

^{*} Esta información fue diseñada para la promoción que una empresa de comida rápida hizo. Este es el único caso que se conoció en el que una gran empresa se interesara en un proyecto cultural vinculado a los casos estudiados.

Esto es una mezcla única, lo precolombino frente a lo colonial. Dos patrimonios culturales muy opuestos que identifican al lugar con una diversidad cultural bastante clara. Sin valorar a uno sobre otro, los patrimonios precolombino y español juegan un papel importante en la identidad del lugar, la diversidad cultural no solo lo hace más rico en historia sino único entre el patrimonio y diversidad cultural estudiada para el presente trabajo.

Según comentó la Dra. Perdomo la finca ha sido objeto de varias IAREX, en especial del Japón. En el lugar se cuenta con seis montículos precolombinos⁴⁴. Entre estos IDEXs se encuentra Nobuyuki Ito^{**}, de la Universidad de Nagoya, quién es el investigador que más ha trabajado en la finca, según comentó la Dra. Perdomo. Ito ha realizado varias temporadas de excavaciones en la finca desde 2012. A su vez recibieron capacitación en colorante naturales de Sawako Tamura, voluntaria JICA, según comentó la Dra. Perdomo durante demostración de teñido realizada durante la visita de campo.

La demostración de teñido antes mencionada se realizó en ocasión de la visita (foto 3-17 y 3-18) estudiantes de una universidad privada de Ahuachapán, a su vez los visitantes participaron de una pequeña práctica de teñido. Dichos universitarios, según comentaron, eran estudiantes de Turismo Sostenible. San Antonio, así como otros casos antes expuestos, muestran la relación y aprovechamiento de la cultura el desarrollo.

Por otra parte, son actividades de cómo estas las que sirven para transmitir ese conocimiento y legado cultural, que a su vez crea identidad. Para la visita de estos estudiantes en específico el aporte no es solo para ellos sino que dada la formación que estaban recibiendo pueden ser actores que reproduzcan o faciliten la reproducción y difusión de la cultura e identidad en torno al patrimonio material e inmaterial de la finca.

⁴⁴ Sin título. <http://www.fincasanantoniochalchuapa.com.sv/caminatas.php>. Última revisión 21 de enero de 2016. 11:36am

^{**} Inicialmente se trató de incluir al Dr. Nobuyuki Ito en este trabajo de investigación pero no se pudo establecer comunicación con él.



FOTO 3-12 CAROLA PERDOMO, GUIANDO UN GRUPO DE ESTUDIANTES, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES

Dentro del patrimonio cultural de la finca San Antonio se encuentran tres monumentos de la tradición Cabezas de Jaguar (foto 3, capítulo I). Por esta razón Federico Paredes durante su investigación para grado doctoral visitó dicha finca. Con su visita Paredes midió, fotografió y registró las Cabezas. Dicho trabajo agregó a la finca a la exclusiva lista de lugares donde se ha registrado el descubrimiento de dichos monumentos.

Es de aclarar que no todos los monumentos Cabezas de Jaguar han sido excavados algunos de ellos formaban parte de colecciones privadas por lo que no siempre se sabe su procedencia, según se constató durante esta investigación. Por otra parte Paredes comentó en una plática informal que cuando se han excavado Cabezas de Jaguar, siempre se han encontrado en grupos de tres.

Probablemente Paredes no sea el único ni el más importante de IDEX en aportar cultura e identidad a la finca San Antonio, pero su trabajo ha hecho posible distinguir el lugar en cuanto al catálogo de monumentos Cabezas de Jaguar. Este aporte aunque no el principal es muy significativo dada la rareza y la importancia de estos monumentos.



FOTO 3-13 CAROLA PERDOMO DURANTE DEMOSTRACIÓN DE TEÑIDO, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES.



FOTO 3-14 DEMOSTRACIÓN DE TEÑIDO CON TINTES NATURALES, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-15 VISITANTE DE SALA DE EXHIBICIÓN, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES

La Finca San Antonio presenta un modelo de Arqueología comunitaria dentro de una propiedad privada. Noboyuki Ito desde tiempoatrás, como ya se relató, ha realizado investigaciones arqueológicas de manera privada en la finca, sin intervención alguna del Estado más que lo referente a permisos e información al respecto. Dicha iniciativa ha conllevado a dar a la zona conocida como El Trapiche una relevancia en cuanto a patrimonio cultural.

A pesar que existen algunas opiniones encontradas referentes a las colecciones privadas de patrimonio cultural, pero la familia Perdomo es un buen ejemplo a citar. Esta familia no solo se interesa por su patrimonio cultural con el cual se identifica, sino que también tiene en mente la responsabilidad que tienen con la sociedad respecto a él. Por esto es que la familia promueve con el público dicho patrimonio e identidad. Dicha promoción y transmisión de conocimiento no solo se da a nivel nacional sino que internacional también. Al momento que se ha escrito estas líneas el Dr. Abraham Perdomo IV comentó vía telefónica que la Dra.

Carola Perdomo se encontraba promoviendo en la finca en la Feria Internacional de Turismo, FITUR 2016, en Madrid, España.

Hay un dato final que se tiene que destacar, sobre la proximidad de las piezas arqueológicas con los visitantes en la sala de exhibición de la finca (foto3-15). Durante la visita de los estudiantes universitarios se pudo atestiguar como los visitantes tenían cuidado de no tocar o perturbar la mesa donde se mostraban muchas piezas encontradas durante las excavaciones. Algunos acercaban las caras a las piezas para verlas mejor. Ante esto la Dra. Perdomo intervino y dijo que esa era una exhibición privada abierta al público y que ahí si estaba permitido acceder a las piezas, no le molestaba que las personas tocaran las piezas siempre y cuando las pusieran en el mismo lugar donde estaban inicialmente pues estas tenían rótulos en la mesa para identificarlas.

Es muy probable que algunos estén en completo desacuerdo con la manipulación del público de piezas arqueológicas, sin embargo, dicho permiso ocasionó una reacción interesante. Algunos estudiantes empezaron a tomar con las manos algunas piezas y se notó en el grupo aún mucho más respeto y cuidado con las mismas al manipularlas. Tanto fue así que unos optaron por no tocar y dejar que solo fueran unos cuantos los que las tomaran con las manos para que el resto pudiera fotografiarlas (ver foto 3-16).

El aporte de Federico Paredes como IDEX no ha sido determinante para aportar cultura e identidad en la Finca San Antonio, pero esto no quiere decir que su aporte no sea relevante. La finca ya contaba con una tradición cultural e identitaria desde antes de que Paredes hiciese su investigación en el lugar. El aporte de Paredes entonces ha sido solo parte de un universo mayor de diversidad cultural que la finca siempre ha cultivado.



FOTO 3-16 ESTUDIANTES FOTOGRAFIANDO PIEZAS DE EXHIBICIÓN, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES

3.8.4 Los Cóbanos

Los Cóbanos es una comunidad situada a la orilla de la costa de Sonsonate(Foto 3-17). Es parte del municipio de Acajutla. Cuenta con una de las mejores playas del país y es una zona con corales. Además es un área protegida por el Ministerio del Medio Ambiente. Como parte de su cultura se da mucho la práctica del snorkeling. Entre sus actividades económicas se tiene a la pesca, guías de buceo o snorkeling y turismo en general.

La Prensa Gráfica, el once de febrero del 2015, publicó la nota: “Proyecto de arqueología marítima” (González, 2015). Oscar Gonzales, autor de la nota, escribió lo siguiente: “...La primera fase del proyecto es la de investigación arqueológica y registro. El proyecto también incluye la delimitación del área de protección para los sitios subacuáticos SS Cheribon y SS Columbus. La segunda fase es la de difusión. Consiste en visitar y hablar con comunidades del puerto de La Libertad, puerto de Acajutla y Jiquilisco con el objetivo de dar a conocer la importancia cultural de los sitios, valorizarlos e identificar el potencial turístico.”



FOTO 3-17 VISTA PANORÁMICA DE LA PLAYA DE LOS CÓBANOS. FOTO: CARLO ROSALES

De acuerdo a la nota de La Prensa Gráfica la segunda fase de mencionado proyecto involucraría a La Libertad, Acajutla y Jiquilisco. En ningún momento se hace referencia a Los Cóbanos a pesar de que la comunidad está muy cercana de los pecios S.S. Cheribon, S.S. Columbus y aún más del S.S. Douglas⁴⁵ (foto 3-18 a 3-21).

Por otro lado varios de centros o escuelas de buceo recreativo en El Salvador, como Scuba Adventures El Salvador^o, hacen sus salidas hacia los naufragios desde la comunidad Los Cóbanos. Solo se tiene conocimiento de Oceánica Centro de Buceo que parte desde el puerto artesanal de Acajutla^{oo}.

Es necesario hacer énfasis en que la fase de difusión en Acajutla, La Libertad y Jiquilisco fue hecha efectiva. Se pudo constatar de primera mano dos de esas conferencias: Acajutla y La Libertad. Los asistentes a la conferencia de Acajutla fueron diversos, en su mayoría adultos e involucro a actores distintos del municipio porteño. La conferencia de La Libertad fue impartida a estudiantes de una escuela pública en la Casa de la Cultura de dicho municipio.

⁴⁵Aproximadamente de 2 a 3 Km.

^oScuba Adventures El Salvador es el centro de buceo con quien se realizaron las visitas al S.S. Douglas.

^{oo}Esto se debe a que esta empresa por su tamaño tiene su centro de operaciones en Acajutla.



FOTO 3-18 CÁMARA DE COMBUSTIÓN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES

Las conferencias mostraron ser una forma de arqueología pública. La socialización de las investigaciones del patrimonio marítimo generan interés de la comunidad en su patrimonio, a su vez aportan a la cultura e identidad nacional de dichas poblaciones. Se debe hacer énfasis en la importancia que las conferencias y la diversidad cultural juega en estos casos: a las poblaciones, a través de la transferencia de conocimiento sobre su patrimonio, se le ayuda a identificarse con su cultura local. Es decir, se les muestra su identidad y otredad. Otredad que dista, pero no desmerece, de otras identidades como la de los pobladores de Chalchuapa y los artesanos que aprendan la técnica de la Cerámica Usulután.

Sin embargo dichas conferencias no incluyeron, por razones desconocidas, a la comunidad de Los Cóbanos a pesar que está muy cercana a Acajutla. Se desconoce, por otra parte, si se hizo invitación a la comunidad para la conferencia en Acajutla. Sin embargo al consultarse

a unos habitantes de Los Cóbanos, que se relacionan mucho con el buceo en los pecios en la zona, sobre dicha conferencia, dijeron desconocer de dicho evento.



FOTO 3-19 RESTOS DEL CARDÁN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES

Según comentó Jorge Saade^π, gerente general de Scuba Adventures El Salvador, los naufragios son visitados por buzos deportivos desde hace unos 15 años. Desde el mismo tiempo los centros de buceos se hacen las salidas hacia los sitios. En ese mismo sentido, David Acuña, instructor PADI de Oceánica Centro de Buceo, comentó que desde que se conoce sobre los pecios se práctica buceo deportivo para verlos, aunque los lugareños siempre los han visitado^{ππ}.

Se debe recordar, según dice Suárez, que los lugareño ya conocían sobre los pecios, incluso antes que los buzos, según comenta⁴⁶. Inclusive Suárez en los créditos de su libro menciona a Fidel Antonio Alfaro, de la comunidad Los Cóbanos como parte de quienes le ayudaron

^πJorge Saade también cuenta con licencia PADI Instructor. Entrevista realizada por redes sociales el 19 de enero de 2016.

^{ππ}Declaraciones dadas el 29 de noviembre durante visita de inmersión al S.S. Cheribon.

⁴⁶(Suárez, 2011)

rescatar objetos de los pecios. Algunos de esos objetos, según se tiene conocimiento, están en el Museo Nacional de Antropología David J. Guzmán.

Saade también comentó que el buceo en naufragios involucra a la comunidad; lo que fácilmente se puede denotar como desarrollo. Además, los centros de buceos prefieren Los Cóbano por tener menor riesgo con la delincuencia. A su vez, también expresó, que el lugar de panorámicamente y turísticamente tiene más que ofrecer. Además, según Saade al involucrar a la comunidad con los naufragios ayuda a generar nuevos trabajos directos en turismo como pilotos y guías; indirectamente venta de comida, souvenir y hasta alojamiento a los buzos, además de ayudar a conservar estos naufragios. Por otra parte, la IAREX argentina que investigó los pecios en sus trabajos tampoco dejó copia de su reporte final en la comunidad. Se trató de tener acceso de dicha copia en la biblioteca de la Secretaría de Cultura y tampoco ellos tenían disponible copia alguna, según comentó el encargado de auxiliar a esta investigación, Enrique Moscoso.

Desde la llegada de los arqueólogos a la comunidad Los Cóbano, según algunos lugareños comentaron, no se volvió a saber de ellos. Así mismo los consultados comentaron que no se les ha hecho partícipe de ninguna actividad relacionada con patrimonio marítimo; relatando con desdén sobre los investigadores en general. La Comunidad Los Cóbano tiene una cultura e identidad bien cimentada. Su relación con el mar, la pesca, los corales y los naufragios es evidente. Inclusive se pudo constatar de un miembro de la comunidad, Melvin Castaneda, que ha hecho investigaciones sobre la migración de las ballenas en las costas salvadoreñas, investigaciones que pueden servir como referencia para capacitar a guías locales y pilotos de lanchas. El patrimonio subacuático les brinda a ellos identidad como comunidad así como desarrollo a través del turismo. Nuevamente comprobando la estrecha relación entre cultura, identidad y desarrollo como fruto. A pesar que ellos aún no han sido receptores del conocimiento de las diversas investigaciones arqueológicas, han generado su propia cultura e identidad y siguen trabajando para garantizar su identidad y desarrollo.



FOTO 3-20 UNA DE LAS ANCLAS DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES



FOTO 3-21 RESTOS DEL CARDÁN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES

Conclusión capítulo 3

A manera de conclusión capitular se puede decir que se ha podido solucionar el tercer y último problema específico que relacionaba IDEX con comunidades. Las comunidades acá descritas se tomaron a partir del hilo conector que partía desde los IDEX seleccionados para esta investigación así como datos recolectados en la fase de proyecto. Se ha logrado identificar y describir los aportes de los investigadores del extranjero a la cultura e identidad nacional en el occidente de El Salvador en el período previamente delimitado. Hubo otras comunidades que por falta de recursos no se pudieron abordar. A su vez la falta de presupuesto limitó profundizar más en el trabajo y aportes de los IDEX en las comunidades mencionadas. Se ha logrado por primera vez identificar y describir los aportes de investigadores del extranjero y relacionarlos con la cultura e identidad en comunidades.

Es de hacer notar, nuevamente, que Federico Paredes ha dado muchos aportes culturales a las comunidades, no solo por su interés arqueológico sino para promover ese conocimiento a otros. Por otra parte, es de notar que en este capítulo se vio como la Comunidad Los Cóbano había aportado a los IDEX argentinos; esto fue un caso de aportes en una sola vía donde se saqueó información de la comunidad pero ellos no recibieron nada en retorno.

Por otra parte hubo falta de acceso a cierta información y a veces a investigadores que tenían información pertinente que hubiera agregado a este capítulo. Tal es el caso de los “Talleres Educativos con enfoque en Patrimonio Cultural”, cuya documentación Liuba Morán no proporcionó a pesar que inicialmente ella había respondido afirmativamente. Además, se pudo ver en este capítulo que algunos investigadores, ya sean locales o extranjeros, practican lo que Henson llama “arqueología para arqueólogos”. Lo que se pudo constatar durante el VI Congreso Centroamericano de Arqueología, donde no se constató la presencia de comunidades.

CONCLUSIONES FINALES

Con esta investigación se ha logrado por primera vez estudiar desde la perspectiva de las Relaciones Internacionales en El Salvador, la dinámica y relación que han tenido los investigadores del extranjero, IDEX, a través de la arqueología con el país. Además con el enfoque de la Antropología de Asuntos Mundiales se ha descrito la relación de diferentes investigadores, que vienen a El Salvador a hacer trabajos relacionados con la arqueología, y que resultado tienen en la cultura e identidad de algunos grupos e individuos relacionados.

Desde el enfoque de Asuntos Mundiales se ha logrado analizar las unidades de estudio: patrimonio, cultura, identidad y diversidad cultural. Este enfoque usado en diversidad de estudios por la misma Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, y el cual inclusive ha ayudado a crear un marco legal internacional referente a todo lo que tenga que ver con lo cultural.

Se ha podido constatar que sí existen aportes a la cultura dados por los IDEX en El Salvador. Sin embargo estos aportes culturales han sido en mayor medida técnico-científicos. Los aportes a la cultura e identidad a nivel social han sido menores dado que, según se constató, las investigaciones arqueológicas están destinadas más al trabajo científico que al social hasta la fecha, es decir, a la arqueología para arqueólogos.

Este modelo de trabajo arqueológico en el país es probablemente una de las razones por lo cual las comunidades, como Igualtepeque o Los Cóbano, no tengan mucho conocimiento respecto al patrimonio que poseen. Como se ha expresado anteriormente, las investigaciones no suelen compartirse con las comunidades y sin ese conocimiento es muy difícil que ellos se identifiquen con dicho patrimonio.

La arqueología puede generar elementos para fortalecer la cultura e identidad nacional. Sin embargo los aportes técnico científicos no tienen el impacto social que debería tener la cultura e identidad nacional. Durante esta investigación no se pudo identificar mucha relación entre arqueología y sociedad, municipios y/o alcaldes.

Por otra parte se pudo identificar un caso claro de diversidad cultural: La finca San Antonio, en Santa Ana. Estaposee una riqueza cultural diversa: patrimonio tangible e intangible, precolombino y colonial así como historia familiar relacionada con la finca.

La diversidad cultural en El Salvador es extensa pero está tan integrada en algunas ocasiones que es difícil diferenciar los elementos culturales mezclados. A pesar que la finca San Antonio es el único lugar donde se pudo identificar la presencia de diversas culturas, no quiere decir que otros lugares fuera de la presente delimitación o aún los mismos analizados para este trabajo no tengan también esa diversidad.

La relación de la cultura e identidad de los municipios o comunidades con su patrimonio arqueológico no es igual de fuerte para todos. Casos como Ataco, con una gran identidad cultural, aún no genera o aprovecha su patrimonio arqueológico precolombino para una vinculación cultural e identitaria. Esto no se debe a una falta de interés de las autoridades locales, al parecer, más bien podría deberse a la falta de proyectos y/o fondos para crear programas de cultura e identidad.

Hasta el momento no existen mecanismo que garanticen a las comunidades de hecho o Derecho obtener directamente cultura e identidad a partir de las investigaciones arqueológicas. La falta de esta relación de los investigadores con las comunidades atenta con el derecho a la cultura e identidad así como a su empoderamiento de su patrimonio.

En otro aspecto, uno de los frutos de esta investigación fue la creación y sistematización de una conceptualización nueva que describiera y distinguiera las dinámicas y relaciones materiales entre investigadores extranjeros, investigadores del extranjero, investigaciones arqueológicas en el extranjero. Desde el inicio de este trabajo se notó la inexistencia de dichos conceptos, así como también fue expresado por algunos investigadores. Con esta nueva conceptualización ahora puede ser más fácil relacionar estas dinámicas internacionales entre distintos actores, los cuales no se deben limitar al plano arqueológico solamente.

En relación a los investigadores del extranjero, a cada investigador se le buscó una vinculación con alguna comunidad con la que haya tenido contacto. Para el caso de Federico Paredes, es correcto decir que es quien más ha aportado a la cultura e identidad nacional a través de su trabajo en el occidente del país. Este investigador no solo se ha

interesado en la arqueología sino que ha sido promotor de transmitir ese conocimiento cultural a otros.

Masakage Murano probablemente a futuro será quien más podría aportar a la cultura e identidad nacional de los IDEX seleccionados. Por el momento su aporte aún no está en la fase de masificación o transmisión de conocimiento sobre cerámica Usulután así como la técnica para recrearla. Ahora que la fase de investigación de su proyecto ha terminado queda por delante la transmisión de ese conocimiento cultural y así generar una identidad nacional a través de dicha cerámica. Este es un caso que merece seguir siendo estudiado por futuras investigaciones como la presente.

Akira Ichikawa, otro investigador japonés, no se pudo vincular documental o presencialmente con ninguna comunidad directamente en el occidente del país. Esto podría deberse a que no se pudo tener acceso a información que se solicitó y/o buscó sobre su investigación. Pero esto no significa que Ichikawa no haya aportado nada a El Salvador. Lo ha hecho a nivel técnico-científico tanto como investigador así como con su involucramiento con estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador.

Phillipe Costa cuya investigación buscaba, entre otras cosas, relacionar las semejanzas de arte rupestre en El Salvador, Guatemala y Honduras aportó a nivel superior nada más. Sus aportes a la comunidad de Igualtepeque no fueron evidenciados y los pobladores consultados no supieron dar información sobre él. Sin embargo, su trabajo junto con la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador mostró una forma particular de asocio científico entre dos ramas de conocimiento distantes como lo que es la Arqueología y dicha Escuela de Artes.

No se pudo identificar ningún aporte de Mónica Valentini a la comunidad de Los Cóbanos. Tampoco se pudo encontrar el documento entregado por ella y Javier García-Cano a la Secretaría de Cultura en los archivos de la misma. Pero se puede decir que a partir de su trabajo se inició de manera oficial la investigación científica subacuática en El Salvador.

Es de señalar que existe una falta de información o sistematización de datos de parte de SECULTURA; se trató de tener acceso a información oficial sobre las políticas culturales de gobiernos así como su postura en varios temas relacionados a esta investigación. Esta información se solicitó a través de la Oficina de Información y Respuesta, OIR, de la

presidencia. Debido a distintas circunstancias ajenas a este trabajo no se pudo obtener dicha información a tiempo para el cierre de esta investigación.

Otra cuestión que debe señalarse es lo referente al difícil acceso a información y arqueólogos. En este aspecto se puntualizará unos rasgos necesarios de mencionar. Primero, varios arqueólogos no proporcionaron información o mostraron interés en esta investigación a pesar de haberseles consultado. En este sentido ningún ex voluntario de JICA confirmó su apoyo directamente. Segundo, se buscó a La Fundación Nacional de Arqueología de El Salvador, FUNDAR, y Paul Amarol para consultarlos al inicio de esta investigación pero no proporcionaron información alguna. Después de las primeras llamadas telefónicas ya no contestaron. Tampoco correspondieron por medios electrónicos. Tercero, casi ningún investigador del extranjero dejó a disposición de la Secretaría de Cultura, SECULTURA, los reportes finales de sus investigaciones en físico o en formato PDF. Los documentos consultados fueron de otras fuentes fuera del país.

La falta de transmisión de conocimiento y de democratización de la arqueología hará muy difícil que realmente se concreten aportes a la cultura e identidad nacional, en relación con el patrimonio no solo precolombino y subacuático, sino todo patrimonio material o inmaterial. Si estos profesionales mostraron desinterés por investigaciones como la presente, no se pueden esperar mucho interés para trabajar democráticamente a la par de comunidades empoderadas. Al final se trata del desarrollo de cultura e identidad de la comunidad y la sociedad no del prestigio profesional de los investigadores solamente.

Se pudo constatar que existe en el país un neocolonialismo cultural, tal como bien lo dijo Julio Martínez respecto a investigadores extranjeros en el país. Las relaciones de poder entre culturas de potencias, como la japonesa, estadounidense, francesa u argentina y aquellas con menor capacidad, como la salvadoreña ha sido más que evidente. Gramsci definía la hegemonía como “dirección política, intelectual y moral”. Es esta dirección intelectual la que se convierte en hegemonía cultural cuando desde las potencias vienen investigadores y estos llegan a usar sus conocimientos técnicos-científicos que posteriormente se pueden traducir en una imposición cultural; no estando esto exento de muchos conflictos entre los mismo académicos y profesionales. Claro, no quiere decir que todo intercambio de relaciones internacionales técnico científicas es una imposición; pero se

manifiesta cuando son actores externos los que dirigen más investigaciones y con más recursos que los locales.

Al momento de escribir esta conclusión, posterior al cierre de investigación, se pudo constatar que el Ministerio de Obras Públicas había adornado una serie de calles con temas culturales basados en las Cabezas de Jaguar. Un nuevo y gran aporte a la cultura e identidad nacional al alcance de la ciudadanía.

¿Por qué será que nuestra historia la escriben extranjeros? Desde el inicio de la historia arqueológica salvadoreña, las investigaciones arqueológicas en El Salvador se han visto más determinadas por extranjeros que por locales. No es que se caiga en un vano nacionalismo, pero es preocupante tener lo que parece ser una disparidad de investigaciones culturales respecto a extranjeros. Se puede comentar que durante el pasado Congreso el Centroamericano de Arqueología celebrado en El Salvador una arqueóloga mexicana expresó su inquietud y curiosidad de porque en El Salvador habían tantos investigadores japoneses en El Salvador. Es de tomar en cuenta que en México existe una buena proporción de investigadores extranjeros pero estos están sujetos a las políticas de investigación locales y no en detrimento local. Es por eso que la inquietud toma mucha relevancia para el caso salvadoreño. Se debe manejar mejor ese balance entre asistencia técnica e imposición de agenda y cultura investigativa.

¿Qué se puede investigar ahora? Queda solo comentar a futuros investigadores algunas temáticas no cubiertas por esta investigación. Probablemente la primera tiene que ser una investigación explicativa del porque de estas relaciones de los IDEXs con la cultura e identidad nacional. Esta investigación solo se enfocó en identificar y describir esa relación pero no se ha explicado por que se da. Como caso de análisis se pudiera estudiar y explicar la relación cooperación-asistencia técnica de los IDEXs japoneses en El Salvador. Esto podría ser un poco difícil dado que tanto JICA como los investigadores japoneses no son abiertos a dar declaraciones o ayudar en este tipo de investigaciones por cuestiones de política exterior. En otro ámbito se puede investigar la relación existente entre IDEXs, Cultura e Identidad y Desarrollo. Su relación fue evidente durante esta investigación pero por estar fuera de la delimitación formulada no se adentró en el tema.

Queda en futuros interesados e investigadores del tema la inquietud e invitación a continuar esta línea de investigación que ha sido pionera no solo en el ámbito académico de las Relaciones Internacionales en El Salvador, sino que a nivel internacional también.

RECOMENDACIONES

Septiembre 1, 2016.

- Para mejorar el nivel de conocimiento arqueológico y aportar más a la cultura las instituciones a cargo deben promover más la investigación científica entre los locales y apoyarlos directamente.
- Se debe implementar un marco jurídico⁴⁷ que regule e impulse el trabajo de investigadores del extranjero en conjunto de investigadores locales y que los IDEXs den crédito a sus pares locales.
- Aplicar el Reglamento de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, artículo 16, todo investigador debe entregar seis ejemplares de los resultados de su investigación.
- Tener un mayor y mejor registro y control exacto de las copias de las investigaciones realizadas en El Salvador.
- Los IDEXs deben mejorar su relación y acercamiento a la sociedad y ser más abiertos y colaboradores con otras investigaciones. Se debe señalar que los IDEXs tomados como muestra para esta investigación, con excepción de Federico Paredes, no fueron tan accesibles a dar declaraciones o comentar sobre su trabajo. Ningún investigador, con la excepción mencionada, facilitó declaraciones personales.
- Se debe crear un orden normativo que regule la disponibilidad de los investigadores en general para con la sociedad, en lo que sea posible. Dado que trabajan con el patrimonio cultural de todos se debe ser consecuente y compartir su información con la sociedad en general. Los IDEXs están en la obligación de compartir sus conocimientos con la sociedad de forma regular no condicionada.
- Evitar el neocolonialismo cultural. Donde investigadores extranjeros impongan en sus investigaciones una supremacía intelectual y cultural sin dar crédito de salvadoreños participes en sus investigaciones.
- Evitar que desde el exterior o agentes externos impongan una dirección cultural.
- Se debe mejorar la coordinación y comunicación entre Instituciones del Estado y la sociedad en lo que a arqueología se refiere, incluyendo pero no limitándose a:

⁴⁷Actualmente la nueva Ley de Cultura de El Salvador está en vacio legis.

universidades, asociaciones profesionales, investigadores independientes, profesionales de diversas ramas, municipalidades, gobernaciones, entre otros.

- SECULTURA debe procurar más mejor relación con otras instituciones para desarrollar conjuntamente más investigaciones en donde el Estado se más un facilitar que un rector y director único de la investigación.
- SECULTURA debe tener una mejor política de patrimonio cultural donde haga una mejor distinción entre protección a patrimonio y limitación de investigaciones.
- SECULTURA debe promover más la investigación entre los locales y no limitar a estos, ya sean arqueólogos titulados o estudiantes universitarios.

BIBLIOGRAFIA

LIBROS

Alamsa S., J. (Diciembre de 2013). Arqueología Pública en España. *1ra.* (J. Almansa Sánchez, Ed.) Madrid, Madrid, España: AHIA: COLECCIÓN ARQUEOLOGÍA PÚBLICA / JAS Arqueología S.L.U

Ayán, X. M., González, M., & Rodríguez, R. M. (Marzo de 2011). Más allá de la Arqueología Pública: arqueología, democracia y comunidad en el yacimiento multivocal de A Lanzada (Sanxenxo, Pontevedra). *Artículo* . Barcelona, España.

Godoi, A. (2013). Patrimonio Cultural Forjador de Identidad Nacional en los Adolescentes. Lima, Perú: Universidad Peruana de Arte.

González Sáez, O. J. (s.f.). La Formación de Identidad Cultural. Una Mirada desde una Escuela Asociada a la UNESCO. Havana, Cuba: UNESCO.

Harris, M. (2001). Antropología cultural. Madrid, Madrid, España: Alianza Editorial.

Lardé y Larín, J. (2000). El Salvador, Historia de sus pueblos, villas y ciudades. *4, 2da.* San Salvador, San Salvador, El Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.

León Amores, C. (2003). Metodología de la Arqueología Subacuática. *La Conservación del Material Arqueológico Subacuático* , 111-125. Santoña, Cantabria, España: Comisión de Cultura, Casa de Cultura de Santoña.

Martinell, A. (2010). *Aportaciones de la Cultura al Desarrollo y a la Lucha Contra la Pobreza.* Madrid, España: Fundación Carolina / Siglo XXI.

Mauricio, B., & Ana, R. (2004). Constructores de otredad. *3ra*, 300. Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina: Antropofagia.

Ranaboldo, C., & Schejtman, A. (2009). *El valor del patrimonio cultural territorios rurales, experiencias y proyecciones latinoamericanas* (Claudia Ranaboldo y Alexander Schejtman ed.). Lima, Perú: Lima: IEP, RIMISP; Territorios con Identidad Cultural.

Suárez, J. R. (2011). *1854 Barcos y Velas Huellas Históricas Marítimas de El Salvador* . El Salvador: S/E.

Szurmuk, M., & McKee, R. I. (2009). *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos* (Primera ed.). (I. Mora, Ed.) México: Siglo XXI Editores : Instituto Mora.

UNESCO. (2005). *Diez Claves de la Convención sobre la Protección y Promoción Diversidad de las Expresiones Culturales*. París, París, Francia: UNESCO.

UNESCO. (2003). Diversidad cultural: una plataforma conceptual. *Serie sobre la diversidad cultural(1)* . (K. Stenou, Ed., & P. Uribe, Trad.) Johannesburgo, Perú: División de Políticas Culturales y Diálogo Intercultural, UNESCO.

UNESCO. (2002). Diversidad cultural: una visión. *Serie sobre la Diversidad Cultural(1)* , 66. (K. Stenou, Ed., & S. Finocchietti, Trad.) Johannesburgo, Sur África: UNESCO.

TESIS

Flores Pineda, S. G., Rosales Peña, G. M., & Chinchilla Godoy, M. d. (24 de Julio de 2014). Análisis de los atributos visuales de los monumentos: “Cabezas de Jaguar” de la zona occidental como referencia gráfica para el diseño salvadoreño. 138. Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador: Universidad José Matías Delgado.

Paredes Umaña, F. A. (2012). Local symbols and regional dynamics: the jaguar head core Zone in southeastern Mesoamerica during the late preclassic. SL, Pensilvania, Estados Unidos de América. Universidad de Pensilvania.

REVISTAS

Lagunas Rodríguez, Z. (2011). Andanzas de un arqueólogo japonés en Mesoamérica: Kuniaki Ohi. *Ciencia Ergo Sum*, 18(1) . Estado de México, México: Universidad Autónoma del Estado de México.

Paredes Umaña, F., & Erquicia Cruz, J. H. (ENERO/JUNIO de 2013). Los conceptos de pasado histórico, Estado y patrimonio como elementos indispensables para la elaboración de una biografía crítica de la arqueología salvadoreña. *IDENTIDADES* , 207. SAN SALVADOR, SAN SALVADOR, EL SALVADOR: Dirección de Investigaciones de Cultura y Artes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

Perrot-Minnot, S., Costa, P., & Manzano, L. (Abril-Junio de 2011). Visitas a los sitios de arte rupestre El Letrero y Las Caritas en Guaymango, Ahuachapán. *La Univesrsidad* . San Salvador, San Salvador, El Salvador: Universitaria.

Universidad de El Salvador. (Abril-Junio de 2011). La Universidad. (14) . San Salvador, El Salvador.

Valdivieso, F. (2010). Remembranzas de un departamento de Arqueología con los pimeros arqueólogos formados en El Salvador. San Salvador, San Salvador, EL Salvador: UTEC.

INFORMES Y ACTAS

Amaroli, P. (17 de Octubre de 2006). INFORME SOBRE EL SITIO ARQUEOLÓGICO IGUALTEPEQUE Y LAS AMENAZAS QUE ENFRENTA. *artículo* . El Salvador: FUNDAR.

Escamilla, M., Valentini, M., & García-Cano, J. (2005). EL SALVADOR SUMERGIDO: RECONOCIMIENTO DEL PATRIMONIO CULTURAL SUBACUÁTICO. El Salvador.

Holtorf, C. (2005). Community Archaeology en Galicia: de la INSERSIZACIÓN a la participación ciudadana. *VIII SEMINARI D'ARQUEOLOGIA I ENSENYAMENT - ACTAS PRELIMINARES* . Barcelona, España.

Ichikawa, A., & Shibata, S. (2008). RESCATE ARQUEOLÓGICO EN EL SITIO LA CUCHILLA,AL SUR DEL ÁREA DE CASA BLANCA, CHALCHUAPA, EL SALVADOR. 1259-1281. (J. Laporte, B. Arroyo, & H. Mejía, Edits.) En XXI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2007, El Salvador: Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Murano, M. (2008). Resurgimiento de técnica antigua para elaborar cerámica y desarrollo de una nueva artesanía y material educativo -Una práctica de arqueología Pública en El Salvador-. El Salvador: Departamento de Arqueología de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural del Consejo Nacional para la Cultura y Arte (CONCULTURA) y Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA).

Murano, M., Fukuda, H., & Kanega, K. (2009). Estudio y resurgimiento de la cerámica con decoración negativa de estilo Usulután. pp.1078-1087. (J. Laporte, B. Arroyo, & H. Mejía,

Edits.) Guatemala, Guatemala: Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

Shibata, S., Kitamura, S., & Ichikawa, A. (2010). Reconsideración del fechamiento de TBJ desde el punto de vista estratigráfico. 826-838. (A. L. B. Arroyo, Ed.) En XXIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2009.

ARTICULOS Y NOTAS PERIODÍSTICAS

Ávila, J. M. (Enero de 2012). José Roberto Suarez – Enero 2012. *Salvadoreño del Mes* . El Salvador: Medio Lleno.

Cuenca, B. (13 de Abril de 2015). Cumplir la ley y recuperar la "cabeza de jaguar". *EL FARO* . SAN SALVADOR, SAN SALVADOR, EL SALVADOR.

González, O. (11 de Febrero de 2015). Proyecto de arqueología marítima. El Salvador: La Prensa Gráfica.

ARTICULOS LIBRES Y OTROS DOCUMENTOS

Albarracín-Jordan, J., & Valdivieso, F. (2013). Pasado, presente y futuro de la arqueología en El Salvador.

Arévalo, J. M. (2004). La tradición, el patrimonio y la identidad. *60* (3).

Almansa, J. (2013). ARQUEOLOGÍA PARA TODOS LOS PÚBLICOS. HACIA UNA DEFINICIÓN DE LA ARQUEOLOGÍA PÚBLICA «A LA ESPAÑOLA». *Artículo* . Madrid, España.

Estudiantes DASI. (24 de 6 de 2013). RESUMEN Y ANALISIS DE IDHS Y ODMS. 141. San Salvador, San Salvador, El Salvador.

Finca San Antonio. (2012). Tesoros bajo la ceiba de la Finca de San Antonio. Chalchupa, Santa Ana, El Salvador: S/E.

Henson, D. (2009). Friend or enemy? Community Archaeology in the United Kingdom. *Treballs d'Arqueologia(15)* , 43-49.

Martínez, J. (7 de Agosto de 2015). Identidad y Cultura. 4. San Salvador, San Salvador, El Salvador.

Molano L., O. L. (s.f.). Identidad cultural. *Artículo(7)* . Opera.

Torres Aguirre, E. O. (Marzo de 2010). INVESTIGACIONES ARQUEOLÓGICAS EN LA ZONA ORIENTAL DE EL SALVADOR (1992-2007) APROXIMACIÓN A SU NATURALEZA Y CAUSALIDAD. 205. San Salvador, San Salvador, El Salvador: Universidad Tecnológica de El Salvador.

Mencos, E. (2015). De la arqueología a la historia del arte: La delgada Línea entre el artefacto arqueológico y la obra de arte. *Programa de Ponencias del VI Congreso Centroamericano de Arqueología en El Salvador* . San Salvador, San Salvador, El Salvador: Secretaría de Cultura de la Presidencia.

REFERENCIA DE FOTOGRAFÍAS

FOTO 1-1 DR. FEDERICO PAREDES DURANTE UNA ENTREVISTA EN EL MUSEO DE ATACO.....	10
FOTO 1-2 MONUMENTO TIPO CABEZA DE JAGUAR.....	11
FOTO 1-3 MONUMENTO CABEZA DE JAGUAR EN FINCA SAN ANTONIO, CHALCHUAPA. FOTO: CARLO ROSALES	12
FOTO 1-4 MONUMENTOS CABEZA DE JAGUAR EN EL MUSEO MUNICIPAL DE ATACO. FOTO: CARLO ROSALES	14
FOTO 1-5 DR. AKIRA ICHIKAWA DURANTE UNA CONFERENCIA EN EL MUSEO DE ARQUEOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE EL SALVADOR. FOTO: CARLO ROSALES.....	16
FOTO 1-6 TEMPLO DE LAS COLUMNAS DE TAZUMAL POSTERIOR A SU RESTAURACIÓN. FOTO: CARLO ROSALES	21
FOTO 1-7 CERÁMICA TIPO USULUTÁN	24
FOTO 1-8 CERÁMICA TIPO USULUTÁN. FOTO: CARLO ROSALES.....	25
FOTO 2-1 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN REPLICADA POR HENRY SERMEÑO. FOTO: CARLO ROSALES	47

FOTO 2-2 HENRY SERMEÑO TRABAJANDO EN UN HORNO SOBRE TIERRA. FUENTE: HENRY SERMEÑO.....	49
FOTO 2-3 HENRY SERMEÑO TRABAJANDO EN UN HORNO BAJO TIERRA. FUENTE: HENRY SERMEÑO.....	49
FOTO 2-4 FUENTE: FEDERICO PAREDES.....	50
FOTO 2-5 FOTO: SARA BOLOGNE	51
FOTO 2-6 HENRY SERMEÑO DURANTE PONENCIA SOBRE CERÁMICA USULUTÁN EN EL VI CONGRESO.....	52
FOTO 2-7 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN ELABORADA POR HERNY SERMEÑO...	54
FOTO 2-8 MUESTRA DE CERÁMICA USULUTÁN ELABORADA POR HENRY SERMEÑO...	55
FOTO 2-9 PHILIPPE COSTA DURANTE EXPEDICIÓN EN EL SALVADOR. FOTO: LIGIA MANZANO	60
FOTO 2-10 PHILIPPE COSTA DURANTE EXPEDICIÓN EN EL SALVADOR. FOTO: LIGIA MANZANO	60
FOTO 2-11 EQUIPO INVESTIGAFOR DURANTE DEFENSA DE MONOGRAFÍA, UMJD. FUENTE: GRACIAS MARÍA ROSALES	63
FOTO 2-12 FOTO DE PRESENTACIÓN DE FRIDA LARIOS. FOTO: CARLO ROSALES.....	69
FOTO 2-13 DELEGACIÓN SALVADOREÑA DURANTE DESFILE DE JUEGOS PANAMERICANOS DE TORONTO 2015	70
FOTO 2-14.....	71
FOTO 2-15 ARTISTAS LOCALES PREPARANDO MATERIAL EN LA CASA TOMADA. FOTO: CARLO ROSALES	72
FOTO 2-16 PUBLICO ASISTENTE PINTANDO MURAL EN LA CASA TOMADA. FOTO: CARLO ROSALES.....	72
FOTO 2-17.....	73
FOTO 2-18.....	73
FOTO 2-20 GUIDO MONTUFAR CON ESCULTURA TIPO CABEZA DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC	75
FOTO 2-19 CABEZA DE JAGUAR USADA DE BASE PARA TRABAJO ARTISTICO DE GUIDO MONTÚFAR. FOTO: CARLO ROSALES.....	74
FOTO 2-21 FABRICIO VALDIVIESO JUNTO A GORDINFLÓN DE SANTA LETICIA. FUENTE: FACEBOOL DE F. VALDIVIESO	77

FOTO 2-22 ISMAEL CRESPIÓN DURANTE UNA DE SUS INVESTIGACIONES. FUENTE: ISMAEL CRESPIÓN	79
FOTO 2-23 ARTE RUPESTRE DE LA GUERRA CIVIL. FOTO: ISMAEL CRESPIÓN	80
FOTO 2-24 PETROGRABADO EN SITIO DE IGUALTEPEQUE, SANTA ANA. FOTO: CARLO ROSALES	81
FOTO 2-25 ROBERTO GALLARDO ARQUEÓLOGO SUBACUÁTICO DURANTE CONFERENCIA	83
FOTO 2-26 EXHIBICIÓN DE PATRIMONIO MARÍTIMO EN ACAJUTLA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES	84
FOTO 2-27 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES	85
FOTO 2-28 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES	85
FOTO 2-29 RESTOS DEL S.S. CHERIBÓN NAUFRAGADO EN LAS COSTAS DE SONSONATE. FOTO: CARLO ROSALES	86
FOTO 3-1 PÚBLICO ASISTENTE AL VI CONGRESO CENTROAMERICANO DE ARQUEOLOGÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES.....	96
FOTO 3-2 PÚBLICO ASISTENTE EN VI CONGRESO CENTROAMERICANO DE ARQUEOLOGÍA, MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, 2015. FOTO: CARLO ROSALES.....	97
FOTO 3-3 ROBERTO SUAREZ PARA ENTREVISTA DE UN MEDIO DIGITAL. FUENTE: WWW.MEDIOLLENO.COM.SV	105
FOTO 3-4 NELSON ALFARO DURANTE UN VIAJE DE INMERSION EN LOS CÓBANOS. FOTO CARLO ROSALES	108
FOTO 3-5	111
FOTO 3-6.....	112
FOTO 3-7.....	113
FOTO 3-8 ARTESANO DE ATACO REPRODUCIENDO UNA CABEZA DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC.....	118
FOTO 3-9 ARTESANOS DE ATACO CON REPRODUCCIONES DE CABEZAS DE JAGUAR. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC.....	120
FOTO 3-10 FEDERICO PAREDES MOSTRANDO ARTESANÍA DE ATACO. FUENTE: FACEBOOK FE DE TLALOC	120

FOTO 3-11 CEIBA CENTENARIA EN LA ENTRADA DE FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES	121
FOTO 3-12 CAROLA PERDOMO, GUIANDO UN GRUPO DE ESTUDIANTES, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES	124
FOTO 3-13 CAROLA PERDOMO DURANTE DEMOSTRACIÓN DE TEÑIDO, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES.	125
FOTO 3-14 DEMOSTRACIÓN DE TEÑIDO CON TINTES NATURALES, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES	125
FOTO 3-15 VISITANTE DE SALA DE EXHIBICIÓN, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES	126
FOTO 3-16 ESTUDIANTES FOTOGRAFIANDO PIEZAS DE EXHIBICIÓN, FINCA SAN ANTONIO. FOTO: CARLO ROSALES	128
FOTO 3-17 VISTA PANORÁMICA DE LA PLAYA DE LOS CÓBANOS. FOTO: CARLO ROSALES	129
FOTO 3-18 CÁMARA DE COMBUSTIÓN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES.....	130
FOTO 3-19 RESTOS DEL CARDÁN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES	131
FOTO 3-20 UNA DE LAS ANCLAS DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES	133
FOTO 3-21 RESTOS DEL CARDÁN DEL S.S. DOUGLAS. FOTO: CARLO ROSALES	133

REFERENCIA DE IMÁGENES

IMAGEN 2-1 ANÁLISIS DE ATRIBUTOS VISUALES DE MONUMENTOS CABEZAS DE JAGUAR. FUENTE: CHINCHILLA GODOY	65
IMAGEN 2-2 ANÁLISIS DE ATRIBUTOS VISUALES DE MONUMENTOS CABEZAS DE JAGUAR. FUENTE: CHINCHILLA GODOY	66
IMAGEN 2-3 NUEVO LENGUAJE MAYA. FUENTE: FRIDA LARIOS	67
IMAGEN 3-1 SIMBOLO INTERNACIONAL DE PROTECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL. FUENTE: DESCONOCIDA.....	109

REFERENCIA DE ESQUEMAS, ILUSTRACIONES Y CUADROS

ESQUEMA 1-1 TIPOS DE APORTES IDEX.....	4
ESQUEMA 1-2 PROCESO DE CREACIÓN DE IDENTIDAD A PARTIR DE LA ARQUEOLOGÍA.....	6
IMAGEN 3-1 MAPEO DE SITIOS ARQUEOLÓGICOS EN CONCEPCIÓN DE ATACO. ...	117
CUADRO 1-1 CUADRO DESCRIPTIVO DE INVESTIGADORES DEL EXTRANJERO	2
CUADRO 2-1 ESTUDIANTES Y PROFESIONALES RELACIONADOS A LOS IDEX	46
CUADRO 2-2 ARQUEOLOGOS RELACIONADOS A LOS IDEX	75
CUADRO 3-1 PERSONAS Y COMUNIDADES RELACIONADAS CON LOS IDEX	104

ANEXOS

CUESTIONARIO SOBRE EL TRABAJO DE INVESTIGATIVO EN LA ARQUEOLOGIA Y ALGUNOS POSIBLES BENEFICIADOS

SOBRE LA RELACIÓN INVESTIGADORES Y COMUNIDAD

- 1- ¿Cómo es o debería ser la relación entre investigadores, relacionados con la arqueología y la comunidades donde realizan su trabajo?
- 2- ¿Qué aportes dan o deberían dar a la cultura y/o identidad nacional los investigadores, relacionados con la arqueología, a las comunidades cercanas a donde realizan su trabajo?

SOBRE LA RELACION INVESTIGADORES Y DESARROLLO COMUNITARIO

- 3- ¿Qué relación existe o debería existir entre el trabajo realizado por investigadores, relacionados con la arqueología, a las comunidades cercanas a donde realizan su trabajo y el desarrollo comunitarios?
- 4- ¿Qué es arqueología Pública?
- 5- ¿Qué es arqueología Comunitaria?

SOBRE LA RELACIÓN DE INVESTIGADORES Y ESTUDIANTES Y PROFESIONALES LOCALES

- 6- ¿Cómo debe ser la relación entre investigadores que vienen del extranjero a hacer trabajo relacionado a la arqueología con estudiantes y profesionales locales (cualquier rama o especialidad)?
- 7- ¿Qué aportes dan o deberían dar a la cultura y/o identidad nacional investigadores que vienen del extranjero relacionados con la arqueología a estudiantes y profesionales locales (en cualquier rama o especialidad)?



**Pedro Escalante (izquierda) y Roberto Gallardo (derecha)
Durante Conferencia en Acajutla
Foto: Carlo Rosales**









**Estela encontrada en Ataco, Ahuchapán.
Foto: Carlo Rosales**



**Montículo en cementario municipal, Ataco, Ahuchapán.
Foto: Carlo Rosales**

Caminata de ecoturismo en Finca San Antonio, Chalchuapa.
Foto: Carlo Rosales



Piezas encontradas en Finca San Antonio, Chalchuapa.
Foto: Carlo Rosales





**Piezas encontradas en Finca San Antonio, Chalchuapa.
Foto: Carlo Rosales**



**Taller de teñido de tela en Finca San Antonio, Chalchuapa.
Foto: Carlo Rosales**

Inmersión al S.S. Douglas. Los Cóbano, Sonsonate.
Foto: Carlo Rosales



Inmersión al S.S. Douglas. Los Cóbano, Sonsonate.
Foto: Carlo Rosales





Inmersión al S.S. Douglas. Los Cóbano, Sonsonate.
Foto: Carlo Rosales



Inmersión al S.S. Douglas. Los Cóbano, Sonsonate.
Foto: Carlo Rosales